

PRAATGIDS

HULP BIJ
COMMUNICATIE



IEDEREEN MEE



Sint-Niklaas
Oh zo verrassend

Colofon

De Praatgids is tot stand gekomen in samenwerking met het Agentschap Integratie en Inburgering in het kader van het ontwikkelen van een Taalbeleid.

De Taalwerkgroep gaf de map inhoud, met inbreng van de collega's van de diensten.

De stuurgroep zet de grote lijnen uit en neemt strategische en financiële beslissingen.

AGENTSCHAP
**INTEGRATIE &
INBURGERING**



Correctheid van gegevens

Zijn er gegevens die niet correct meer zijn?

Geef dat zeker door via diversiteit@sint-niklaas.be en bezorg de juiste informatie.

In een volgende editie zijn deze gegevens dan aangepast. De Praatgids wordt jaarlijks geactualiseerd.

VISIE OP TAAL

Begrijpelijk en toegankelijk communiceren naar alle inwoners

Sint-Niklaas telt +81.000 inwoners (2021) en een sterk groeiende bevolking. Dat betekent niet alleen een groeiend aantal mensen, maar ook een toename in diversiteit. Bijna één op drie burgers is van buitenlandse herkomst, we tellen 142 nationaliteiten (2021). Bovendien is één op zeven Vlamingen laaggeletterd. Ondanks de taalbarrières die dus regelmatig opduiken, vindt de stad het belangrijk om op een open en toegankelijke manier met haar burgers te communiceren. De opmaak en uitvoering van het diversiteitsplan¹ concretiseert deze visie. Eén van de speerpunten in dit plan is dat 'iedereen kan': alle stadsdiensten moeten toegankelijk zijn voor iedereen.

Met het taalbeleid mikt de stad op **efficiënte en kwaliteitsvolle communicatie met alle burgers en met bijzondere aandacht voor anderstalige en laaggeletterde burgers**. Voor deze doelgroepen levert de stad specifieke inspanningen op vlak van taalgebruik en inzet van communicatiehulpmiddelen om zo de toegankelijkheid van de communicatie te garanderen en te verhogen.

Het Nederlands is het middel bij uitstek om te communiceren in onze superdiverse samenleving en daarom een belangrijk onderdeel van het integratieproces voor burgers van buitenlandse herkomst. De stad wil een taalbeleid dat het leerproces Nederlands bij deze doelgroep ondersteunt. Om die reden willen we graag inzetten op taaloefenkansen voor onze anderstalige burgers zodat zij de Nederlandse taal in een open en positieve sfeer kunnen oefenen.

De stad wil deze doelstellingen verwezenlijken door:

- 1/ **concrete afspraken** te maken over **communicatie met anderstalige en laaggeletterde burgers** die de medewerkers houvast bieden en efficiënte kwaliteitsvolle communicatie garanderen
- 2/ een brede waaier aan **communicatiehulpmiddelen** beschikbaar te maken
- 3/ de medewerkers op te leiden in:
 - het aanbieden van taaloefenkansen door **klare taal** te gebruiken en de communicatie optimaal te ondersteunen met hulpmiddelen
 - het gebruik van communicatiehulpmiddelen om efficiënt te communiceren met anderstalige en laaggeletterde burgers

We streven ernaar dat alle burgers zich welkom voelen bij de verschillende stadsdiensten en goed geïnformeerd worden ongeacht de taalbarrières die ze hebben.

¹ 'Iedereen Mee', diversiteitsprogramma Sint-Niklaas 2020-2025

INHOUD

Visie op taal

waarom een taalbeleid?	3
------------------------------	---

Taaltips bij mondelinge communicatie

woorden en taal kiezen	6 + 7
transparante woorden	8
het beslismodel helpt je een keuze maken	9

Hou rekening met

de taalwetgeving , het taalgebruik , de manier van uitleggen	10-11
het taalniveau	12-13
de moedertaal	14-15

Doe beroep op

sociale tolken (telefoon, video of ter plaatse)	16
meertalige collega's	17
vrijwillige tolken	18

Gebruik hulpmiddelen

pictogrammen	19-21
vertaalde woordenlijst (Fr, Eng, Arabisch)	22-26
voorbeeld 'woordenboekjes'	27

Documenten loketten stadhuis

stadhuis: maak een afspraak!	28
oranje kaart - attest van immatriculatie	29
bijlage 26	30
uittreksel uit het bevolkingsregister	31
uittreksel uit het bevolkingsregister met gezinssamenstelling	32
getuigschrift van woonst	33
getuigschrift van woonst met historiek adres	34
nationaliteitsbewijs	35
levensbewijs	36
uittreksel uit het strafregister	37
attest geboorte	38
verblijfskaarten (eID, kidsID, vreemdelingenkaart)	39

Zelf meebrengen naar het stadhuis

getuigschrift van geboorte (vluchtelingen en staatslozen)	40
attest 'vluchteling'	41

Financiële documenten

bankkaart	42
rekeninguittreksel - bankafschrift	42
aanslagbiljet belastingen	43
betalen en overschrijven	44
kansenpas en budgetgids	45

Wonen

factuur water en energie	46-47
meterstanden opnemen	48
budgetmeter elektriciteit en gas	50-51
overname energie en water	52-53
kortlopende huurovereenkomst	54
negenjarige huurovereenkomst	55

Zorg en opvoeden

loket kinderopvang en onderwijs	56
dringende steun: dakloos, financieel, crisisnetwerk	57
ziekenfonds: klever, getuigschrift	58
ouderenzorg	60

Werk en werkloosheid

VDAB, RVA, vakbond	64-65
---------------------------------	-------

Wegwijzer

alle mogelijke diensten op een rijtje: contactgegevens, liggingsplannetje, foto	66 - 103
--	----------

TAALTIPS BIJ MONDELINGE COMMUNICATIE

- **Begin een gesprek altijd in het Nederlands en probeer zo lang mogelijk Nederlands te spreken. Maak de klant duidelijk dat fouten maken mag. Sluit het gesprek ook altijd af in het Nederlands.**
- **Hou rekening met het taalniveau van de anderstalige of laagtaalvaardige klant.**

→ GEBRUIK EENVOUDIGE WOORDEN

Vermijd formele en oubollige woorden. We hebben een spontane voorkeur voor eenvoudige, heldere boodschappen.

→ GEBRUIK TRANSPARANTE WOORDEN

Gebruik woorden die in andere talen (bijna) hetzelfde zijn. Je vindt transparante woorden op www.synoniemen.net. Op pagina 8 vind je een hele lijst met transparante woorden.

✗ NIET TRANSPARANT	✓ TRANSPARANT
afzeggen folder gewoonlijk vanzelf	annuleren brochure normaal automatisch

→ WEES VOORZICHTIG MET FORMELE TAAL, VAKJARGON, BELGISCHE BEGRIPPEN, AFKORTINGEN, DIALECT

Gebruik geen moeilijke woorden als dat niet nodig is. Wees voorzichtig met woorden als adreswijziging, burgerlijke stand, dienstencheques, ziekenfonds, GFT.

→ VERMIJD OVERBODIGE WOORDEN EN INFORMATIE

Beperk je tot de essentie.

✗ "Zoals je had gevraagd, heb ik jouw personeelsgegevens nagekeken en doorgestuurd naar HR. Zij gaan jouw dossier verder in orde brengen. Het viel me op dat attest x nog niet toegevoegd is in jouw dossier. Je kun me best even contacteren hierover."	✓ "U moet attest x nog toevoegen aan uw personeelsdossier. Kunt u me even contacteren?"
---	--

→ **VERMIJD FIGUURLIJK TAALGEBRUIK EN LET OP MET HUMOR**

✗ FIGUURLIJK	✓ BETER
Ik kan daar in komen. Je ziet wat ik wil zeggen hé.	Ik begrijp het. Begrijp je?

→ **GEBRUIK GEEN VAKJARGON**

Jargon is af te raden in gesprekken met cliënten. Het maakt je boodschap nodeloos ingewikkeld. Jargon is doorgeslagen vaktaal en is vaak eigen aan je beroep. Mensen die niet hetzelfde werk doen, kennen die vakspecifieke termen niet.

→ **GEBRUIK KORTE ZINNEN**

Als je veel informatie moet geven, deel je die best op in kortere stukken. Pauzeer tussen de zinnen zodat je gesprekspartner de tijd krijgt om de informatie te verwerken.

→ **GEBRUIK INSTRUCTIETAAL**

Instructies zijn kort, concreet en gemakkelijk.

✗ "Ik wil uw aandacht vestigen op de openingsuren."	✓ 'Kijk eens naar de openingsuren.'
--	--

→ **SPREEK ALTIJD CORRECT NEDERLANDS.
GA NIET KROMPRATEN (GEEN TARZANTAAL).**

Een anderstalige begrijpt je niet beter als je een lidwoord weglaat, een werkwoord niet vervoegt, of woorden in een foute volgorde zet. Het is vaak goed bedoeld, maar niet nodig. Kromtaal kan bij gevorderde taalleerders erg beledigend overkomen. Spreek dus liever correct maar gebruik korte zinnen en eenvoudige woorden.

✗ Jij vandaag alleen komen?	✓ Kom jij vandaag alleen?
------------------------------------	----------------------------------

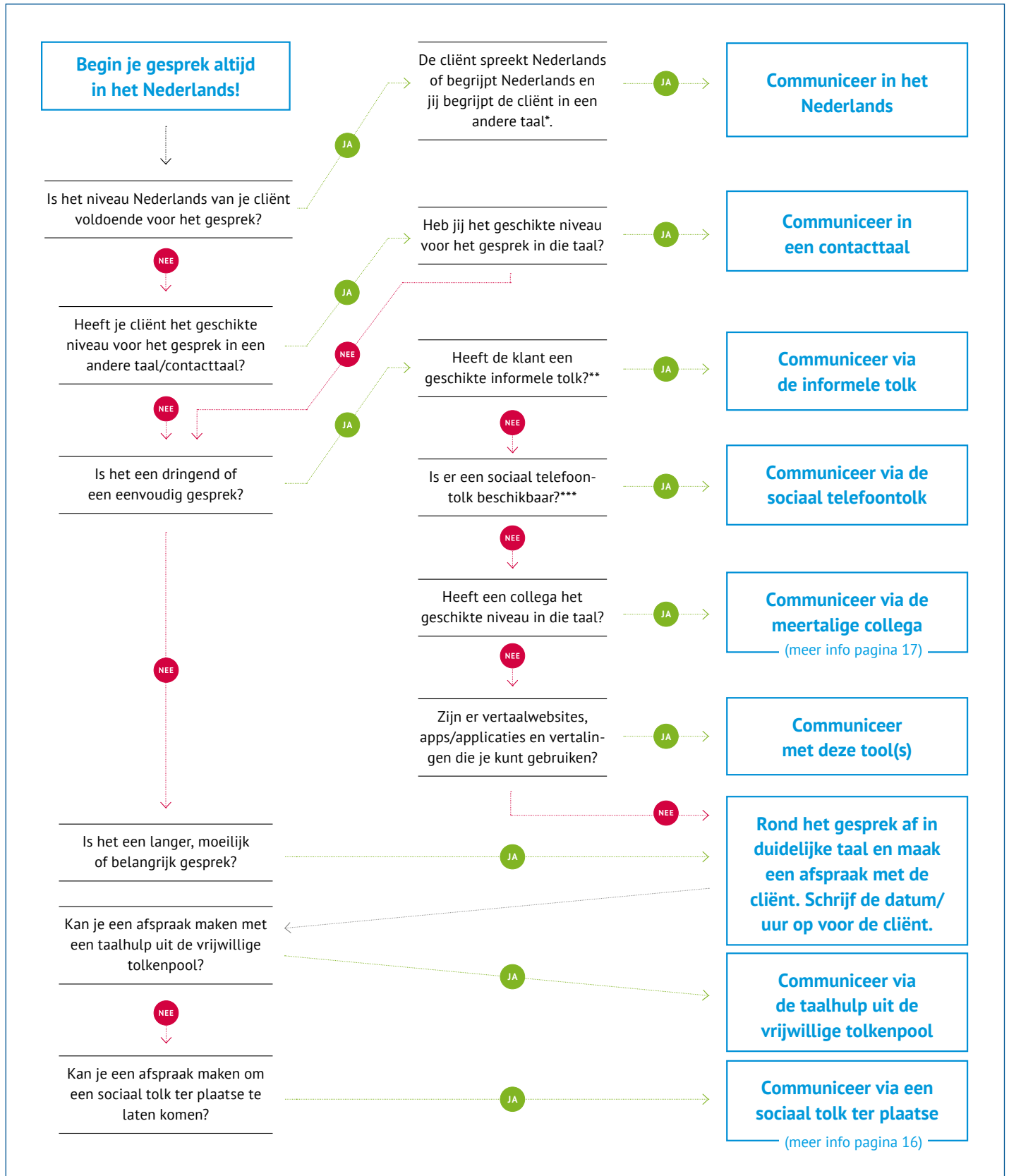
Transparante woorden

Gebruik zoveel mogelijk eenvoudige taal. Voor anderstaligen zijn typisch Nederlandse woorden niet altijd eenvoudig. Voor hen zijn internationaal herkenbare woorden makkelijker te begrijpen. Dat noemen we transparante of universele woorden: woorden die in vele talen (bijna) hetzelfde zijn.

✘ Typisch Nederlands	✓ Transparant woord
Afdeling	Departement
Afdrukken	Printen
Afzeggen	Annuleren
Beginnen	Starten
Belasting	Taks
Bellen	Telefoneren
Bereiken	Contacteren
Dienst	Organisatie
Eindigen	Stoppen
Geschenk	Cadeau
Gesprek	Conversatie
Getuigschrift	Attest
Gevoelens	Emoties
Het eens zijn met	Akkoord gaan
Iets laten weten	Informereren
In aanraking komen	In contact komen
Inlichten	Informereren
Kindje	Baby
Kosteloos	Gratis
Leerrijk	Educatief
Maatschappelijk werker	Sociaal assistent
Moeilijkheden	Problemen
Onderzoeken	Controleren
Slordig	Nonchalant
Uitstap	Excursie
Vanzelf	Automatisch
Vanzelfsprekend	Evident
Verbetering	Correctie
Verdieping	Etage
Voorrang	Prioriteit
Werk	Job

Beslismodel

Hoe communiceren met mijn anderstalige cliënten?



Hou rekening met

De taalwetgeving

Lokale besturen zijn gebonden aan de taalwetgeving.
Het gebruik van vreemde talen kan onder bepaalde voorwaarden.
Meer info hierover vind je op www.taalwetwijzer.be

Ondersteun met

BEELDEN

- Pictogrammen
- Foto's, voorbeelddocumenten
Plannétjes, schema's

TEKST

- Websites
- Brochures
- Documenten

(TAAL)TECHNOLOGIE

- Google Translate
- Andere apps

Denk ook aan

JE TAALGEBRUIK

- Gebruik eenvoudige en transparante woorden
- Wees voorzichtig met formele taal, afkortingen, dialect
- Vermijd figuurlijk taalgebruik
- Gebruik korte zinnen
- Gebruik instructietaal
- Gebruik geen tarzantaal

JE MANIER VAN UITLEGGEN

- Spreek duidelijk en niet te snel, maar blijf spontaan
- Geef voorbeelden
- Stel zelf controlevragen
- Moedig aan om Nederlands te spreken
- Corrigeer taalfouten 'zacht'
- Hou steeds je doel voor ogen

- Hou rekening met de voorkennis en de taalkennis van je gesprekspartner
- Herhaal voldoende en neem je tijd voor de uitleg
- Geef structuur aan je uitleg
- Denk cultuursensitief

* Gebruik van een luistertaal

Luistertaal is een vorm van meertalige communicatie waarin personen met verschillende talige en culturele achtergronden beiden hun eigen taal blijven spreken en elkaar toch kunnen verstaan. Sprekers zetten hun receptieve vaardigheden in de andere taal in en begrijpen elkaar op die manier.

** Geschikte informele tolk

- Is de informatie geschikt en begrijpelijk voor de tolk (bv. kinderen)?
- Is de informatie niet te gevoelig voor de derde betrokkene in het gesprek?
- Is de tolk voldoende taalvaardig om zijn rol te vervullen?
- Maak duidelijke afspraken over de privacy.
- Blijf de tips over duidelijke taal hanteren. Ook al maak je gebruik van een informele tolk, kan dit een oefenkans zijn voor de betrokken cliënt.

Hoe een taalhulp uit de vrijwillige tolkenpool reserveren?

Mail naar Saavik Gevers: SAAVIK.GEVERS@SINT-NIKLAAS.BE. Zij voorziet (indien mogelijk) een tolk.

meertalige collega:
zie K:\Welzijn\Meertalige collega's

***Gebruik sociaal telefoon-tolk uitzonderingen:

- Bij kinderopvang enkel gebruik maken van telefoontolken bij gevaarlijke en bedreigende situaties.
- Aan het loket kinderopvang gebruik maken van telefoontolken indien een belangrijke boodschap moet worden doorgegeven.

Hoe een sociaal telefoontolk reserveren?

- Heb je reeds een account? Bel naar nummer 02/208.06.11 en vermeld voor welke dienst je werkt en de taal die je nodig hebt.
- Geen account? Mail naar Iris Cools: IRIS.COOLS@SINT-NIKLAAS.BE
- Ga naar de website AANVRAAG.SOCIAALTOLKENVERTALEN.BE. Vul je e-mail in en maak een paswoord aan. Je ontvangt een activeringsmail met een link. Via die link krijg je toegang tot het portaal om een tolk te reserveren.

WELK GESPREK KAN IK VOEREN MET MIJN CLIËNT?

HET KENNISNIVEAU NEDERLANDS VAN MIJN CLIËNT IS GELIJK AAN A1/A2

- Ik kan met de cliënt **informeel** een praatje maken over hemzelf; familie, werk, winkelen,...
- Ik kan **eenvoudige en praktische informatie** overbrengen aan de cliënt bv. wanneer welke vuilniszakken moeten buitenstaan.
- Ik kan uitleggen waar en wanneer de cliënt een **afpraak** heeft.



- 👉 Je biedt de cliënt een **kans om te oefenen** in het Nederlands.
- 👉 Het bevordert de **band** met je cliënt.
- 👉 De communicatie gaat in één richting, van hulpverlener naar cliënt.

HET KENNISNIVEAU NEDERLANDS VAN MIJN CLIËNT IS MINSTENS B1/B2

- Ik kan met de cliënt praten **over** familie, hobby's, werk, de actualiteit.
- Ik kan een bepaald register **gebruiken**.
- Ik kan uitleg geven over de asielprocedure.
- Ik kan met de cliënt praten over een specifieke **medische problematiek**.
- Ik kan uitleg geven over een **complex thema** maar op **vereenvoudigde** manier.



- 👉 Er is **kwaliteitsvolle dienstverlening** mogelijk.
- 👉 Er is **wedzijdse communicatie** mogelijk.

HET KENNISNIVEAU NEDERLANDS VAN MIJN CLIËNT IS MINSTENS C1

- Ik kan een **complex onderwerp of procedure** bespreken met de cliënt.
- Ik kan **nuances overbrengen** en bespreken.
- Ik kan **psychosociale noden** uitdiepen.



- 👉 Je praat zoals met een **moedertaalspreker**.
- 👉 Er is **kwaliteitsvolle dienstverlening** mogelijk.
- 👉 Er is **wedzijdse communicatie** mogelijk.

WAT ZEGT DE TAALWETGEVING?

In welke instellingen is de taalwetgeving van toepassing?

Lokale besturen, organisaties die werken in opdracht van de overheid, OCMW-ziekenhuizen, VDAB, Kind & Gezin, opvangcentra van Fedasil, overheidsinitiatieven voor bijzondere jeugdzorg, ...

Wat zegt de taalwetgeving over het gebruik van een sociaal tolkendienst?

- Je mag een sociaal tolk inschakelen volgens de taalwet, want je kan zelf gewoon Nederlands spreken.
- Het gebruik van een tolkdienst is niet strijdig met de wet. Dat staat in Omzendbrief BA 2005/03 van de Vlaamse Regering.

Wat zegt de taalwetgeving over het gebruik van vreemde talen?

- **Hoffelijkheidsprincipe**: je mag een vreemde taal gebruiken in contact met diensten/personen uit andere taalgebieden, maar je moet niet.
- **Cumulatieve voorwaarden** voor het uitzonderlijke gebruik van vreemde talen:
 - Gebruik een vreemde taal uitzonderlijk of als overgangsmaatregel (niet systematisch).
 - Gebruik een vreemde taal voor een bijzonder doel, zoals het bevorderen van integratie, anderstaligen informeren over het bestaan van een dienstverlening, verzekeren van de gezondheid en de veiligheid.

– Gebruik de anderstalige boodschap slechts als vertaling naast de voorgeschreven bestuurs taal. Vermeld uitdrukkelijk dat de anderstalige tekst een vertaling is, zodat iedereen over dezelfde informatie beschikt.

– Gebruik een vreemde taal voor een specifiek doelpubliek.

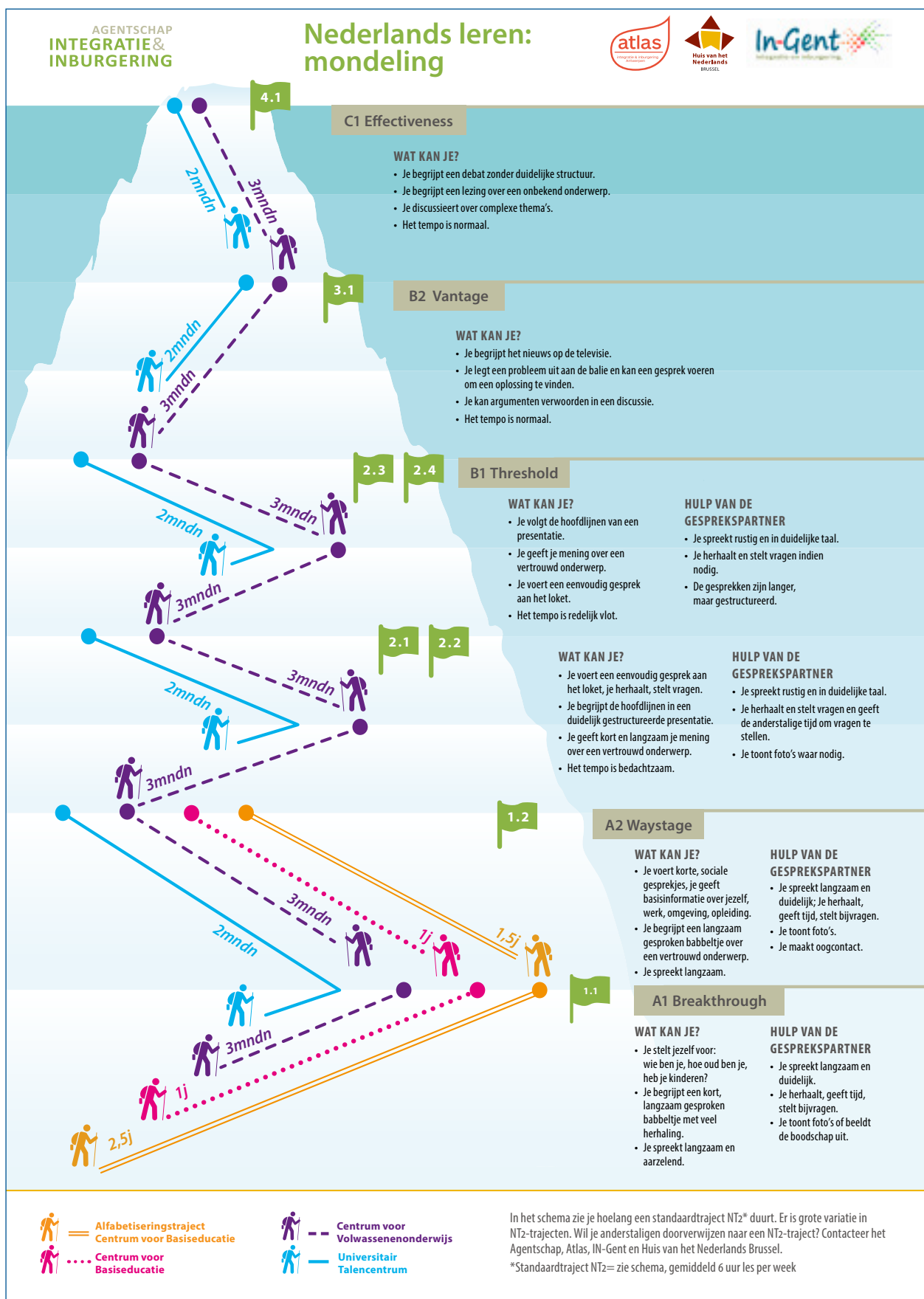
Deze voorwaarden gelden zowel voor mondelinge als voor schriftelijke communicatie.

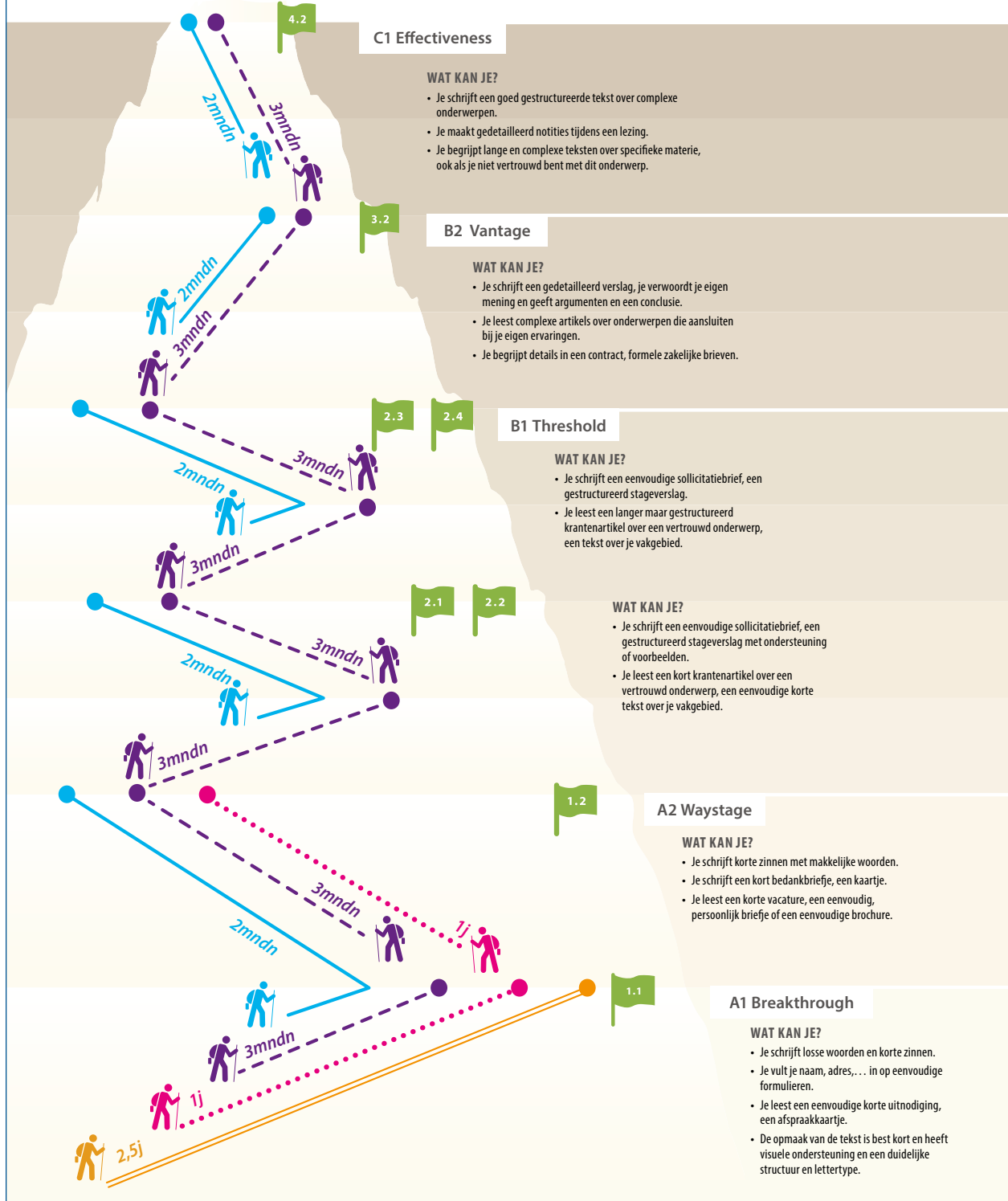
Meer info over de taalwetgeving: www.taalwetwijzer.be.

OVERZICHT NT2

Hou bij iemand die Nederlands als tweede taal spreekt (NT2) rekening met het **taalniveau**.

Niet iedereen haalt hoge taalniveaus. Hieronder is een overzicht van de verschillende taalniveaus.





C1 Effectiveness

WAT KAN JE?

- Je schrijft een goed gestructureerde tekst over complexe onderwerpen.
- Je maakt gedetailleerd notities tijdens een lezing.
- Je begrijpt lange en complexe teksten over specifieke materie, ook als je niet vertrouwd bent met dit onderwerp.

B2 Vantage

WAT KAN JE?

- Je schrijft een gedetailleerd verslag, je verwoordt je eigen mening en geeft argumenten en een conclusie.
- Je leest complexe artikels over onderwerpen die aansluiten bij je eigen ervaringen.
- Je begrijpt details in een contract, formele zakelijke brieven.

B1 Threshold

WAT KAN JE?

- Je schrijft een eenvoudige sollicitatiebrief, een gestructureerd stageverslag.
- Je leest een langer maar gestructureerd krantenartikel over een vertrouwd onderwerp, een tekst over je vakgebied.

WAT KAN JE?

- Je schrijft een eenvoudige sollicitatiebrief, een gestructureerd stageverslag met ondersteuning of voorbeelden.
- Je leest een kort krantenartikel over een vertrouwd onderwerp, een eenvoudige korte tekst over je vakgebied.

A2 Waystage

WAT KAN JE?

- Je schrijft korte zinnen met makkelijke woorden.
- Je schrijft een kort bedankbriefje, een kaartje.
- Je leest een korte vacature, een eenvoudig, persoonlijk briefje of een eenvoudige brochure.

A1 Breakthrough

WAT KAN JE?

- Je schrijft losse woorden en korte zinnen.
- Je vult je naam, adres, ... in op eenvoudige formulieren.
- Je leest een eenvoudige korte uitnodiging, een afspraakkaartje.
- De opmaak van de tekst is best kort en heeft visuele ondersteuning en een duidelijke structuur en lettertype.

= Alfabetiseringstraject
Centrum voor Basiseducatie

..... Centrum voor Basiseducatie

- - - Centrum voor Volwassenenonderwijs

— Universitair Talencentrum

In het schema zie je hoelang een standaardtraject NT2* duurt. Er is grote variatie in NT2-trajecten. Wil je anderstaligen doorverwijzen naar een NT2-traject? Contacteer het Agentschap, Atlas, IN-Gent en Huis van het Nederlands Brussel.

*Standaardtraject NT2= zie schema, gemiddeld 6 uur les per week

Nederlands leren

Meer info over taalniveaus:

<http://taalunieversum.org/inhoud/erk-nederlands>

Waar Nederlands leren?

Wie als **nieuwkomer** les Nederlands wil volgen, moet zich via het Agentschap voor Integratie en Inburgering inschrijven. Meer info: <https://integratie-inburgering.be/>

LIGO (centrum voor basiseducatie Waas en Dender), Mercatorstraat, Sint-Niklaas

website: <https://www.ligo.be/waas-en-dender/cursus/nederlands-voor-anderstaligen>

Ook wie niet kan lezen of schrijven kan bij hen terecht.

LBC Volwassenenonderwijs (vanaf 15 jaar), Kroonmolenstraat, Sint-Niklaas

website: <https://www.lbconderwijs.be/aanbod/nederlands-leren>

Nederlands leren, taalhulp bij werkzoekenden, conversatielessen, taalstages, taalhulp bij rijbewijs enz.

CVO Groeipunt: provinciaal centrum voor Volwassenenonderwijs

website: <https://www.groeipunt.be/opleiding/nederlands#>

Nederlands leren, combitrajecten, taalstages, academisch Nederlands, grammatica, rijbewijs met NT2 enz.

Universitair Talencentrum

In Gent en Leuven zijn er universitaire talencentra waar je Nederlands kan leren.

website: <https://taalunie.org/informatie/128/universitaire-talencentra>



Taal klant?

Hulpmiddelen: **wereldkaart talen**

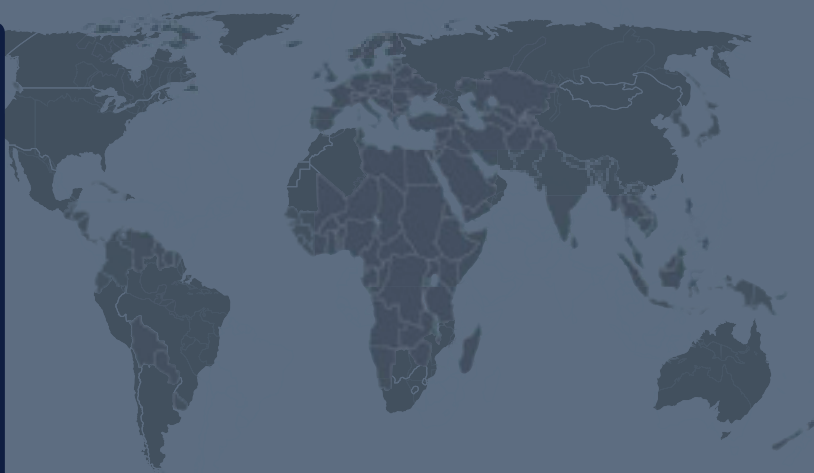
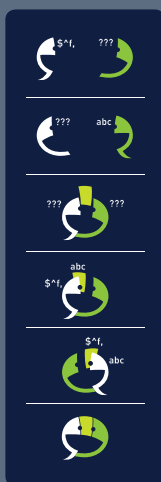
<https://www.tvcn.nl/diensten/tolken/landen/>

Talenposter

Meer info: <https://www.agii.be>



INTERPRÉTARIAT et TRADUCTION en milieu SOCIAL SOCIAAL TOLKEN en VERTALEN



Shqip	Albanais	Albanees	Latviešu valoda	Letton	Lets
Deutsch	Allemand	Duits	Lingála	Lingala	Lingala
العربية	Arabe	Arabisch	Lietuvių kalba	Lituanien	Litouws
araméة	Araméen	Aramees	македонски	Macédonien	Macedonisch
հայերենի	Arménien	Armeens	മലയാളം	Malayalam	Malayalam
Azərbaycanca	Azééri	Azeri	普通话	Mandarin	Mandarijns
বাংলা	Bengali	Bengaals	Limba moldovenească	Moldave	Moldavisch
Беларуская мова	Biélorusse	Wit-Russisch	Монгол хэл	Mongol	Mongools
မြန်မာစာစကား	Birman	Birmaans	црногорски	Monténégrin	Montenegrijns
Bosanski	Bosniaque	Bosnisch	नेपाल	Népal	Nepalees
Български	Bulgare	Bulgaars	أردو	Ourdou	Urdu
कोंकणी	Cachemiri	Kasjmiri	پاڻشو	Pachto	Pashtu
興	Cantonais	Kantonees	Polski	Polonais	Pools
한국말	Coréen	Koreans	Português	Portugais	Portugees
Hrvatski	Croate	Kroatisch	Pulaar	Pular	Pular
دري	Dari	Dari	ਪੰਜਾਬੀ	Punjabi	Punjabi
Español	Espagnol	Spaans	Română	Roumain	Roemeens
Eesti keel	Estonien	Ests	Русский	Russe	Russisch
فارسی	Farsi	Farsi	Српски	Serbe	Servisch
გეორგიული	Géorgien	Georgisch	Slovenčina	Slovaque	Slowaaks
客家话	Hakka	Hakka	Slovenščina	Slovène	Sloveens
हिन्दी	Hindi	Hindi	AF Soomaali	Somali	Somalisch
Magyar	Hongrois	Hongaars	Kiswahili	Swahili	Swahili
Italiano	Italien	Italiaans	தமிழ்	Tamout	Tamil
Taqbaylit	Kabyile	Kabyil	Čeština	Tchèque	Tsjechisch
қазақша	Kazakh	Kazachs	нохчийн	Tchéchéne	Tsjetsjeens
Kikongo	Kikongo	Kikongo	Türkçe	Turc	Turks
Kinyarwanda	Kinyarwanda	Kinyarwanda	Українська	Ukrainien	Oekraïens
Kirundi	Kirundi	Kirundi	Tiếng Việt	Vietnamien	Vietnamees

pour la Belgique/ voor België: www.cofetis.be | www.fosovet.be - pour Toulouse et environs: www.ccpst.org
Editeur responsable/Verantwoordelijke uitgever: Frédérique Mawet, COFETIS-FOSOVET asbl/vzw, rue du Progrès, 323/9 1030 Bruxelles.



Doe een beroep op

Sociaal tolken

Wat is sociaal tolken? Hoe kan je hen reserveren?

<http://www.agii.be/thema/sociaal-tolken-en-vertalen/sociaal-tolken-en-vertalen/wat-is-sociaal-tolken>

Is een tolk verbonden aan beroepsgeheim of heeft hij enkel discretieplicht?

Een tolk heeft sowieso altijd discretieplicht. In gevallen dat de tolk samenwerkt met een hulpverlener die beroepsgeheim heeft, heeft de tolk ook beroepsgeheim.

Aanvraag sociale tolk

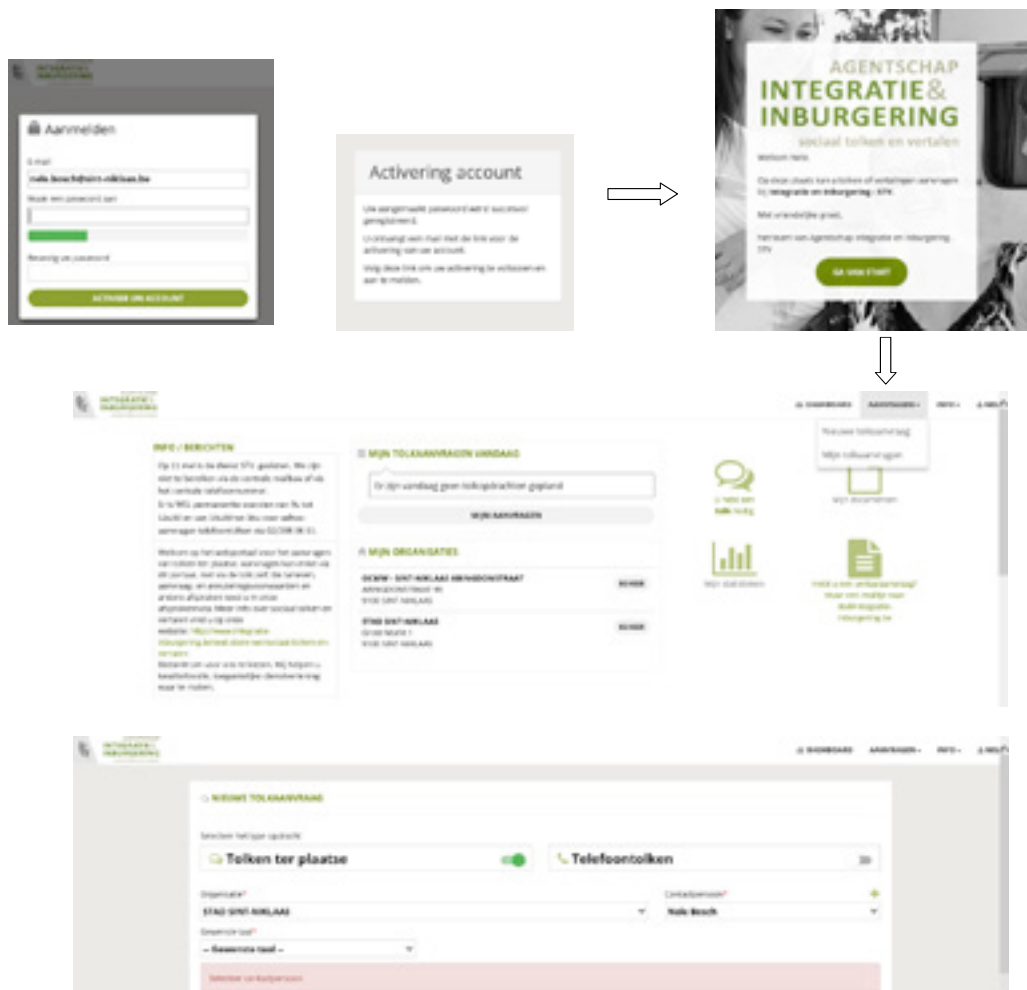
<http://aanvraag.sociaaltolkenenvertalen.be/>

Iedere medewerker in het Welzijnshuis krijgt toegang tot de website (zie onder) om een sociale tolk aan te vragen. Nog geen toegang? Meld dit aan Nele Bosch. Hieronder vind je terug hoe je de website gebruikt.

Wat kan de klant doen als er een tolk is gereserveerd, maar na 16 u blijkt dat de afspraak niet kan doorgaan. De dienst STV is niet meer bereikbaar en de tolk kan dan niet verwittigd worden...?

Op dat moment kan je de tolk niet meer annuleren. Wanneer de tolk opdaagt, wordt er op de fiche genoteerd *waarom* het gesprek niet kon doorgaan. Tolk en hulpverlener tekenen voor akkoord.

Als de annulatie vanuit de anderstalige cliënt of hulpverlener komt, krijgt de tolk een annulatievergoeding. Een deel van die vergoeding wordt aan de aanvrager doorgerekend.



Meertalige collega's

Naam	Tel	Albanees	Deens	Duits	Engels	Frans	Italiaans	Spaans	Turks	Dari	Perzisch	Pools	Servisch	Servo-Kroatisch	Montene-grijs	gebarentaal
Anne Van Goey	6327				X	X										
Blerina Kamberi	6166	X			X											
Cats De Jonghe	3642				X											
Christine Veys	3648				X	X										
Claudia Cornelis	3701			X	X	X										
Eline De Keulenaer	3748				X	X	X									
Firdevis Kaya	6231								X							
Jasmina Philippe	3249				X	X(*)		X(*)								
Joke Maes	3743				X											
Kelly Brokken	6214			X	X	X										
Kelly Ysewyn	6375				X	X		X lezen								
Rudy Van Damme	6239			X	X	X										
Selma Verbeke			X		X											
Ghatol Nazami									X (*)	X	X					
Stijn Van Raemdonck	6107				X	X										
Aneta Mrozek	3562											X	X	X	X	
Anke Vandoolaeghe	3662															x

(* = basiskennis)

Jouw meertalige collega's helpen wanneer ze even het eigen werk kunnen onderbreken.

Ze zijn dus niet permanent beschikbaar en kunnen weigeren.

Ze kunnen je telefonisch of face to face bijstaan bij **korte gesprekken** over heel praktische zaken.

Voor inhoudelijke of gevoelige gesprekken vraag je een sociale tolk aan.

Schriftelijke vertalingen doen jouw collega's niet.

Vrijwillige tolken

Sinds februari 2016 is er een tolkenpool opgericht in het welzijnshuis.

Saavik Gevers neemt de coördinatie op.

Deze tolken hebben de opdracht de maatschappelijke werkers, kansenwerkers, doelgroepenwerkers,... te ondersteunen bij hulpverleningsgesprekken. Zij vormen de brug tussen de cliënt en de hulpverlener.

Deze tolken hebben het **statuut van vrijwilliger** en ontvangen een vrijwilligers vergoeding.

Zij zijn hierbij gebonden aan de regelgeving omtrent het vrijwilligerswerk.

We kiezen er bewust voor om onze eigen cliënten die voldoende Nederlands spreken te activeren in deze pool. Tijdens een intake-gesprek wordt afgetoetst of het niveau Nederlands voldoende is om te kunnen tolken.

Eigen tolken kunnen worden aangevraagd via de **outlook agenda** 'Tolk vrijwilliger' en via de agenda 'Tolk' (TWE). De aanvrager dient zich te houden aan de afsprakenblokken in de Agenda.

Je betaalt **forfaitair** 8 euro voor het eerste uur en 2 euro voor elk bijkomend kwartier.

De **vervoerskosten** van de tolk bedragen 0,33 euro per km of de prijs van het openbaar vervoer.

Hou rekening met het volgende:

Taalhulpen zijn geen gecertificeerde sociaal tolken. Taalhulpen zijn een aanvulling op het bestaande aanbod van gecertificeerde sociaal tolken. De vrijwillige tolken moet je ook zo bekijken.

Het gesprek:

- heeft een vaste en eenvoudige gespreksstructuur.
- heeft een informatief gespreksdoel (bijvoorbeeld een procedure of reglement uitleggen).
- heeft een eenvoudig of informatief onderwerp.
- vereist weinig input van de anderstalige gesprekspartner.
- bevat weinig specifieke en technische terminologie.

Taalhulpen en vrijwillige tolken passen in een taalbeleid waarin je meerdere taalhulpmiddelen inzet (beslismodel).

Gebruik hulpmiddelen

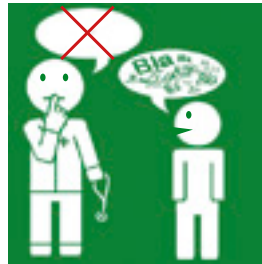
Pictogrammen

Soms zijn begrippen zo algemeen of net zo specifiek dat ze moeilijk zijn om uit te leggen aan iemand die niet goed Nederlands spreekt. Dan kunnen de volgende pictogrammen je helpen om je boodschap duidelijk te maken.

Afspraak



Beroepsgeheim



Huisbezoek



Adres/brief



Beurt afwachten



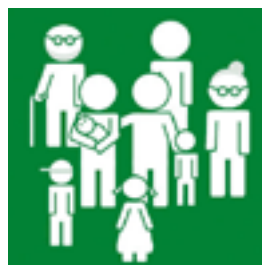
Kinderopvang



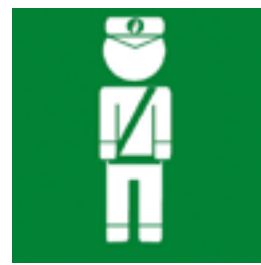
Advocaat



Familie



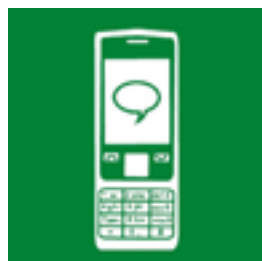
Politie



Betalen



Gsm / telefoon



Scheiden



School



Thuis



Wanneer (datum)?



Taal: begrijpen



Tolken



Wanneer (uur)?



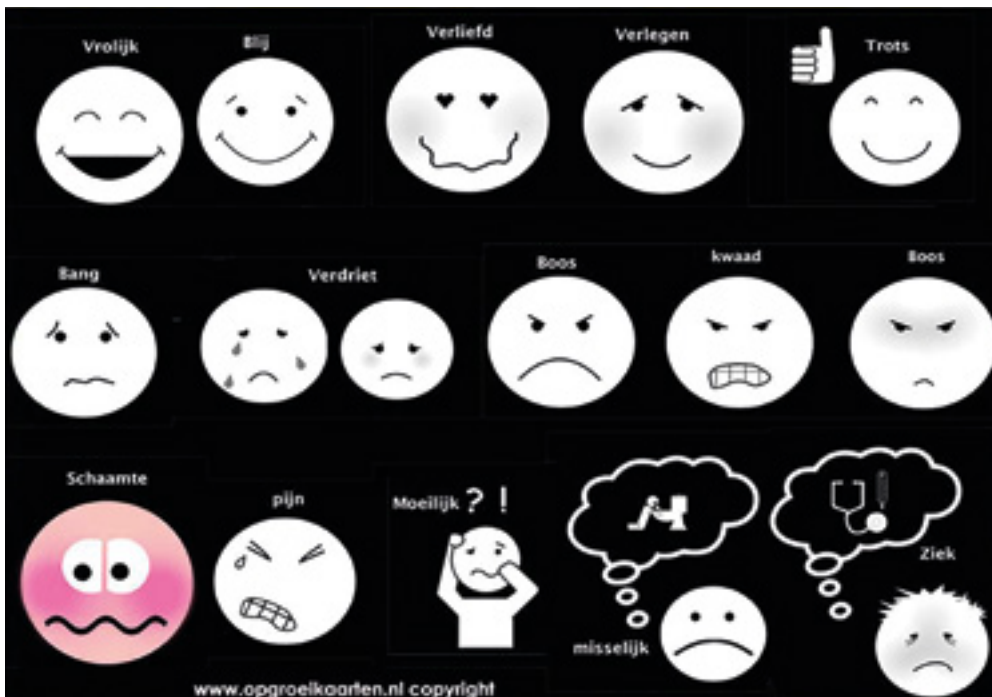
Taal: niet begrijpen



Verhuizen



EMOTIES



Tip - hier kan u meer pictogrammen terugvinden:

PICTOGRAMMEN	
Sclera	https://www.sclera.be/nl/vzw/home
Pictogrammendatabank vzw de Rand	https://www.derand.be/pictogrammendatabank
Begrijp je lichaam: eenvoudige afbeeldingen en teksten over het menselijk lichaam	https://www.pharos.nl/begrijpjelichaam/
Pictogrammen voor vluchtelingen	http://iconforrefugees.com/download
Meertalig woordenboekje en 25 basispictogrammen. Voor school en ouders, in 9 talen	https://www.klasse.be/33492/pictogrammen-voor-school-en-ouders/
Visitaal: pictogrammen voor iedereen die moeite heeft met taal	https://www.visitaal.nl/
The Noun Project: afbeeldingen voor alles	https://thenounproject.com/

NEDERLANDSE TEKST OMZETTEN NAAR PICTOGRAMMEN:

Text2Picto - Picto2Text	http://picto.ccl.kuleuven.be/
-------------------------	---

Vertaalde woordenlijst

Een lijstje van enkele veelgebruikte termen met de Franse, Engelse en Arabische vertaling. Typische welzijnshuis-termen gebruik je best gewoon in het Nederlands bij je klantengesprekken. Voorbeelden: maatschappelijk werker, welzijnshuis, leefloon, Centrum Algemeen Welzijnswerk CAW enzovoort. Er staan woorden in deze lijst die niet vermeld zijn bij de thema's.

Ontbreekt er een term met vertaling?

Geef het door via diversiteit@sint-niklaas.be.

Deze worden dan in de volgende editie van de Praatgids opgenomen.

Nederlands	Frans	Engels	Arabisch
Aangifte	une déclaration	Declaration	إعلان
Aanvraag doen	faire une demande	To submit a request	تقديم الطلب
Aanwezig zijn op hoorzitting	être présent(e) au comité	To attend the committee	حضور جلسة الاستماع
Activering	l'activation (v)	Activation	تفعيل
Advies	un conseil	Advice	نصيحة / وصية
Afstand schuldvordering	Renonciation à la réclamation	Waiver of claim	التنازل عن المطالبة بدفع الديون
Arbeidskaart	le permis de travail	Work permit	تصريح عمل
Attest verhoogde tegemoetkoming	Certificat d'intervention majorée	Certificate of "increased benefit"	شهادة استحقاق التعويض الإضافي
Beroepsgeheim	le secret professionnel	Duty of professional	السرية المهنية
Betaalbewijs	une quittance	Receipt	وصل الدفع
Bevolkingsregister	le registre de la population	Population register	سجل السكان
Bewijsstuk	le document justificatif	Exhibit	دليل
Binnen de (4 maanden)	dans (les 4 mois)	Within (4 months)	(خلال 4 شهور)
Boete	une amende	Fine; penalty	غرامة
Budgetbegeleiding	Orientation budgétaire	Budget guidance	التوجيه في التصرف في الميزانية
Budgetbeheer	Gestion budgétaire	Budget management	إدارة الميزانية
CAW	le centre social	Social centre	المركز الاجتماعي
Collectieve schuldenregeling	Règlement collectif de dette	Collective debt settlement	تسوية الديون الجماعية

Nederlands	Frans	Engels	Arabisch
Consultatie	Consultation	Consultation	استشارة
Contract van (on)bepaalde duur	un contrat à durée (in) déterminée	Contract for a(n) (in) definite period	عقد لمدة (غير) محددة
Dakloos	sans abri	Homeless	مشرّد
Derdebetaler	le tiers payant	Third party payer	دفع من طرف جهة ثالثة
Deurwaarder	un huissier de justice	Bailiff / debt collector	حاجب محكمة
Eerstelijns juridische hulp	Assistance juridique de première ligne	First-line legal assistance	استشارة قانونية أولية
Elektriciteitsproblemen	Problèmes d'électricité	Electricity problems	مشاكل الكهرباء
Enkel of dubbel glas	Verre simple ou double	Single or double glass	زجاج ذو طبقة واحدة أو طبقتين
Financiële begeleiding / hulp	une aide financière	Financial help	التوجيه المالي / المساعدة المالية
Geblokkeerde rekening	un compte bloqué	Frozen account	حساب مغلق
Gehoord worden (door comité)	être entendu	To be heard	(الاستماع لك (من قبل المجلس
Gerechtigde	un ayant droit	Entitled person	المستحق
Gerechtsdeurwaarder	Huissier de justice	Bailiff	حاجب محكمة
Geurhinder	Nuisance olfactive	Odor nuisance	رائحة مزعجة
Gezinssamenstelling	Composition de la famille	Family composition	تركيب العائلة
Gpmi: geïndividualiseerd project voor maatschappelijke integratie	Gpmi: projet individualisé d'intégration sociale	Gpmi: individual project for social integration	مشروع فردي للتكامل الاجتماعي
Groeipakket	Paquet de croissance	Growth package	حزمة النمو
Huis van het kind	Maison de l'enfant	House of the Child	بيت الطفل
Huisbezoek	la visite à domicile	House call	زيارة في المنزل
Huurder	le, la locataire	Tenant	مستأجر
Huurovereenkomst van (on)bepaalde duur	un bail à durée (in) déterminée	Lease for a(n) (in)definite period	عقد إيجار لمدة (غير) محددة
Huurwaarborg	la garantie locative	Rental guarantee	ضمان الإيجار
Huurwetgeving	la législation sur les loyers	Rental legislation	تشريع الإيجار
Hypotheek	une hypothèque	Mortgage	قرض عقاري
Immokantoor/ vastgoedmakelaar	Agence immobilière / agent immobilier	Real estate agent / real estate agent	الوكيل العقاري / الوكيل العقاري
Indexatie van de huurprijs	Indexation du loyer	Indexation of the rent	رفع ثمن الإيجار وفق مؤشر المعيشة
Inkomsten	les revenus	Income	مداخيل

Nederlands	Frans	Engels	Arabisch
Inschrijving: snmh (sint-niklase maatschappij voor huisvesting), svkw (sociaal verhuur kantoor waasland)	Enregistrement: snmh (sint-niklase maatschappij voor huisvesting), svkw (bureau de location sociale waasland)	Registration: SNMH (Sint-Niklase Maatschappij voor Huisvesting), SVKW (Social Rental Office Waasland)	مكتب التسكين SNMH: التسجيل ،مدينة سنت نيكلاس، SVKW مكتب تأجير السكن الاجتماعي لمحافظة واسلاند
Isolatie	Isolation	Insulation	العزل
Jeugdbeschermingcomité	le comité de protection de la jeunesse	Child protection committee	لجنة حماية الشباب
Jeugdrechtbank	le tribunal de la jeunesse	Juvenile court	محكمة الأحداث
Juridische bijstand	Assistance juridique	Legal assistance	المساعدة القانونية
Kadaster	le cadastre	Land registry	السجل العقاري
Kadastraal inkomen	le revenu cadastral	Rateable value	الضريبة العقارية
Kind en gezin	Enfant et famille	Child and family	الطفل والأسرة
Kinderopvang	Garderie/ jardin d'enfants	Day-care	حضانة الأطفال
Kosten dragen van	supporter les coûts de	To bear the costs of	تحمل التكلفة
Kraamgeld	une allocation de maternité / de naissance	Maternity allowance	منحة الولادة
Laat zijn	être en retard	To be late	التأخر
Lasten	les charges	Charges / costs	نفقات
Leefloon	le revenu d'intégration	Living wage	راتب المعيشة
Lekkages	Des fuites	Leaks	تسرب
Loonsbeslag	Attachement salarial/ saisie sur salaire	Wage attachment	مصادرة الراتب
Maatschappelijk assistent	Assistant social	Social assistant	مساعد اجتماعي / مشرف اجتماعي
Meerderjarig	majeur(e)	Of age	راشد
Minderjarig	mineur(e)	Under age / minor	قاصر
Misbruik	un abus	Abuse	استغلال
Naleven van	respecter de	To observe / to comply with	الالتزام ب
Ocmw (openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn)	le CPAS (Centre Public d'Action sociale)	Social service department	مركز العمومي للرعاية (الاجتماعية) OCMW
Onderhoudsgeld	la pension alimentaire	Maintenance	النفقة
Onderhoudsplicht	une obligation alimentaire	Duty of maintenance	واجب دفع النفقة
Oproeping	une convocation	Summoning	الدعوة
Opvang	l'accueil (m)	Accommodation	الإيواء / الاستقبال

Nederlands	Frans	Engels	Arabisch
Opzeg (van)	la résiliation (de); la dénonciation (de)	Cancellation (of)	(إلغاء) (من)
Overlijden	le décès	Decease	الوفاة
Personenbelasting	l'impôt sur le revenu des personnes physiques	Income tax for natural persons	ضريبة الدخل الشخصي
Rechten en plichten	les droits et les devoirs	Rights and duties	الحقوق والواجبات
Rijksregisternummer	le numéro de Registre nationa	National registration number	رقم السجل الوطني
Rva (rijksdienst voor Arbeidsvoorziening)	ONEM (Office National de l'Emploi)	National employment office	المكتب الوطني لشؤون العاملين
Rvt (rust- en verzorgingstehuis)	une maison de repos et de soins	Rest and care home	بيت رعاية المسنين
Samenwoonst	la cohabitation	Cohabitation	العيش سويا دون عقد زواج
Schadevergoeding	l'indemnité (v)	Compensation	تعويضات
Schimmel	de la moisissure	Mold	العفن
Schorsing	une suspension	Suspension	تعليق / فصل
Schuldbemiddeling	la médiation de dettes	Debt mediation	الوساطة الديون
Schulden	des dettes	Debts	الديون
Sociaal onderzoek	une enquête sociale	Social inquiry	البحث الاجتماعية
Sociaal tarief	le tarif social	Social tariff	التعريف الاجتماعية
Sociale tolk	l'interprète social (m)	Community interpreter	مترجم اجتماعي
Sociale woning	la maison sociale	Public housing	السكن الاجتماعي
Strafinrichting	une institution pénitentiaire	Penitentiary	سجن
Studietoelage	une bourse (d'études)	Scholarship	منحة مدرسية
Subrogeren	Subroger	Subrogate	استبدال
Ten lastename ondertekenen	Signer sur charge	Sign the commitment to the warranty	التوقيع على الالتزام بالكفالة
Teruggave	la restitution	Restitution	تعويض
Terugvordering	une revendication	Reclamation	استرجاع
Teveel betaalde sommen	les sommes payées en trop	Sums paid surplus	مبالغ غير مستحقة
Toepassing van de wet	l'application de la loi	Enforcement of the law	تطبيق القانون
Toewijzen aan	attribuer à; admettre à	To assign to	تحويل إلى
Uitgaven	Les dépenses	Expenses	نفقات

Nederlands	Frans	Engels	Arabisch
Vdab (vlaamse dienst voor arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding)	Service Flamand pour la recherche d'emploi et la formation professionnelle	Flemish department of employment agency	الخدمة الفلامانية للتشغيل والتدريب المهني
Vermindering van de onroerende voorheffing	Réduction de taxe foncière/ Réduction d'impôt foncier	Reduction of property tax	تخفيض على ضريبة الأملاك
Vervaldag	Date d'échéance	Due date	تاريخ الاستحقاق
Verwarmingsproblemen	Problèmes de chauffage	Heating problems	مشاكل التدفئة
Vocht	L'humidité	Moisture	رطوبة
Voorschot	un acompte	Advance	مقدم / تسبيق
Voorstel	la proposition	Proposition	اقترح
Vredegerecht	la justice de paix	Justice of the peace court	محكمة الصلح
Vrederechter	le juge de paix	Justice of the peace	قاضي الصلح
Vreemdelingenregister	le registre des étrangers	Foreigners register	سجل الأجانب
Vrijstellen van	exonérer de	To exempt	معفى من
Vrijstelling	une exonération	Exemption	إعفاء
Vrijwillige loonafstand	la renonciation au salaire	Wage renunciation	التنازل الطوعي عن الراتب
Vrijwilligerswerk	le bénévolat	Volunteer work	طوعي
Website	Website	Website	الموقع
Werkgever	un employeur	Employer	رب العمل
Werkloosheidsvergoeding	une allocation de chômage	Unemployment benefit	إعانة البطالة
Werknemer	un employé	Employee	عامل
Wetgeving	la législation	Legislation	تشريع
Wzc (woonzorgcentrum)	la résidence-services	Wzc (residential care center)	مركز الرعاية السكنية

Woordenboekjes

WOORDENBOEKJES	WEBSITES
'Cultuur, een praktisch woordenboekje' van het Huis van het Nederlands Brussel	https://www.huisnederlandsbrussel.be/assets/images/Publicaties/PDFs/Huis_Nederlands_Brusseel_Cultuure.pdf
Sportwoordenboekje om te communiceren met anderstalige ouders die hun kinderen willen inschrijven in de sportclub.	https://www.integratie-inburgering.be/communicatiewaaijer zoek in deze pdf: sport (Ctrl+F)
Wijsboekje van Vlaamse Dienst Speelpleinwerking: helpt jeugdwerkers om gemakkelijker te communiceren met kinderen, jongeren en ouders die moeilijk Nederlands spreken.	https://www.speelplein.net/ondersteuning/producten/wijsboekje
Vertaalwoordenboekje voor gemeenteloketten: een hulpmiddel voor nieuwkomers en loketbedienden	https://www.derand.be/nl/taalpromotie/vertaalwoordenboekje
Zakwoordenboekje om als anderstalige ouder te communiceren met de lagere school van hun kind(eren) in NL, FR en ENG	https://www.integratie-inburgering.be/communicatiewaaijer zoek in pdf: school (Ctrl+F)
Woordenboekje voor het onthaal (Huis van het Nederlands Brussel): bevat al het Frans, Nederlands en Engels voor het onthaal en loket.	https://www.huisnederlandsbrussel.be/assets/images/Publicaties/PDFs/Huis_Nederlands_Brusseel_Contact_FRNLEN.pdf
Meertalig woordenboekje en 25 basispictogrammen. Voor school en ouders, in 9 talen.	https://www.klasse.be/33492/pictogrammen-voor-school-en-ouders/

DOCUMENTEN LOKETTEN STADHUIS

Maak een **afspraak** via <https://afspraken.sint-niklaas.be/> of tel. via 03 778 33 21

Openingsuren stadhuis:

Maandag: 8.15 - 12.15 uur

Dinsdag: 8.15 - 12.15 uur en 13.30 - 19 uur

Woensdag: 8.15 - 12.15 uur en 13.30 - 16 uur

Donderdag: 8.15 - 12.15 uur

Vrijdag: 8.15 - 12.15 uur en 13.30 - 16 uur

Je hebt altijd een **volgnummer** nodig. **Neem dit zelf aan de ticketautomaat of vraag het aan de infobalie.**



ATTEST VAN IMMATRICULATIE (ORANJE KAART)

ACHTERSENVOLGENDE VERBILJFPLAATSEN	GEMEENTEN	STRATEN	NR	DATUM
	VERMELDING			
	VERWIJZING VAN DE BURGEMEESTER OF ZIJN GEMACHTIGDE			
	VERWIJZING VAN DE AANDEKMAAKT			
				STEMPEL
				STEMPEL

KONINKRIJK BELGIE

PROVINCIE :
GEMEENTE :

ATTEST VAN IMMATRICULATIE

Dit attest is geenszins een identiteitsbewijs noch een nationaliteitsbewijs.
Het is slechts geldig zo het vergezeld gaat van het identiteitsdocument waarvan de belanghebbende houder is.

Algeleverd te op

Geldig tot

De Burgemeester
of zijn gemachtigde,

RIJKSREGISTERNUMMER -		DE GELDIGHEIDSDUUR IS VERLEEND :	
NAAM -		Te op De Burgemeester of zijn gemachtigde.	STEMPEL
VOORNAMEN -		Te op De Burgemeester of zijn gemachtigde.	STEMPEL
BURG. STAAT -	GESLACHT	Te op De Burgemeester of zijn gemachtigde.	STEMPEL
GEBOREN TE, OP -		Te op De Burgemeester of zijn gemachtigde.	STEMPEL
NATIONALITEIT -		Te op De Burgemeester of zijn gemachtigde.	STEMPEL
BEROEP -		Te op De Burgemeester of zijn gemachtigde.	STEMPEL
HANDTEKENING VAN HOUDER		FOTO	
		ZEGEL	
Nr. N 000005		Nr. N 000005	

BIJLAGE 26

Cypari

ibz
Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

BIJLAGE 26

REF: 8503685
R.R. Nr. 057000297469

Allest afgegeven met toepassing van artikel 71/4, 73 of 79 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Voor ondergetekende, *Vanden Brande Patrick*, attaché,

heeft mevrouw, die verklaart te weten:

naam _____
voornaam _____
geboortedatum _____
geboorteplaats _____
nationaliteit _____

houder van het document, IK,
binnengekomen in het Rijk op 07.09.2017,

verblijvende te Onbekend, DIENST VREEMDELINGENZAKEN,
die in het kader van deze procedure woonplaats kiest te
COVS, Kon. Albert II-laan 26A, 1000 Brussel



een asielaanvraag ingediend overeenkomstig artikel 50 / 51 ⁽²⁾ van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

De betrokkene

- verklaart bijstand te verzoeken van een toek die de taal Kurmanji beheerst tijdens het onderzoek van zijn (haar) asielaanvraag en wordt er van in kennis gesteld dat de taal waarin zijn (haar) asielaanvraag onderzocht zal worden door de bevoegde instanties het Nederlands is.

Te Brussel, op 18.09.2017

Handtekening van de vreemdeling, Handtekening van de overheid die de asielaanvraag heeft opgetekend⁽¹⁾.

 
Patrick Vanden Brande
attaché

STEMPEL

Dient terug te komen om 8.00 uur op *16.10.2017*
Overname gevraagd aan

Binnen de acht werkdagen na zijn (haar) verzoek / aanmelding ⁽²⁾ moet hij (zij) zich, voorzien van dit document en van de andere stukken die hij (zij) op het ogenblik van zijn (haar) binnenkomst in zijn (haar) bezit had, aanmelden bij het gemeentebestuur van de plaats waar hij (zij) verblijft;

Dit document is geenszins een identiteitsbewijs noch een nationaliteitsbewijs.

De voordende wordt er van in kennis gesteld dat:
- de oproepingen, de aanvragen om inlichtingen en de beslissingen rechtsgeldig zullen verstuurd worden naar de woonplaats die hij (zij) hierboven heeft gekozen.
- in geval van het ontbreken van keuze van woonplaats, de oproepingen, de aanvragen om inlichtingen en de beslissingen rechtsgeldig zullen verstuurd worden naar het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen - WTC R. Koning Albert II-laan 26A, 1000 Brussel
- indien hij (zij) binnen de vijftien dagen na verzending geen gevolg geeft aan een oproeping of een verzoek om inlichtingen, hij (zij) geacht wordt afstand gedaan te hebben van zijn (haar) asielaanvraag.
- De persoonsgegevens worden door de Dienst Vreemdelingenzaken en het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen verwerkt overeenkomstig de Wet van 8 december 1980 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, gewijzigd door de wet van 11 december 1988 tot omzetting van de richtlijn 95/46/EG van 24 oktober 1995 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van de gegevens. Bijkomende richtlijn betreft ook van de informatiehoofdstuk.

UITTREKSEL UIT HET BEVOLKINGSREGISTER



UITTREKSEL UIT HET BEVOLKINGSREGISTER

Naam		
Voornamen		
Geboren	19-10-1981	Sint-Niklaas
Burgerlijke staat	Ongehuwd	
Nationaliteit	België	
Verblijfplaats	19-10-1981	Sint-Niklaas
Huidig adres	31-12-2018	

Voor eensluidend uittreksel, afgeleverd te Sint-Niklaas op 02-04-2019.

Voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand, de afgevaardigde beambte, Art. 126 N.G.W.



Dienst burgerzaken
Tel. 03 778 33 00 – burgerzaken@sint-niklaas.be

Grote Markt 1 – 9100 Sint-Niklaas
Tel. 03 778 30 00 – info@sint-niklaas.be
www.sint-niklaas.be

UITTREKSEL UIT HET BEVOLKINGSREGISTER MET GEZINSSAMENSTELLING



UITTREKSEL UIT HET BEVOLKINGSREGISTER MET GEZINSSAMENSTELLING

Toestand op 08-02-2019

Gezin: ~

-
- 1 (71.02.01 110-07) Referentiepersoon
Nat. België B.R.
Geboren op 01-02-1971 te Sint-Niklaas
Ingeschreven te Sint-Niklaas
sedert geboorte, op vermeld adres sedert 01-04-2015
- 2 (07.10.29=132-20) Dochter
Nat. België B.R.
Geboren op 29-10-2007 te Sint-Niklaas
Ingeschreven te Sint-Niklaas
sedert geboorte, op vermeld adres sedert
-

Voor eensluidend uittreksel, afgeleverd te Sint-Niklaas op 08-02-2019.

Voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand, de afgevaardigde beambte, Art. 126 N.G.W.
Matthieu Verlee



Dienst burgerzaken
Tel. 03 778 33 00 – burgerzaken@sint-niklaas.be

Grote Markt 1 – 9100 Sint-Niklaas
Tel. 03 778 30 00 – info@sint-niklaas.be
www.sint-niklaas.be

GETUIGSCHRIFT VAN WOONST



GETUIGSCHRIFT VAN WOONST

De Ambtenaar van de Burgerlijke Stand van Sint-Niklaas bevestigt dat

Naam		
Voornamen		
Geboren	19-10-1981	Sint-Niklaas
Burgerlijke staat	Ongehuwd	
Nationaliteit	België	
Verblijfplaats	19-10-1981	Sint-Niklaas
Huidig adres	31-12-2018	9112

in het bevolkingsregister is ingeschreven ten titel van woon- en verblijfplaats.

Afgeleverd te Sint-Niklaas op 02-04-2019.

Voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand, de afgevaardigde beambte, Art. 126 N.G.W.



Dienst burgerzaken
Tel. 03 778 33 00 – burgerzaken@sint-niklaas.be

Grote Markt 1 – 9100 Sint-Niklaas
Tel. 03 778 30 00 – info@sint-niklaas.be
www.sint-niklaas.be

GETUIGSCHRIFT VAN WOONST MET HISTORIEK VAN HET ADRES



GETUIGSCHRIFT VAN WOONST MET HISTORIEK VAN HET ADRES

Toestand op 02-04-2019

De Ambtenaar van de Burgerlijke Stand van Sint-Niklaas bevestigt volgende gegevens:

Naam		
Voornamen		
Geboren	19-10-1981	Sint-Niklaas
Nationaliteit	België	

HISTORIEK ADRES

19-10-1981	Sint-Niklaas	
	19-10-1981	9112
	14-08-2004	9112
	20-11-2007	9112
	19-11-2009	9112
	14-09-2018	9112
	31-12-2018	9112

Voor eensluidend uittreksel, afgeleverd te Sint-Niklaas, op 02-04-2019.

Voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand, de afgevaardigde beambte, Art. 126 N.G.W.



Dienst burgerzaken
Tel. 03 778 33 00 – burgerzaken@sint-niklaas.be

Grote Markt 1 – 9100 Sint-Niklaas
Tel. 03 778 30 00 – info@sint-niklaas.be
www.sint-niklaas.be

NATIONALITEITSEBEWIJS



→ NATIONALITEITSEBEWIJS

De Ambtenaar van de Burgerlijke Stand van Sint-Niklaas bevestigt dat

Naam	**	
Voornamen	..	
Geboren	19-10-1981	Sint-Niklaas
Verblijfplaats	19-10-1981	Sint-Niklaas
Huidig adres	31-12-2018	**

van BELGISCHE nationaliteit is.

Afgeleverd te Sint-Niklaas op 02-04-2019.

Voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand, de afgevaardigde beambte, Art. 126 N.G.W.



Dienst burgerzaken
Tel. 03 778 33 00 – burgerzaken@sint-niklaas.be

Grote Markt 1 – 9100 Sint-Niklaas
Tel. 03 778 30 00 – info@sint-niklaas.be
www.sint-niklaas.be

LEVENSBEWIJS



stad
Sint-Niklaas



LEVENSBEWIJS

De Ambtenaar van de Burgerlijke Stand van Sint-Niklaas bevestigt dat

Naam		
Voornamen		
Geboren	19-10-1981	Sint-Niklaas
Burgerlijke staat	Ongehuwd	

Verblijfplaats	19-10-1981	Sint-Niklaas
Huidig adres	31-12-2018	

op heden in leven is volgens de bevolkingsregisters.

Afgeleverd te Sint-Niklaas op 02-04-2019.

Voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand, de afgevaardigde beambte, Art. 126 N.G.W.



Dienst burgerzaken
Tel. 03 778 33 00 – burgerzaken@sint-niklaas.be

Grote Markt 1 – 9100 Sint-Niklaas
Tel. 03 778 30 00 – info@sint-niklaas.be
www.sint-niklaas.be

UITTREKSEL UIT HET STRAFREGISTER

Ref. doc : 20190321-5113 - Datum : 21/03/2019

Betreft:

/ 1



Federale Overheidsdienst
Justitie

Centraal strafregister

Exp. FOD Justitie, Waterloo'laan 115, 1000 Brussel

Inlichtingen : <https://justice.belgium.be>
E-mail : strafregister@just.fgov.be
Tel : +32 2 552 27 29

Uittreksel uit het strafregister

Naam :
Voorna(a)m(en) :
Geboortedatum :
Geboorteplaats : SINT-NIKLAAS (België)
Nationaliteit : BELGIE
Woonplaats : Sint-Niklaas, BELGIE

Finaliteit van het uittreksel :

595 - algemeen model

Aanklacht of besluiten verschillende typen uittreksels uit het Centraal Strafregister:
uittreksel "595" voor andere doeleinden dan "596.1" en "596.2"; uittreksel "595.1" voor gereguleerde activiteit; uittreksel "596.2" voor activiteit met minderingen

BLANCO STRAFREGISTER (21/03/2019)

De bepalingen van de wet van 30 juli 2018 tot bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens zijn van toepassing op de gegevens van het Centraal Strafregister.

Eensluidend verklaard met wat ingevoerd is in het Centraal Strafregister,

Het hoofd van het Centraal Strafregister,



Afgeleverd door SINT-NIKLAAS

ATTEST GEBOORTE



ATTEST GEBOORTE

Aktejaar : 2017
Aktenummer :

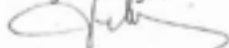
Naam van het kind :
Voornamen :
Geslacht : mannelijk
Geboorteplaats en datum :

Moeder :
Woonplaats :

Vader :
Woonplaats :

Rangorde t.o.v. de ouders :
Rangorde t.o.v. de moeder :
Rangorde t.o.v. de vader :

voor de ambtenaar van de burgerlijke stand,
de gemachtigde beambte,



Katelijn Pelemans



ZELF MEEBRENGEN NAAR STADHUIS

GETUIGSCHRIFT VAN GEBOORTE

Getuigschrift van geboorte wordt niet door stadsbestuur afgeleverd.
Dienst vreemdelingen vraagt vaak om dit bij afspraak mee te brengen.

KONINKRIJK BELGIE



COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR DE
VLUCHTELINGEN EN DE STAATLOZEN

CG nummer:
Nationaal nummer:
Document nummer:

→ **GETUIGSCHRIFT van GEBOORTE**

De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen bevestigt hierbij dat:

..... geboren is te Aleppo (Syrië) op, zoon van

Dit getuigschrift werd afgeleverd op basis van artikel 57/6,8° van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Brussel, 05/02/2019



Voor de commissaris-generaal,
De gemachtigde ambtenaar

Charlotte STANDAERT

Eurostation, Ernest Blerotstraat 39, 1070 BRUSSEL T 02 205 51 11 F 02 205 52 01 cgvs.info@ibz.fgov.be **be**

ATTEST 'VLUCHTELING'

Attest 'vluchteling' wordt niet door stadsbestuur afgeleverd. Dienst vreemdelingen vraagt vaak om dit bij afspraak mee te brengen.

KONINKRIJK BELGIE



**COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR DE
VLUCHTELINGEN EN DE STAATLOZEN**

CG nummer:
Nationaal nummer: .
Document nummer: /

 ATTEST

De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen bevestigt hierbij dat:

NAAM Voornamen:
Nationaliteit:
Geboortedatum:
Geboorteplaats:

vluchteling is zoals bepaald door de Conventie van Genève van 28 juli 1951 en van het Protocol van 31 januari 1967 met betrekking tot de status van vluchteling.

Brussel, 23/09/2016

Voor de commissaris-generaal,
De gemachtigde ambtenaar,

Michelina Radizzone



WTC II, Koning Albert II-laan 26 A, 1000 BRUSSEL T 02 205 51 11 F 02 205 52 01 www.cgvs.be 

AANSLAGBIJLET BELASTINGEN

	<p>Federale Overheidsdienst FINANCIEN</p>	<p>Ab.: ONTVANGKANTOOR WAREGEM HET PAND 308 8790 WAREGEM</p> 	
<p>Algemene administratie van de FISCALITEIT</p>		<p>N.N. : N.N. : Rep.-Nr. : pagina : 1 / 4</p>	
<p>Aanslagbijlet personenbelasting en aanvullende belastingen</p>			
<p>Mevrouw, Mijnheer,</p> <p>Dit aanslagbijlet wordt u toegezonden overeenkomstig het artikel 136 van het Koninklijk Besluit tot uitvoering van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992. Lees de belangrijke informatie op de keerzijde.</p>			
Inkomstenjaar 2011	Aanslagjaar (A.J.) 2012	Artikel 725449383	Gemeente ANZEGEM
Datum van uitvoerbaar- verklaring kohier 24/08/2012	Datum van verzending 28/08/2012		
Beroepsinkomsten			
Wettelijke pensioenen	15.092,85	1228	5.397,31
Totaal	15.092,85		5.397,31
Netto- Gezamenlijk belastbaar	15.092,85		5.397,31
Bedrijfsvoorheffing	408,42	1225	0,00
BEREKENING VAN DE AANSLAG			
Vermevande belastingvrije sommen			
- basisbedrag	7.612,95		6.147,05
- handcap belastingplichtige	1.400,00		
- basisbedrag (verhoogd)	8.912,95		6.147,05
Totaal	8.912,95		6.147,05
Basisbelasting	4.185,74		1.536,76
Belastingvermindering - op de belastingvrije sommen	2.270,39-		1.536,76-
Om te slane belasting Verm. vervangingsink. (brug)pens.	1.915,35		0,00
Verminderde basisbelasting	79,26		0,00
Hoofdsom	79,26		0,00
Belasting staat	79,26		0,00
Bedrijfsvoorheffing	408,42-		
Saldo staat	329,16-		0,00
Totaal saldo staat			329,16-
- Gemeentebelasting - A.L.D.O.	79,26 X 8,0 %		6,34
			322,82-
TERUGTEGEVEN			€ 322,82

KANSENPAS



Met de **kansenpas** krijgen personen met een bescheiden inkomen een fikse korting op inkomgelden, abonnementen, cursussen, dienstverlening en activiteiten van de stad, lokale verenigingen en organisaties in Sint-Niklaas.

In de **kansenpaskrant** vind je terug, waar je jouw kansenpas kan gebruiken.

BUDGETGIDS

Als je een klein budget hebt, is het niet altijd eenvoudig om volop aan dat stadsleven deel te nemen. Je moet voortdurend keuzes maken omwille van de centen. Dan is het belangrijk om te weten dat je er niet alleen voor staat. In onze stad zijn er tientallen initiatieven om mensen met weinig geld te ondersteunen en te begeleiden.

De gids '**Veel doen in Sint-Niklaas met weinig geld**' wil je daarmee in contact brengen. Of het nu gaat over voeding, kleding, wonen, werk, leren, ontmoeting, vervoer, gezondheid, vrije tijd ... altijd zijn er mogelijkheden in onze stad voor mensen die het niet breed hebben. Sint-Niklaas wil een stad zijn voor iedereen. Wij hopen dat dit boekje je op weg mag helpen om je er ook echt thuis te voelen. Je vindt de budgetgids op de stadswebsite.



WONEN

FACTUUR WATER EN ENERGIE



De Watergroep
WATER. VANDAAG EN MORGEN.

Klantnummer 000000
Contractnummer 0000000

Alt. ARIW en Nochtelsteenweg 66 2018 Antwerpen

Factuurnummer VKP13000000
Factuurdatum 27/05/2013
Vervaldatum 16/06/2013

Dhr. IANSENS IAN
WATERSTRAAT 1
2000 ANTWERPEN

Vragen? <http://www.water-link.be>
Gelieve uw klantnr. te vermelden bij elk contact

TUSSENTIJDSE FACTUUR

Leveringseenheid: 000000 (Verbruiksleiding) - WATERSTRAAT 1, 2000 ANTWERPEN

omschrijving	Excl. BTW (EUR)	BTW (%)	Incl. BTW (EUR)
Voor de periode 28/02/2013 tot en met 27/05/2013	29,17	1,75 6 %	30,92

Totaal BTW 6 %	29,17	1,75 6 %	
----------------	-------	----------	--

omschrijving	Aantal	Eenheidsprijs (C)	BTW	Excl. BTW (C)
Factuur totaal				30,92

TE BETALEN VOOR 16/06/2013 30,92 EUR

Dit bedrag wordt op vervaldag ter betaling aan uw bank via DOMICILIERINGSNUMMER 038-9418190- aangeboden. Alleen wanneer de betaling niet kan uitgevoerd worden, dan verzoeken wij u te storten op rekening BE56 0963 1030 0088 vóór 16/06/2013 met vermelding van gestructureerde mededeling +++203/0322/4 1+++.

Hoebedragen

OVERSCHRIJVINGOPDRACHT

Bij insluiting met de hand, één HOOFDLETTER of cijfer in zwart (of blauw) per vakje

Overstorting van overschrijvingsaanpak in de bankrekening

Rekening overschrijver (IBAN) * * * * * 3 8 1 5 7

Naam en adres overschrijver

3 3 0 1 X N O K K E - H E I S T

Rekening begunstigde (IBAN) B E 4 5 0 9 6 1 3 1 8 2 0 1 8 9

IBAN begunstigde G K C C B E B B

Naam en adres begunstigde

A C C O K N O X K E - H E I S T - W A T E R G R O E P

T W A I L E T J E 1 0 4 / 1 0 1 (Z O K K E R)

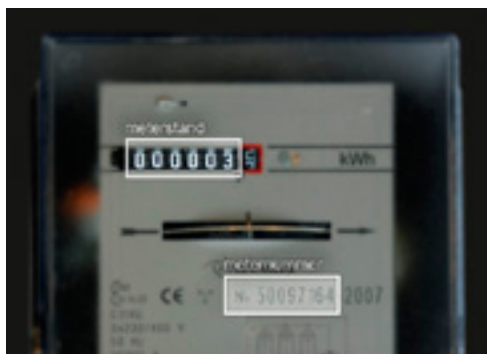
3 3 0 0 X N O K K E - H E I S T

Rekening

* * * * * 3 8 1 5 7

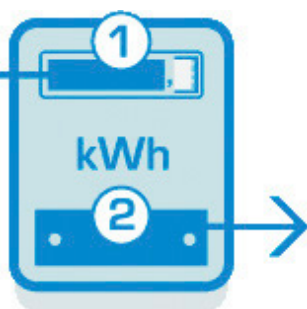
METERSTANDEN OPNEMEN

Dagmeter of nachtmeter



De meterstand

0 5 4 1 9 , 8



Het meternummer

N° 25689527 kWh

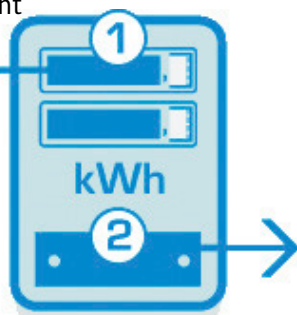
Dagmeter of nachtmeter



De meterstanden voor dag en nacht

☀️ 0 2 1 8 0 , 5

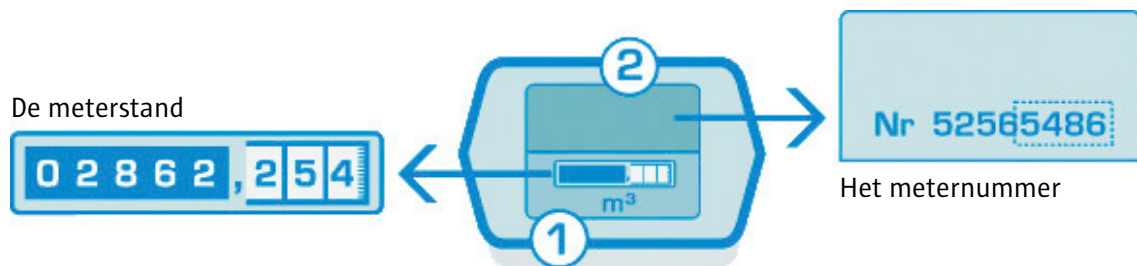
🌙 0 7 5 4 3 , 2



Het meternummer

N° 36296945 kWh

Gasmeter



BUDGETMETER ELEKTRICITEIT



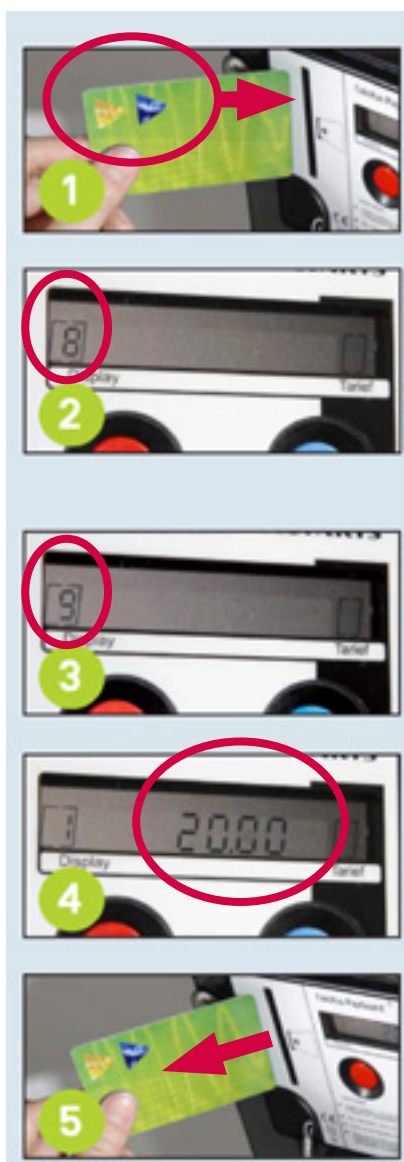
Voor meter met dag- en nachttarief:
om de meterstanden te kennen moet u voor de **dagmeterstand** 7 maal op de blauwe knop drukken, en voor de **nachtstand** 2 maal bijdrukken.

Voor meer informatie: **zie flyer**

<https://www.fluvius.be/sites/fluvius/files/2019-04/digitale-budgetmeter-snelle-startgids-fluvius.pdf>

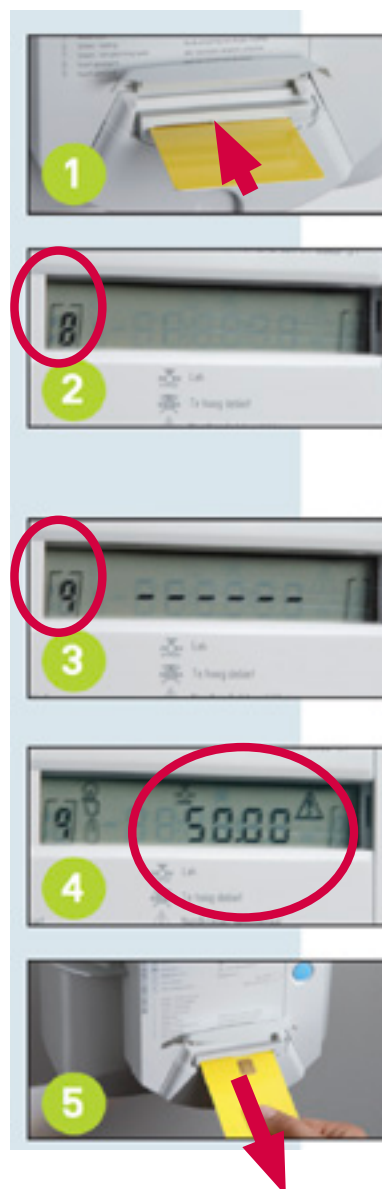
BUDGETMETER ELEKTRICITEIT

- 1 Steek je kaart in de machine (zoals op de foto).
- 2 Bij (8): Haal de kaart eruit. Maak ze schoon. Probeer het opnieuw. Lukt het nog niet? Bel Fluvius: 080016106.
- 3 Bij (9) en 2 pieptonen. Je meter wordt opgeladen. Wacht tot (9) weg is.
- 4 Je ziet het nieuwe bedrag op jouw kaart.
- 5 Neem je kaart uit de machine.



BUDGETMETER GAS

- 1 Steek je kaart in de machine (zoals op de foto).
- 2 Bij (8): Haal de kaart eruit. Maak ze schoon. Probeer het opnieuw. Lukt het nog niet? Bel Fluvius: 078 35 35 34.
- 3 Bij (9) en streepjes. Je meter wordt opgeladen. Wacht tot (9) weg is.
- 4 Je ziet het nieuwe bedrag op jouw kaart.
- 5 Neem je kaart uit de machine.



Budgetmeterkaart herladen
24 uur per dag, 7 dagen op 7!



Nieuwe oplaadautomaat
buiten aan het klantenkantoor
van Eandis,
Heistraat 88, Sint-Niklaas

Daar kun je nu je budgetmeterkaart
ook buiten de kantooruren herladen,
dag en nacht, ook in het weekend
en op feestdagen

www.fluvius.be
078 35 35 34

انفراخ fluvius

Uw budgetmeterkaart herladen

- 
 - € XX,XX + OK
 - Ref-code + OK
 - PIN XXXX
- 
 - Ticket
- 
 - ENG FR NL DEU
 - Ref-code + OK

**Na 1
ALTIJD
3
voor
ELKE
kaart**



ENERGIEOVERNAMEDOCUMENT

Energieovernamedocument

Akkoord over meterstanden in geval van:
verhuizing - (ver)koop/(ver)huur van een gebouw - echtscheiding - overlijden - ...



- Dit document moet worden ondertekend door de twee partijen
- Dit document is **geen contract** bij een energieleverancier
- Document **op te stellen in twee exemplaren** (elke partij krijgt een exemplaar)
- **Vul dit document in en neem contact op met uw energieleverancier**

Datum meteropname	DAG	MAAND	JAAR
-------------------	-----	-------	------

Adres waarop de verandering van toepassing is	Straat:		Nr.:	Bus:
	Plaats:		Postcode:	

VERBRUIKSgegevens ELEKTRICITEIT													
EAN elektriciteit (code van 18 cijfers, vermeld op uw energiefacturen):					5	4							
Metertype	Meternummer	Meterstand											
Enkelvoudige meter		Meterstand										,	
Tweevoudige meter		Meterstand piek/dag/☀										,	
		Meterstand dal/nacht/☾										,	
Exclusief nachtmeter		Meterstand										,	

VERBRUIKSgegevens AARDGAS												
EAN aardgas (code van 18 cijfers, vermeld op uw energiefacturen):					5	4						
Meternummer:		Meterstand										

INFORMATIE VERTREKKENDE KLANT			
Aanspreking: Dhr. <input type="checkbox"/> Mevr. <input type="checkbox"/> Mej. <input type="checkbox"/> Firma <input type="checkbox"/>		Ondernemingsnummer:	
Naam:		Voornaam:	
Tel.:		Gsm:	
E-mailadres:			
Nieuw adres:	Straat:		Nr.:
	Plaats:		Bus:
Leverancier elektriciteit:		Leverancier aardgas:	
Hebt u een meter met oplaadkaart (budgetmeter)?		Elektriciteit: <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nee	Aardgas: <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nee
Hebt u een vermogensbegrenzer?		Elektriciteit: <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nee	

INFORMATIE OVERNEMER			
Aanspreking: Dhr. <input type="checkbox"/> Mevr. <input type="checkbox"/> Mej. <input type="checkbox"/> Firma <input type="checkbox"/>		Ondernemingsnummer:	
Naam:		Voornaam:	
Tel.:		Gsm:	
E-mailadres:			
Verzendadres facturen:	Straat:		Nr.:
	Plaats:		Bus:
Leverancier elektriciteit:		Leverancier aardgas:	
Gebruik van de energie als:	<input type="checkbox"/> Huurder	<input type="checkbox"/> Eigenaar (woning wordt momenteel gebruikt als hoofdverblijfplaats of 2 ^{de} verblijf)	
		<input type="checkbox"/> Eigenaar (woning staat leeg in afwachting van verhuur of verkoop)	

<p>HANDTEKENING van de vertrekkende klant (handtekening voorafgegaan door de vermelding 'Gelezen en goedgekeurd')</p>	<p>HANDTEKENING van de overnemer (handtekening voorafgegaan door de vermelding 'Gelezen en goedgekeurd')</p>
--	---

KORTLOPENDE HUUROVEREENKOMST

Model februari 2014

KORTLOPENDE HUUROVEREENKOMST VOOR WONING OF APPARTEMENT

Tussen de ondergetekenden:

Indien natuurlijk persoon

de heer en/of mevrouw (Familiennaam en eerste twee voornamen),

.....
geboren te (geboorteplaats) op/...../ (geboortedatum)
wonende te
..... (postnummer, plaatsnaam, straatnaam, huisnummer)

Indien rechtspersoon

Maatschappelijke naam van de rechtspersoon:

.....

Met maatschappelijke zetel gelegen te (adres):

.....

En ondernemingsnummer¹:

hierna genoemd "**verhuurder**"

en

Indien natuurlijk persoon

de heer en/of mevrouw (Familiennaam en eerste twee voornamen),

.....
geboren te (geboorteplaats) op/...../ (geboortedatum)
wonende te
..... (postnummer, plaatsnaam, straatnaam, huisnummer)

Indien rechtspersoon

Maatschappelijke naam van de rechtspersoon:

.....

Met maatschappelijke zetel gelegen te (adres)

.....

En ondernemingsnummer²:

Hierna genoemd "**huurder**"

¹ Indien het ondernemingsnummer nog niet toegekend is gelieve in artikel 18 van dit contract volgende verklaring op te nemen. ⁴
Ondergetekende (Naam en eerste twee voornamen),
wonende te geboren te op datum van,
verklaart dat aan (Naam rechtspersoon) nog geen ondernemingsnummer is
toegekend.

² Indien het ondernemingsnummer nog niet toegekend is gelieve in artikel 18 van dit contract volgende verklaring op te nemen. ⁴
Ondergetekende (Naam en eerste twee voornamen),
wonende te geboren te op datum van,
verklaart dat aan (Naam rechtspersoon) nog geen ondernemingsnummer is
toegekend.

*schrappen wat niet past

NEGENJARIGE HUUROVEREENKOMST

Model februari 2014

NEGENJARIGE HUUROVEREENKOMST VOOR WONING OF APPARTEMENT

Tussen de ondergetekenden:

Indien natuurlijk persoon

de heer en/of mevrouw (Familiennaam en eerste twee voornamen),

geboren te (geboorteplaats) op/...../ (geboortedatum)

wonende te

..... (postnummer, plaatsnaam, straatnaam, huisnummer)

Indien rechtspersoon

Maatschappelijke naam van de rechtspersoon:

.....

Met maatschappelijke zetel gelegen te (adres):

.....

En ondernemingsnummer¹:

hierna genoemd "**verhuurder**"

en

Indien natuurlijk persoon

de heer en/of mevrouw (Familiennaam en eerste twee voornamen),

geboren te (geboorteplaats) op/...../ (geboortedatum)

wonende te

..... (postnummer, plaatsnaam, straatnaam, huisnummer)

Indien rechtspersoon

Maatschappelijke naam van de rechtspersoon:

.....

Met maatschappelijke zetel gelegen te (adres)

.....

En ondernemingsnummer²:

hierna genoemd "**huurder**"

¹ Indien het ondernemingsnummer nog niet toegekend is gelieve in artikel 18 van dit contract volgende verklaring op te nemen. ^c
Ondergetekende (Naam en eerste twee voornamen),
wonende te geboren te op datum van,
verklaart dat aan (Naam rechtspersoon) nog geen ondernemingsnummer is
toegekend.

² Indien het ondernemingsnummer nog niet toegekend is gelieve in artikel 18 van dit contract volgende verklaring op te nemen. ^c
Ondergetekende (Naam en eerste twee voornamen),
wonende te geboren te op datum van,
verklaart dat aan (Naam rechtspersoon) nog geen ondernemingsnummer is
toegekend.

*schrappen wat niet past

ZORG EN OPVOEDEN

Loket kinderopvang en onderwijs (welzijnshuis)



Openingsuren

Maandag	8.30 - 12 uur
Dinsdag	8.30 - 12 uur en 16.30 tot 19 uur
Woensdag	8.30 - 12 uur
Donderdag	8.30 - 12 uur
Vrijdag	8.30 - 12 uur

KINDEROPVANG

Het loket kinderopvang en onderwijs kan je helpen met je aanvraag voor kinderopvang en alle informatie over kinderopvang. De medewerkers aan het loket helpen je ook graag verder met het aanmaken van het attest inkomenstarief, dat heb je nodig om de prijs voor opvang te berekenen.

Je kan er ook terecht voor informatie over buitenschoolse kinderopvang en vakantieopvang

- schoolvrije dagen
- voor- en naschoolse opvang al jouw vragen of informatie over buitenschoolse kinderopvang
- hulp bij het aanmaken van een account
- inschrijven voor vakantieopvang

ONDERWIJS

Je kan hier ook terecht voor:

- aanmelden lager en secundair onderwijs
- studietoelage
- volwassenenonderwijs
- huiswerkbegeleiding
- taalstage

Dringende steun: dakloos, financieel, crisisnetwerk

DRINGENDE STEUN

Je kan langskomen bij de sociale dienstverlening in het welzijnshuis als je door omstandigheden plots heel dringend hulp nodig hebt.

Je komt op straat te staan, je hebt plots geen dak meer boven je hoofd. Door plotse omstandigheden heb je geen geld meer om eten te kopen. Of je hebt dringend medicatie nodig die je niet kan betalen.

Je kan elke voormiddag bij de sociale dienstverlening terecht en ook op dinsdagavond, maar dan enkel op afspraak. Als je vraag niet zolang kan wachten en je dringend een oplossing nodig hebt, kun je bellen of langskomen in het welzijnshuis.

Onze medewerker zoekt samen met jou een oplossing, bijvoorbeeld tijdelijke huisvesting in een **noodwoning**, een éénmalige dringende financiële steun ...

Als je een vaste maatschappelijk assistent hebt, probeer je hem of haar eerst te bereiken.

CRISISNETWERK

Buiten de openingsuren van het welzijnshuis is er een crisisnetwerk in Sint-Niklaas.

Dit is een permanentie van ervaren hulpverleners die ook tijdens het weekend en feestdagen beschikbaar zijn. In samenwerking met andere diensten bieden zij eerste crisisopvang aan.

Ze zorgen ook voor tijdelijk onderdak (als dat nodig is), tot de gewone hulpverlening terug beschikbaar is.

Enkel politie en hulpdiensten kunnen dit crisisnetwerk oproepen. Zit je in een crisissituatie, buiten de openingsuren van het welzijnshuis? Neem dan eerst contact op met de politie via 03 760 65 00.

Ziekenfonds of mutualiteit



Dankzij de **derdebetalersregeling** betaal je alleen jouw deel van de kosten aan de zorgverlener (arts, tandarts, kinesitherapeut, apotheker, enz.).

Je schiet de tegemoetkoming van de ziekteverzekering niet voor. Jouw ziekenfonds zal die tegemoetkoming rechtstreeks aan de zorgverlener betalen.

In dat geval moet je dus geen getuigschriften voor verstrekte hulp naar uw ziekenfonds sturen.

Meer info op de website van het RIZIV:

www.riziv.fgov.be;

typ bij zoeken 'derdebetalersregeling'.

KLEVER / VIGNET /STICKER

http://www.svh.be/uploads/code_gerechtigden.pdf

Voorbeeld: stickers met verhoogde-tegemoetkoming



xx1 / xx1

ABC: naam mutualiteit

(CM, Liberale Mutualiteit, Partena, Vlaams&Neutraal Ziekenfonds, OZ, Bond Moyson)

Rijksregisternummer: bvb. 12.34.56-789

Onderaan links zie je een code. Bij verhoogde tegemoetkoming is het laatste cijfer "1".

xx1/xx1 = het laatste cijfer is "1", dit moet voor verhoogde tegemoetkoming.

De mutualiteit zal je steeds op de hoogte brengen als de verhoogde tegemoetkoming werd toegekend.

Je ontvangt dan nieuwe klevers met onderaan een aangepaste code.

Ouderenzorg

Senior ben je vanaf de leeftijd van 65 jaar.

Wanneer senioren hulp nodig hebben, zijn er verschillende diensten waar ze beroep op kunnen doen.

Hieronder een overzicht met welke hulp er bestaat. Verder vind je een lijst met wie deze hulp aanbiedt.

Poetshulp

Poetshulp komt langs om te helpen bij de wekelijkse schoonmaak (poetsen, stof afnemen en stofzuigen ...).

Karweihulp

Sommige diensten bieden ook hulp bij karweitjes in en rond het huis (kleine reparaties, schilderen of behangen ...).

Gezinszorg

Gezinszorg is hulp aan huis. Een polyvalent verzorgende/zorgkundige kan iemand met een zorgbehoefte thuis komen helpen met:

- persoonlijke verzorging (wassen, aankleden, verzorging ...)
- hulp in het huishouden (koken, wassen en strijken ...)
- familiale hulp zoals organisatie van het huishouden, hulp bij eenvoudige administratie, boodschappen.
- aandacht voor de sociale contacten met de onmiddellijke omgeving, voor de kleine en grote zorgen en morele bijstand.

Thuisverpleging

Een thuisverple(e)g(st)er kan één of meerdere malen per dag langskomen voor medische verzorging. Een heleboel medische handelingen worden volledig terugbetaald door het RIZIV. In dat geval zendt de dienst voor thuisverpleging de factuur rechtstreeks naar het ziekenfonds. Voor de andere prestaties (bv. het toedienen van oogdruppels) betaal je een kleine financiële bijdrage aan de dienst voor thuisverpleging.

Oppashulp/gezelschapsdienst

Een dienst voor oppashulp organiseert **oppashulp door vrijwilligers** overdag, 's avonds of 's nachts, in de week of het weekend. De vrijwilliger komt thuis om gezelschap te bieden, of toezicht te houden bij afwezigheid of ter ondersteuning van de mantelzorg.

Oppashulp door vrijwilligers vormt een **aanvulling op de professionele hulp** en op de hulp van mantelzorgers.

Maaltijden aan huis

Als senior heb je de mogelijkheid om (dieet)maaltijden aan huis te ontvangen. De maaltijden kunnen dagelijks geleverd worden.

Kortverblijf

Centra voor kortverblijf bieden tijdelijke dag- en nachtopvang of vakantieverblijf met aangepaste dienstverlening; wanneer mantelzorgers om vb. familiale reden of vakantie de zorg even niet kunnen opnemen.

Centra voor kort- en vakantieverblijf voorzien (re-)activering, verpleging, verzorging, toezicht en/of begeleiding in de activiteiten van het dagelijks leven.

Wie een intensieve medische behandeling en toezicht nodig hebben, kan er niet terecht.

Kortverblijf kan ononderbroken voor maximaal 60 kalenderdagen. De **maximale verblijfsduur** bedraagt 90 kalenderdagen per jaar.

Enkele voorzieningen beschikken over kamers voor kort- en vakantieverblijf.

Informatie over kortverblijf via Zorgpunt Waasland	Lamstraat 23, 9100 Sint-Niklaas	03 778 55 55 west@zpw.be
woonzorgcentrum Het Lindehof	Kerkstraat 11, 9111 Belsele	03 778 52 00
woonzorgcentrum De Spoele	Lamstraat 44, 9100 Sint-Niklaas	03 778 50 00
woonzorgcentrum De Gerda	Gerdapark 13, 9100 Sint-Niklaas	03 778 58 00
woonzorgcentrum De Plataan	Hospitaalstraat 12, 9100 Sint-Niklaas	03 778 54 00
woonzorgcentrum Populierenhof	Turkyen 2, 9100 Nieuwkerken	03 780 57 00
woonzorgcentrum De Ark	Kalkstraat 48, 9100 Sint-Niklaas	03 780 94 11
woonzorgcentrum Heilig Hart	Tereken 14, 9100 Sint-Niklaas	03 780 53 40

Dienst / ziekenfonds	Aanbod	Adres	Tel	✉ e-mail / 🌐 website
Thuiszorgcentrum 't Punt (Zorgpunt Waasland)	Poetshulp Karweihulp Gezinszorg Maaltijden	Lamstraat 23 9100 Sint-Niklaas	03 778 55 55	✉ west@zpw.be ook Kant en Klaar afhaalmaaltijden
Centrum voor thuiszorg (Bond Moyson)	Poetshulp Karweihulp Gezinszorg Thuisverpleging Oppasvrijwilliger	Tramstraat 69 9052 Zwijnaarde	09 333 55 00	🌐 www.bondmoyson.be
Familiezorg Oost-Vlaanderen vzw	Poetshulp Karweihulp Gezinszorg	Zwartzustersstraat 18 9000 Gent	09 225 78 83 03 766 43 00	✉ info@familiezorg.be 🌐 www.familiezorg.be
Solidariteit voor het Gezin	Poetshulp Karweihulp Gezinszorg Thuisverpleging Oppasvrijwilliger	Tramstraat 61, 9052 Gent Pastorijstraat , 9160 Lokeren	09 348 93 13 078 05 51 00	7 dagen op 7 – 24u op 24u bereikbaar 🌐 www.solidariteit.be bieden ook nachtzorg aan
Zorgconnect	Poetshulp Gezinszorg Thuisverpleging	Nieuwe Steenweg 106 9140 Elversele	03 776 60 01	✉ info@zorgconnect.be 🌐 www.zorgconnect.be
Buurtbedrijf Drietakt vzw	Poetshulp Karweihulp	Pater Segersstraat 22 bus 1 9100 Sint-Niklaas	03 766 13 40	✉ info@drietakt.be 🌐 www.drietakt.be helpen ook bij: Tuinonderhoud Verhuizen Grafonderhoud
Familiehulp vzw	Poetshulp Karweihulp Gezinszorg Oppasvrijwilliger	Gasmeterstraat 81 C 9100 Sint-Niklaas	03 760 00 60 052 21 57 41	✉ sintniklaas@familiehulp.be 🌐 www.familiehulp.be
Landelijke thuiszorg	Poetshulp Karweihulp Gezinszorg	Remylaan 4b 3018 Wijgmaal – Leuven	016 24 39 90	✉ thuiszorg@ons.be 🌐 www.landelijkethuiszorg.be
Onafhankelijk Ziekenfonds	Poetshulp	Hendrik Heymanplein 202 9100 Sint-Niklaas	03 821 14 58	✉ poetshulp@oz.be 🌐 www.oz.be
Vlaams & Neutaal Ziekenfonds	Gezinszorg	Hendrik Heymanplein 18 9100 Sint-Niklaas (Gaudi Center)	03 777 19 96	✉ dienst@vnz.be open op woensdag van 14 tot 17 uur
Wit-Gele Kruis	Thuisverpleging	Gentsebaan 66 b103 9100 Sint-Niklaas	080 02 03 02	zorgcentrale@wgkavl.be 🌐 www.witgelekruis.be

Dienst / ziekenfonds	Aanbod	Adres	Tel	✉ e-mail / 🌐 website
Zelfstandige thuisverpleegkundigen	Thuisverpleging	Zijn verenigd in de Vlaamse Beroepsvereniging voor zelfstandige verpleegkundigen	02 734 59 49	✉ info@vbzv.be 🌐 www.verplegingthuis.be bekijk ook: 🌐 www.selwaasland.be/ thuisverpleging
Christelijke Mutualiteit	Oppasvrijwilliger	de Castrodreef 1 9100 Sint-Niklaas	03 760 38 11	sint-niklaas.waasendender@cm.be 🌐 www.cm.be
Wijk-Werken Waas	Oppasvrijwilliger	Abingdonstraat 99 9100 Sint-Niklaas (Welzijnshuis)	0470 72 53 54	✉ steve.vanhoecke.vdab@ wijkwerkenwaas.be
Traiteur Lieben	Maaltijden	Vrouweneekhoekstraat 19 9100 Sint-Niklaas	03 501 41 01 0498 66 39 40	🌐 www.traiteurlieben.be
Traiteur Le Couvert	Maaltijden	Plezantstraat 243 bus 1 9100 Sint-Niklaas	0485 10 87 85 03 613 95 62	✉ traiteurlecouvert@hotmail.com 🌐 www.traiteur-lecouvert.be
Traiteur Heyninck	Maaltijden	Blokmakerstraat 20 9100 Sint-Niklaas	03 777 72 40 0477 96 13 08	✉ ghey@sjim.be 🌐 www.traiteurheyninck.be
Traiteur Orban JP (Huyse Sorgvliet)	Maaltijden	Kleine Peperstraat 17 9100 Sint-Niklaas	03 776 15 72	✉ jean-paul.orban@skynet.be 🌐 www.jporban.be
Home Cuisine	Maaltijden	Houtstraat 46 9070 Destelbergen	0800 19 020 of 09 229 05 29	✉ info@homecuisine.be 🌐 www.homecuisine.be
Smaakmaekers	Maaltijden	Lokerse Baan 30 9111 Belsele	03 772 52 33	✉ smaakmaekers@gmail.com 🌐 www.smaakmaekers.com enkel in Belsele, Sinaai, Puivelde

WERK EN WERKLOOSHEID

VDAB is de tewerkstellingsdienst van Vlaanderen en helpt je bij het zoeken naar werk door:



- een jobsite aan te bieden met duizenden jobs en handige online tools,
- opleidingen te geven,
- en je te begeleiden in je zoektocht naar werk.

RVA doet volgende zaken:



- het recht op werkloosheidsuitkeringen toekennen en het bedrag ervan bepalen;
- de betaalde uitkeringen controleren;
- loopbaanonderbreking/tijdskrediet toekennen en toestemming geven tot betaling van de uitkeringen;
- de herinschakeling van werkzoekenden ondersteunen, samen met de andere bevoegde instanties;
- preventief op te treden en bedrog fraude te bestrijden;
- de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake de werkloosheidsverzekering toepassen (bij overtreding worden sancties toegepast);
- werkloosheidsattesten afleveren

VAKBONDEN

Vakbonden **verdedigen werknemers en werkzoekenden**. Je kunt bij hen terecht voor:

1. **Informatie en advies over werk**

- al je vragen over werk, studentenjob, werkloosheid, uitkering, arbeidscontract, enzovoort.

2. **Uitbetaling van je uitkering:** werkloosheidsuitkering en jeugdvakantie.

3. **Hulp bij conflicten** op het werk

Worden je rechten niet gerespecteerd op het werk? Dan vertellen de vakbonden wat je opties zijn. Ze kunnen je bijstaan tot in de arbeidsrechtbank, al is dat gelukkig meestal niet nodig.



WEGWIJZER

In dit deel vind je een aantal liggingsplannetjes terug. Je kan een kopie meegeven met je cliënt.

Een foto van het gebouw, het adres en openingsuren zijn telkens vermeld.

Wijzigingen? Aanvullingen? Laat het zeker weten via diversiteit@sint-niklaas.be

1. ABVV Oost-Vlaanderen	67
2. ACLVB Waas & Dender	68
3. ACV Waas & Dender	69
4. Agentschap Integratie & Inburgering	70
5. Algemeen Psychiatrisch Ziekenhuis Sint-lucia	71
6. AZ Nikolaas Campus Sint-Niklaas	72
7. Bibliotheek	73
8. CAW	74
9. Centrum voor Geestelijke Gezondheidszorg	75
10. Consultatiebureau Kind & Gezin	76
11. De Lijn	77
12. De Vlier Wijkgezondheidscentrum	78
13. De Wite Hoeve	79
14. Fietspunt De Versnelling	80
15. FOD Financiën	81
16. Huis van het Kind	82
17. Huurdersbond (Welzijnshuis)	83
18. Inloopcentrum Den Durpel	84
19. Kringwinkel Den Azalee	85
20. Lokaal dienstencentrum 't Lammeken (vroeger De Wilg)	86
21. Lokaal dienstencentrum De Schutterij	87
22. Lokaal dienstencentrum Den Aftrap	88
23. Loket kinderopvang & onderwijs	89
24. NMBS	90
25. Ontmoetingshuis Zigzag	91
26. OOC	92
27. Psychiatrisch Centrum Sint-Hiëronymus	93
28. Sint-Niklase Maatschappij voor de Huisvesting	94
29. Sociaal Restaurant De Variant	95
30. Sociaal verhuurkantoor Waasland	96
31. Stadhuis Sint-Niklaas	97
32. Thuiszorgcentrum 't Punt	98
33. VDAB	99
34. Vlos centrum	100
35. Vrije Ateliers	101
36. Welzijnshuis	102
37. Welzijnschakel De Springplank	103

ABVV OOST-VLAANDEREN



**Vermorgenstraat 9,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 03 760 04 09

✉ wlh.sint-niklaas@abvv.be

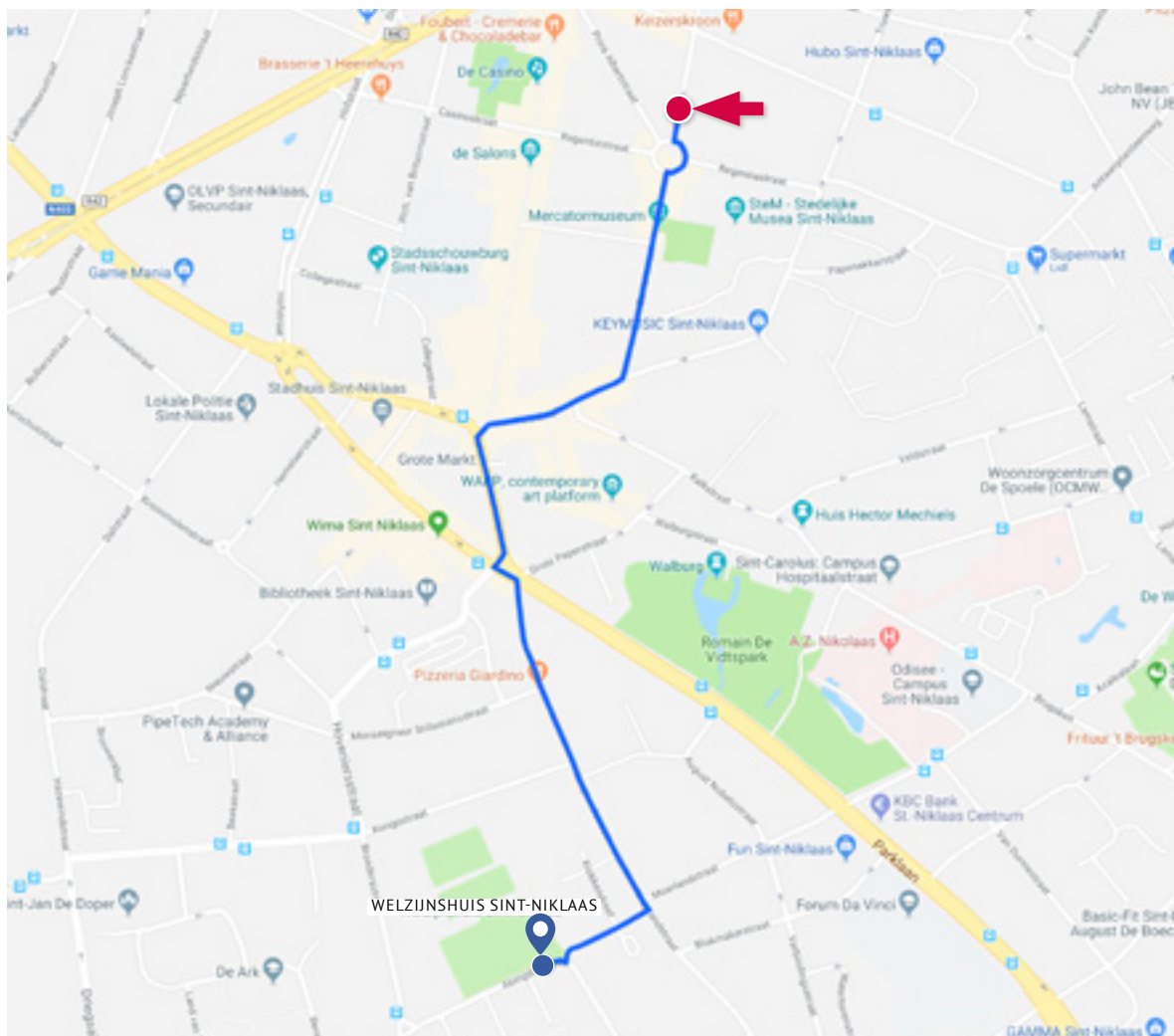
🌐 <http://www.abvv-oost-vlaanderen.be>

🕒 ma, di, woe: 9.00 uur - 12.00 uur

di, do: 14.00 uur - 17.00 uur

vrij, zat: gesloten

op afspraak: do: 17.00 uur - 18.30 uur



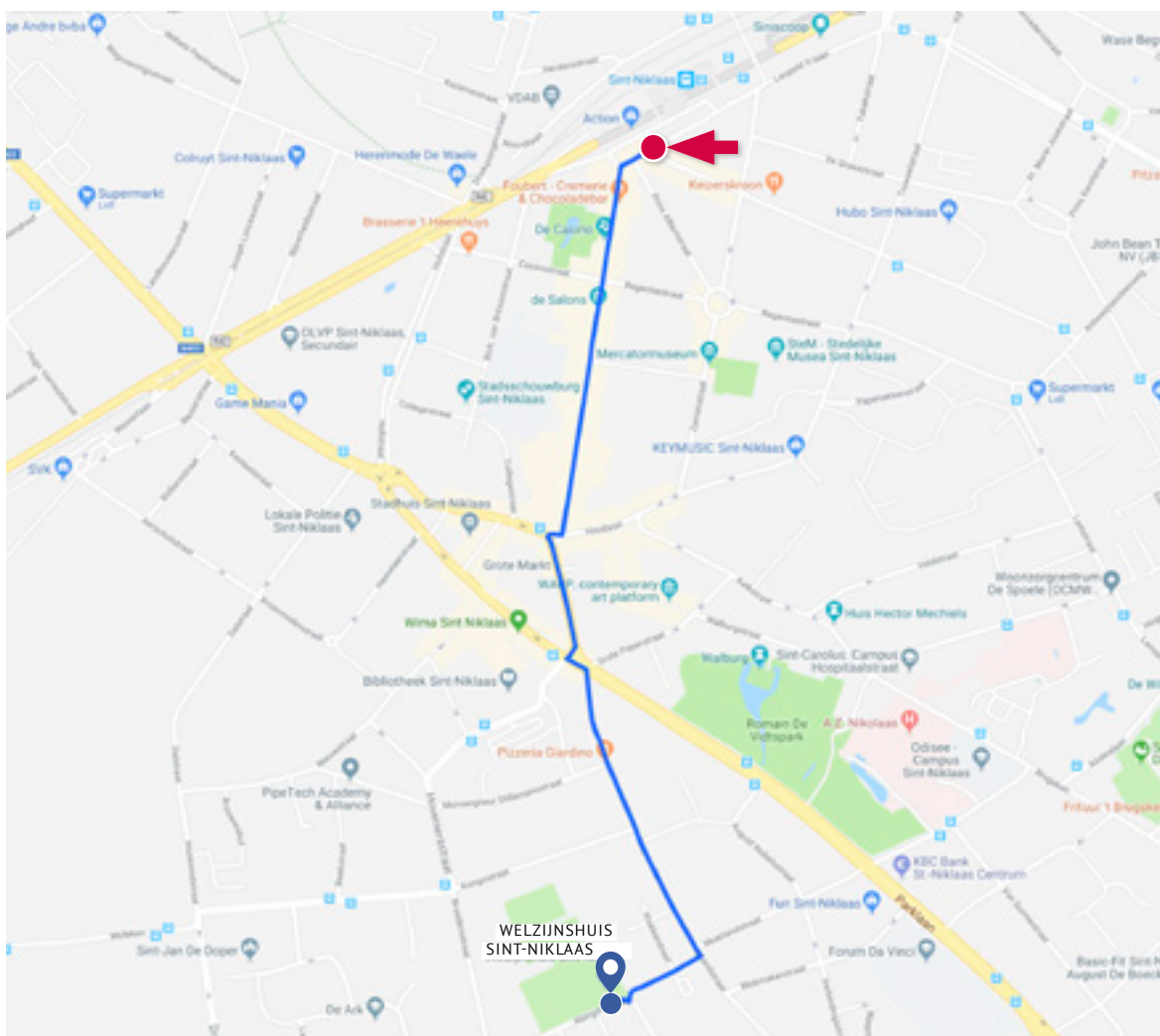
ACLVB WAAS & DENDER



**Mercatorstraat 2,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 03 760 17 50
✉ Sint.niklaas@aclvb.be
🌐 www.aclvb.be/nl

🕒 ma: 8.30 uur - 12.00 uur en 13.30 uur - 18.00 uur
di: 8.30 uur - 12.00 uur en 13.30 uur - 16.00 uur
do: 8.30 uur - 12.00 uur
woe, vrij, zat: gesloten



ACV WAAS & DENDER

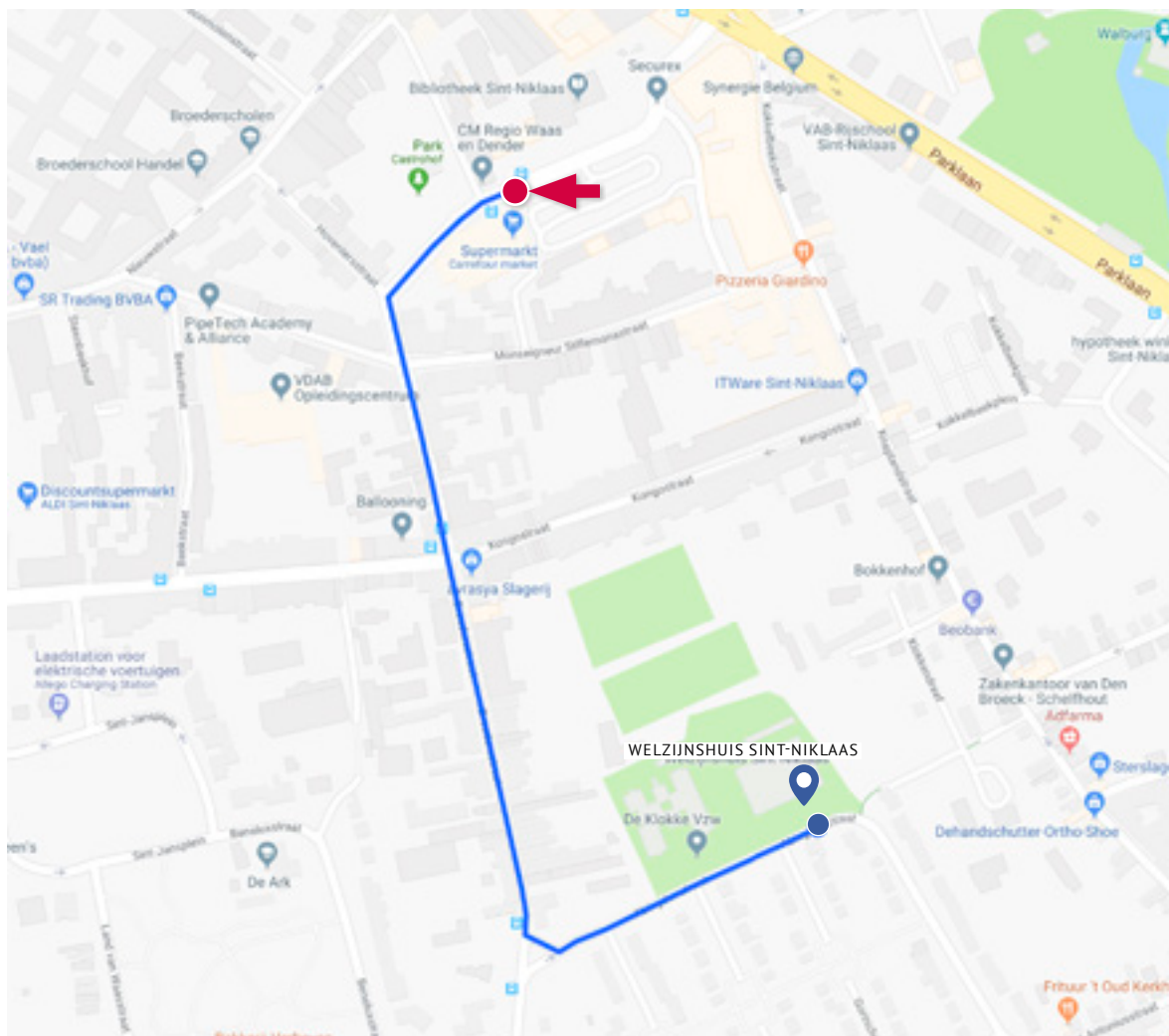


**Hendrik Heymanplein 7,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 09 244 21 11
✉ acv.sint-niklaas@acv-csc.be
🌐 www.acv-oost-vlaanderen.be

🕒 ma, woe, do, vrij: 8.30 uur - 12.00 uur
di: 13.30 uur - 18.30 uur

Op afspraak via www.afspraakACV.be





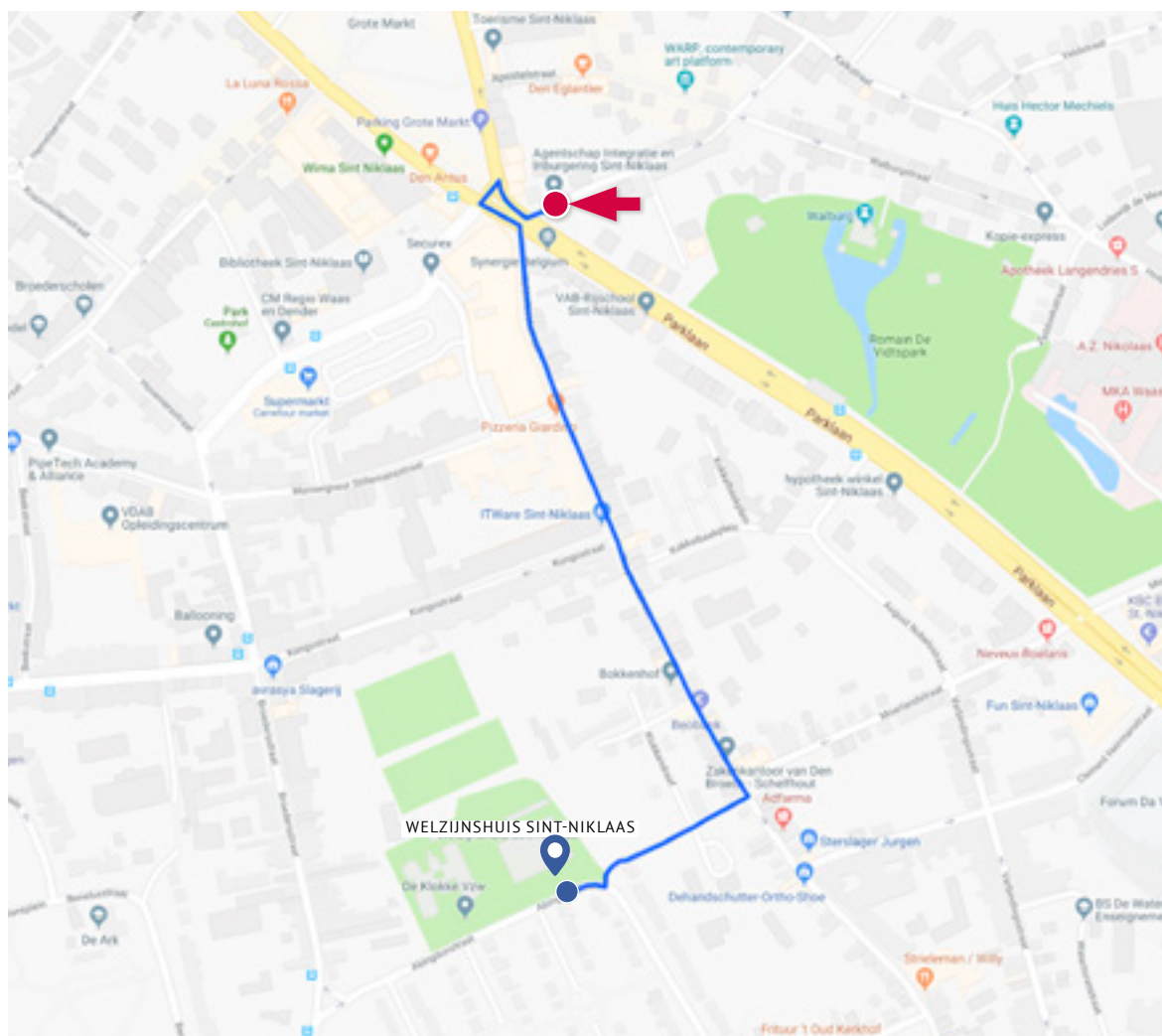
AGENTSCHAP INTEGRATIE & INBURGERING



**Grote Peperstraat 4,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 02 201 75 00
✉ sint-niklaas@integratie-inburgering.be
🌐 www.integratie-inburgering.be

🕒 Di: 13.30 – 16.00 uur
Wo en vr: 09.00 – 11.30 uur
Of op afspraak, deze maak je via telefoon



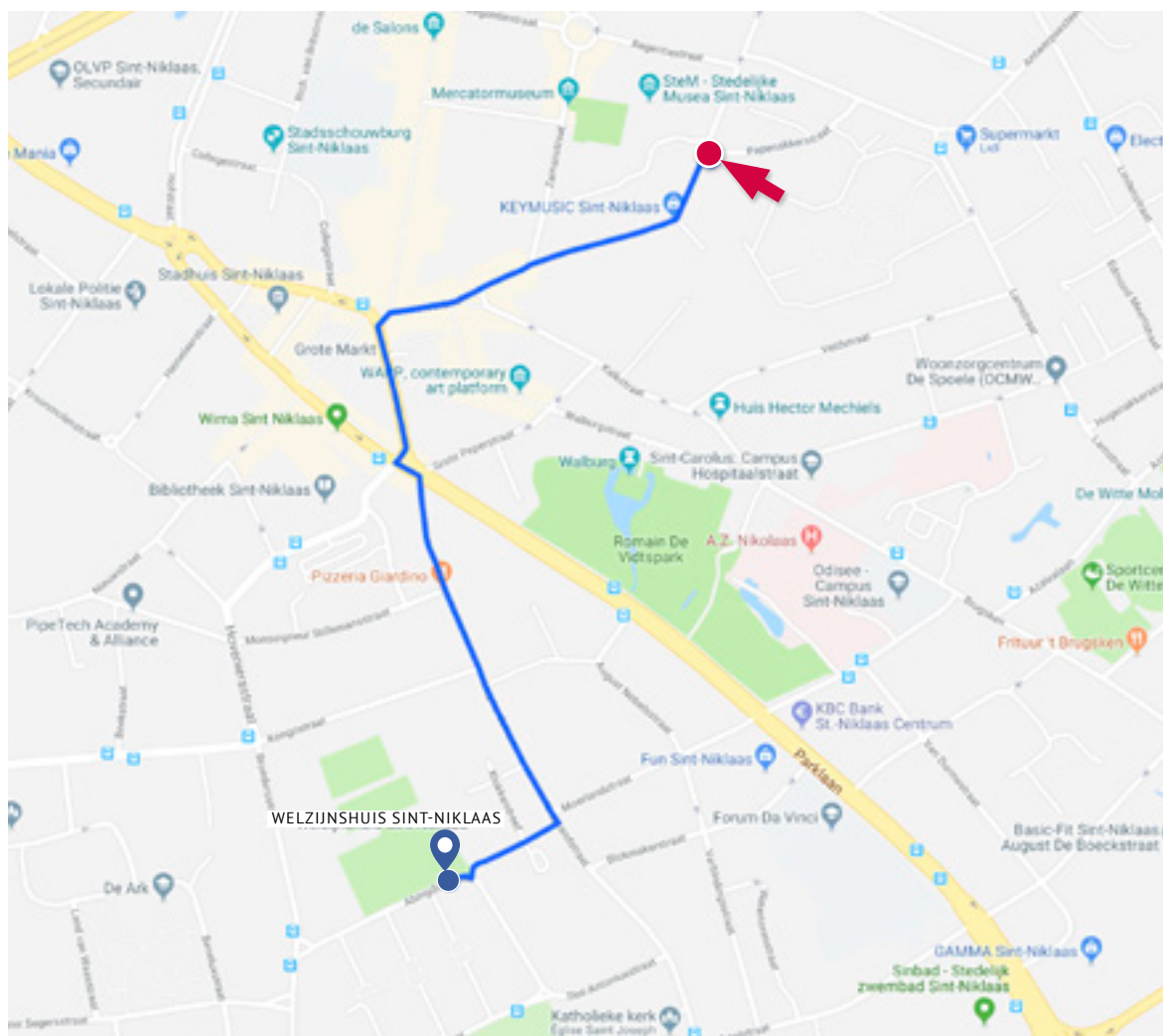
ALGEMEEN PSYCHIATRISCH ZIEKENHUIS SINT-LUCIA



**Ankerstraat 91,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 03 760 07 00
✉ info.alg@apzst-lucia.be
🌐 www.apzst-lucia.be

🕒 **Onthaal aan de hoofdingang:**
elke werkdag 8.00 uur - 17.30 uur via
onthaalbalie.
andere uren via MFE het Klaverblad



AZ NIKOLAAS CAMPUS SINT-NIKLAAS



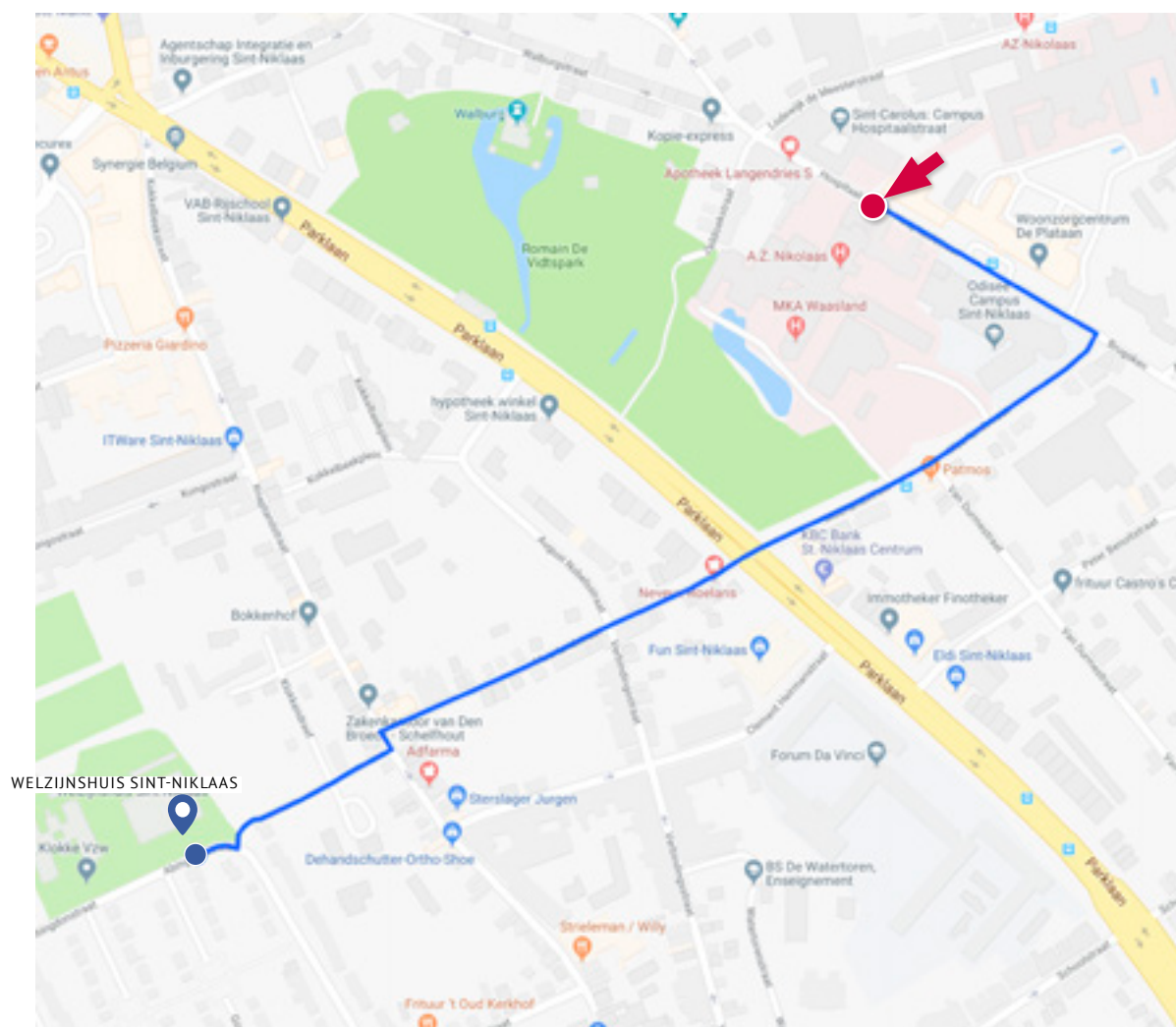
**Moerlandstraat 1,
9100 Sint-Niklaas**

☎ Dienst Spoedgevallen: 03 760 60 00

✉ info@aznikolaas.be

🌐 <http://www.aznikolaas.be>

🕒 Algemene afspraken
tussen 08.00 uur en 18.00 uur



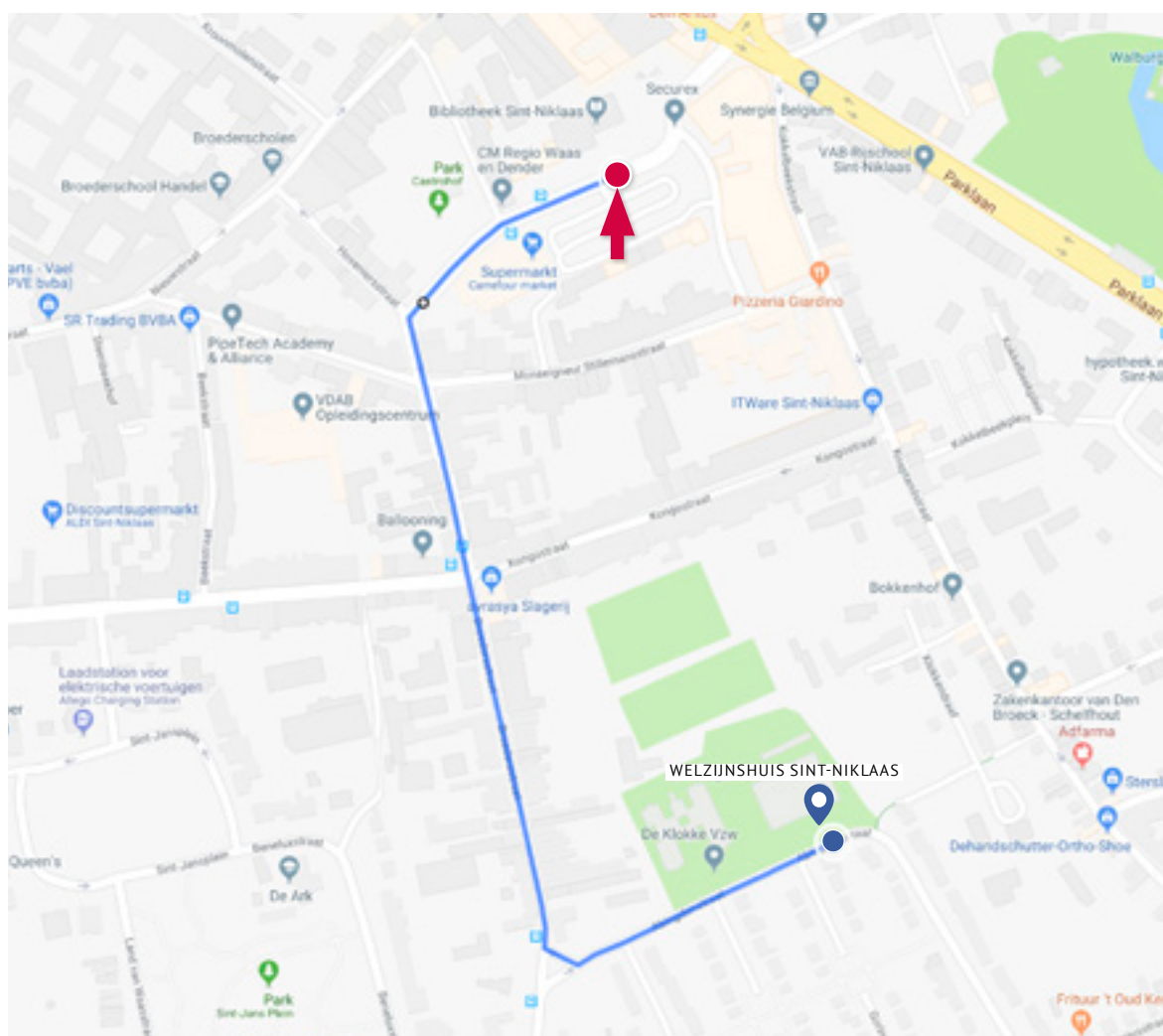
BIBLIOTHEEK



**Hendrik Heymanplein 3,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 03 778 34 00
✉ bibliotheek@sint-niklaas.be
📄 bib.sint-niklaas.be/bibliotheek

🕒 Di, wo, do en vr: 10.00 – 19.00 uur
Za en zo: 09.30 – 12.30 uur
ma: gesloten



CAW



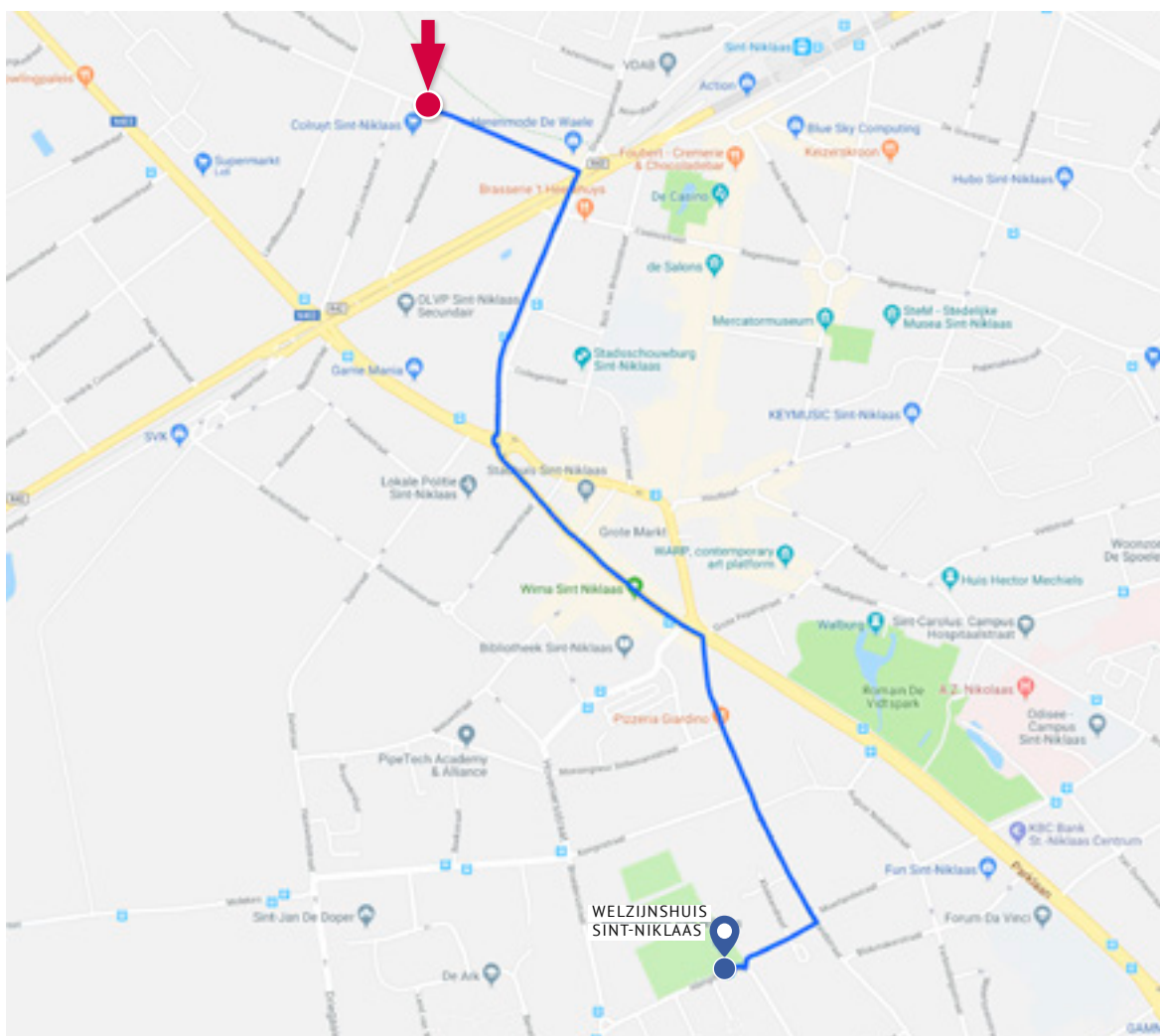
**Gasmeterstraat 81B,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 0800 13 500
secretariaat: 03 776 82 71 (voor professionals)

✉ secretariaat.waasdender@cawoostvlaanderen.be

🌐 www.cawoostvlaanderen.be

🕒 Ma - vr: 09.00 - 12.00 uur
of op afspraak, maak deze via telefoon



CENTRUM VOOR GEESTELIJKE GEZONDHEIDSZORG



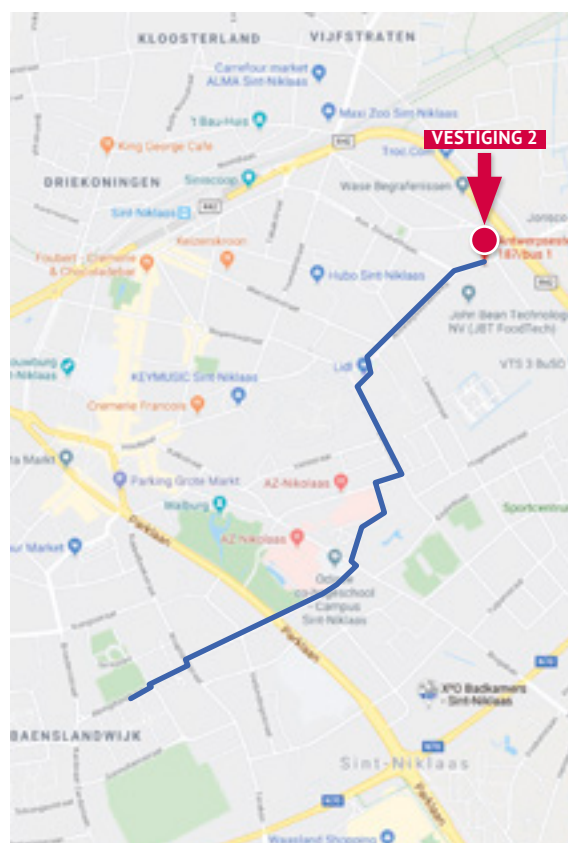
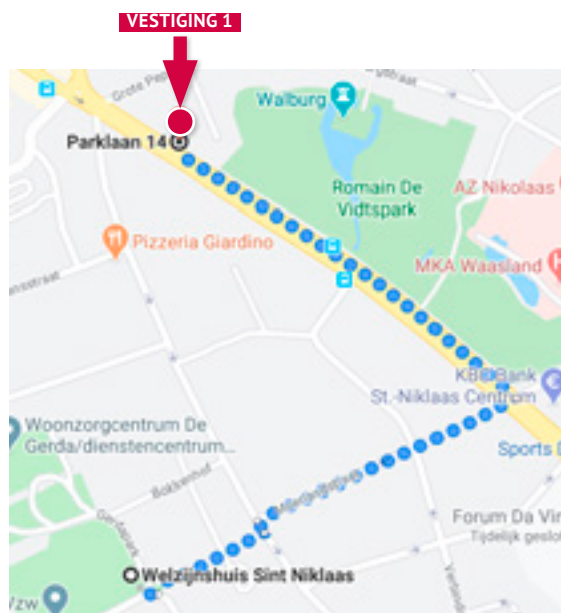
VESTIGING 1:
**Parklaan 14B,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 078 35 34 35
✉ info@cggwaasendender.be
🌐 www.cggwaasendender.be

🕒 Ma - vr: 09.00 - 12.30 uur
Ma - vr: 13.30 - 17.00 uur



VESTIGING 2:
**Antwerpse Steenweg 187 bus 1,
9100 Sint-Niklaas**





CONSULTATIEBUREAU KIND EN GEZIN

CB Sint-Niklaas Kazernestraat (Reddie Teddy)

Kazernestraat 35, 9100 Sint-Niklaas

CB Sint-Niklaas Abingdonstraat

Abingdonstraat 99, 9100 Sint-Niklaas

CB Sint-Niklaas Kazernestraat (Kind en Preventie)

Kazernestraat 35, 9100 Sint-Niklaas

CB Sint-Niklaas Hofstraat

Hofstraat 7, 9100 Sint-Niklaas

☎ 078 150 100

✉ Zuid-West.Waasland@kindengezin.be

🌐 www.kindengezin.be

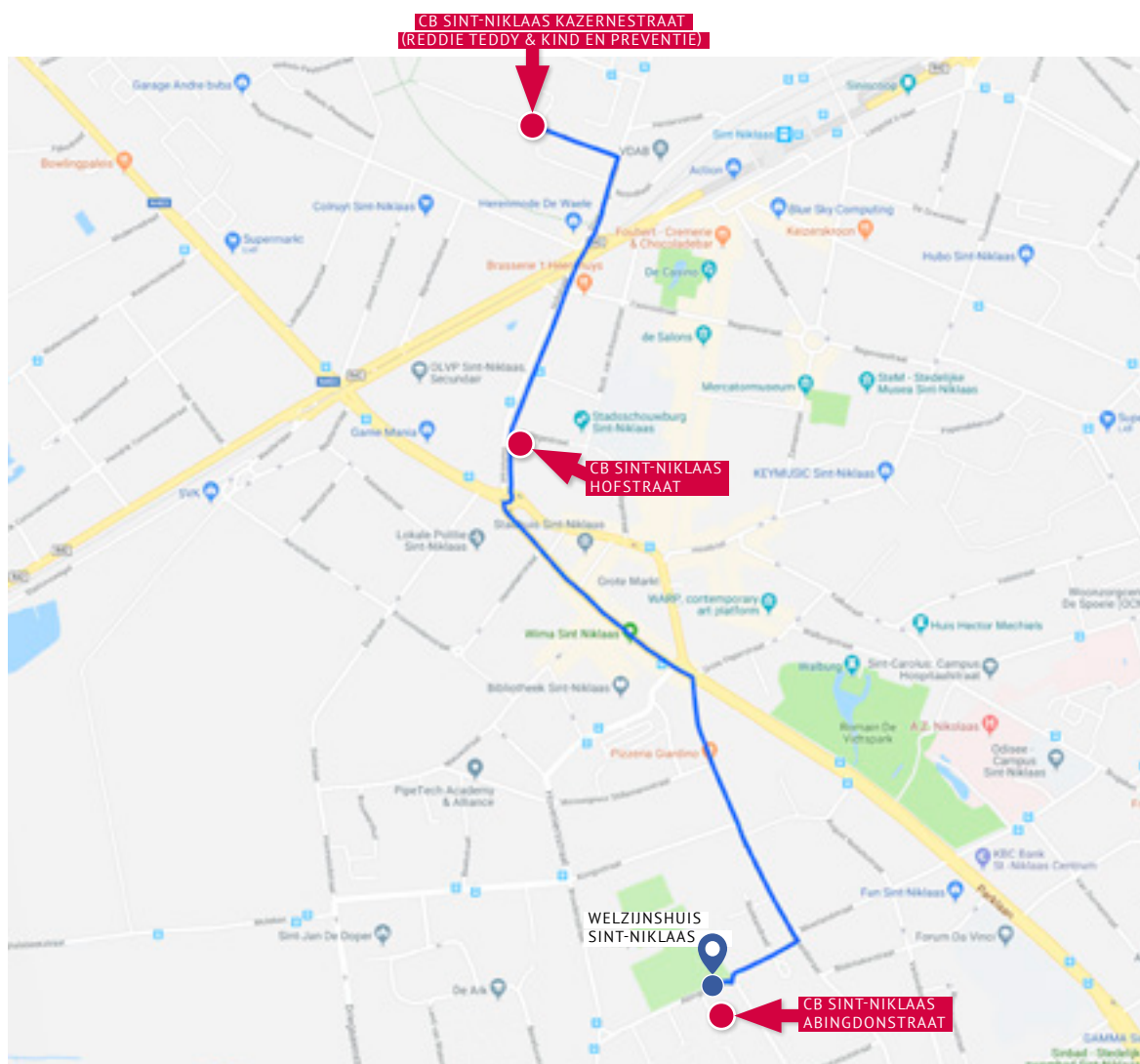
🕒 Enkel op afspraak

di: 8.45 - 12.00 uur

13.00 - 16.15 uur

17.15 - 20.15 uur

do: 17.15 - 20.15 uur



DE LIJN



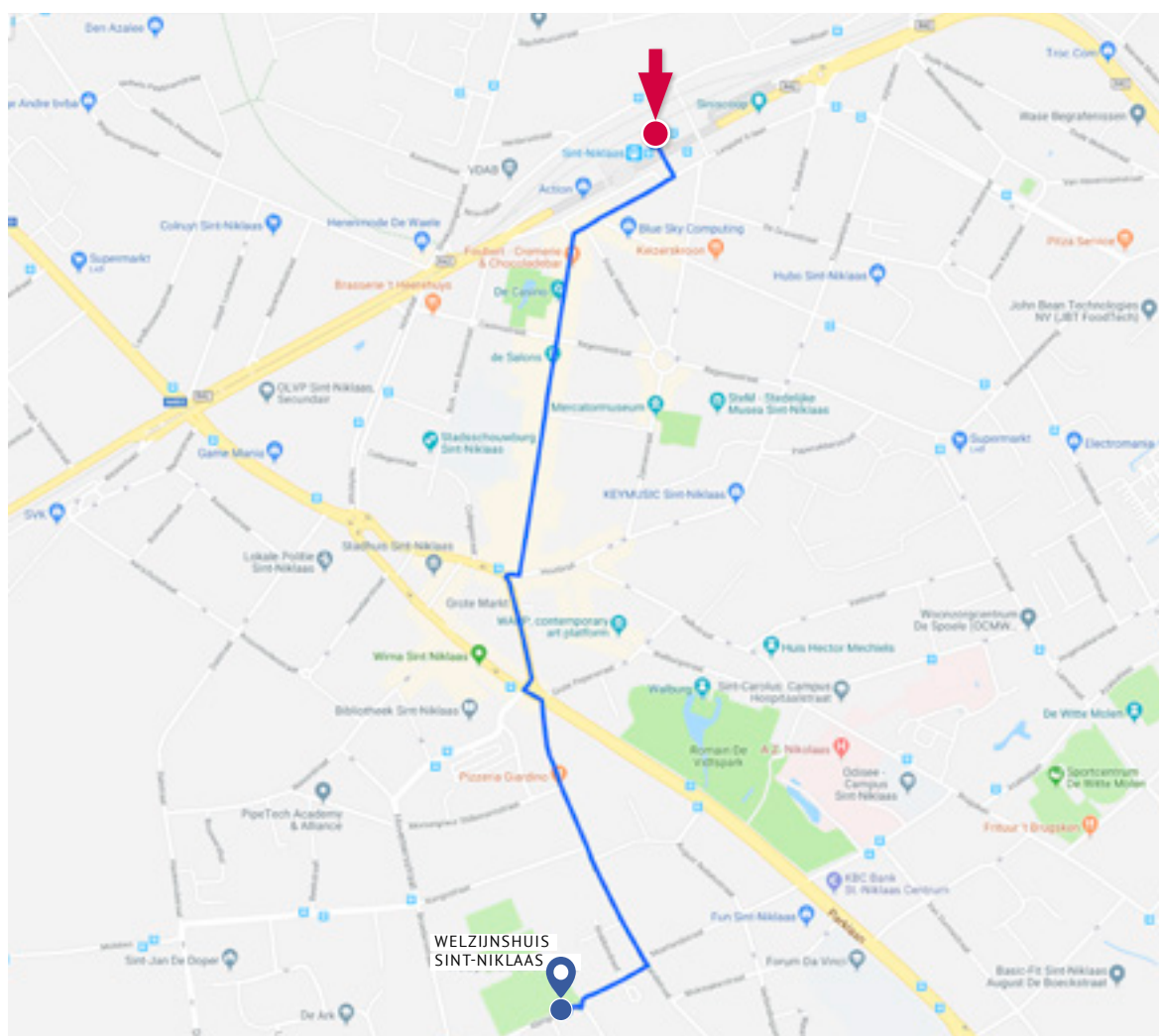
**Leopold II-laan 2,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 070 220 200

✉ ovl@delijn.be

🌐 www.delijn.be

🕒 Ma-Za: 10.00u - 12.15u / 12.30u - 17.00u



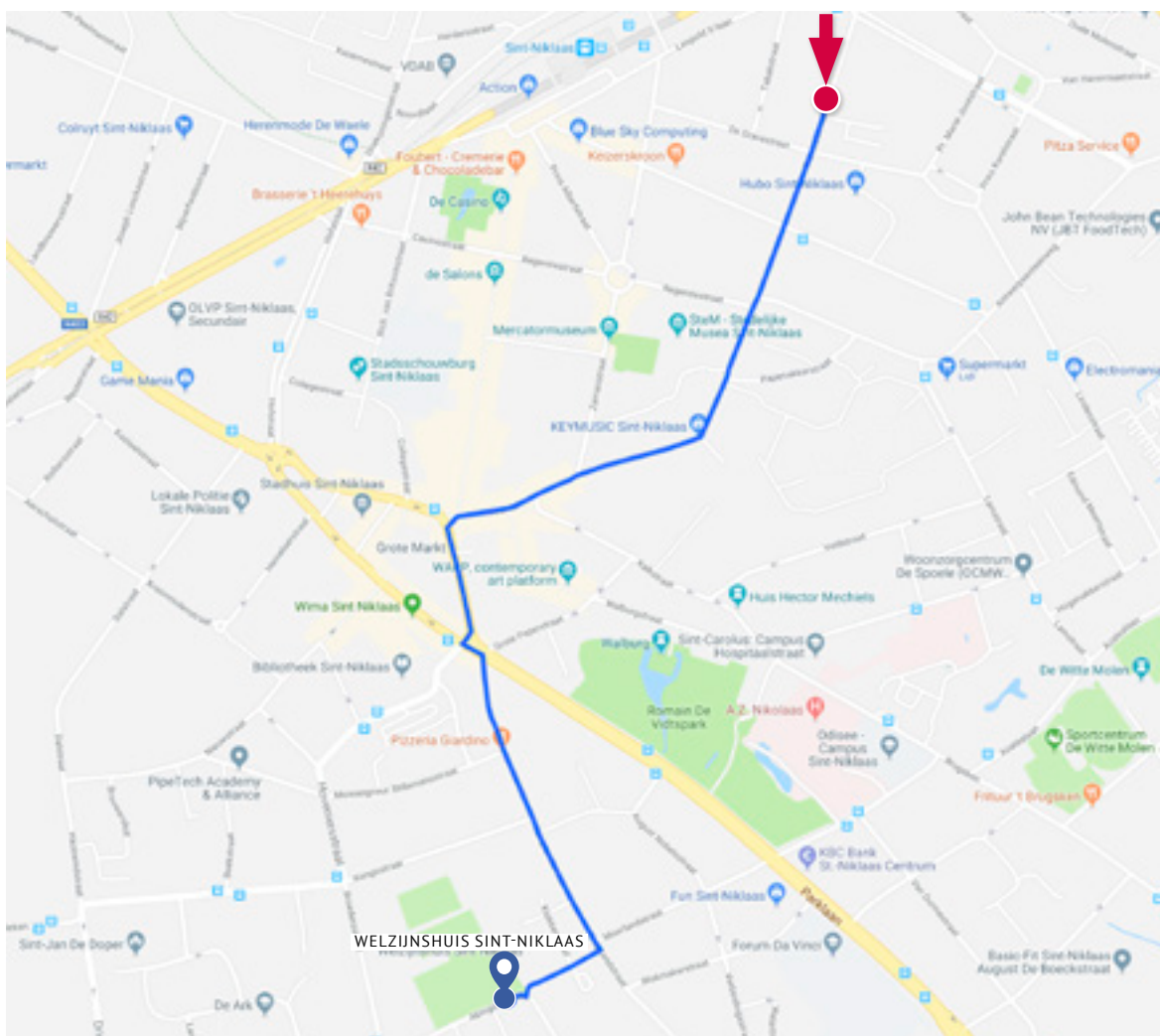
DE VLIER WIJKGEZONDHEIDSCENTRUM



**Truweelstraat 114,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 03 766 18 38
✉ info@wgcdenvier.be
🌐 <https://wgcdenvier.be>

🕒 Ma - vr: 08.00 - 19.00 uur



DE WITTE HOEVE



**Valk 39,
9111 Belsele**

☎ 03 776 50 99

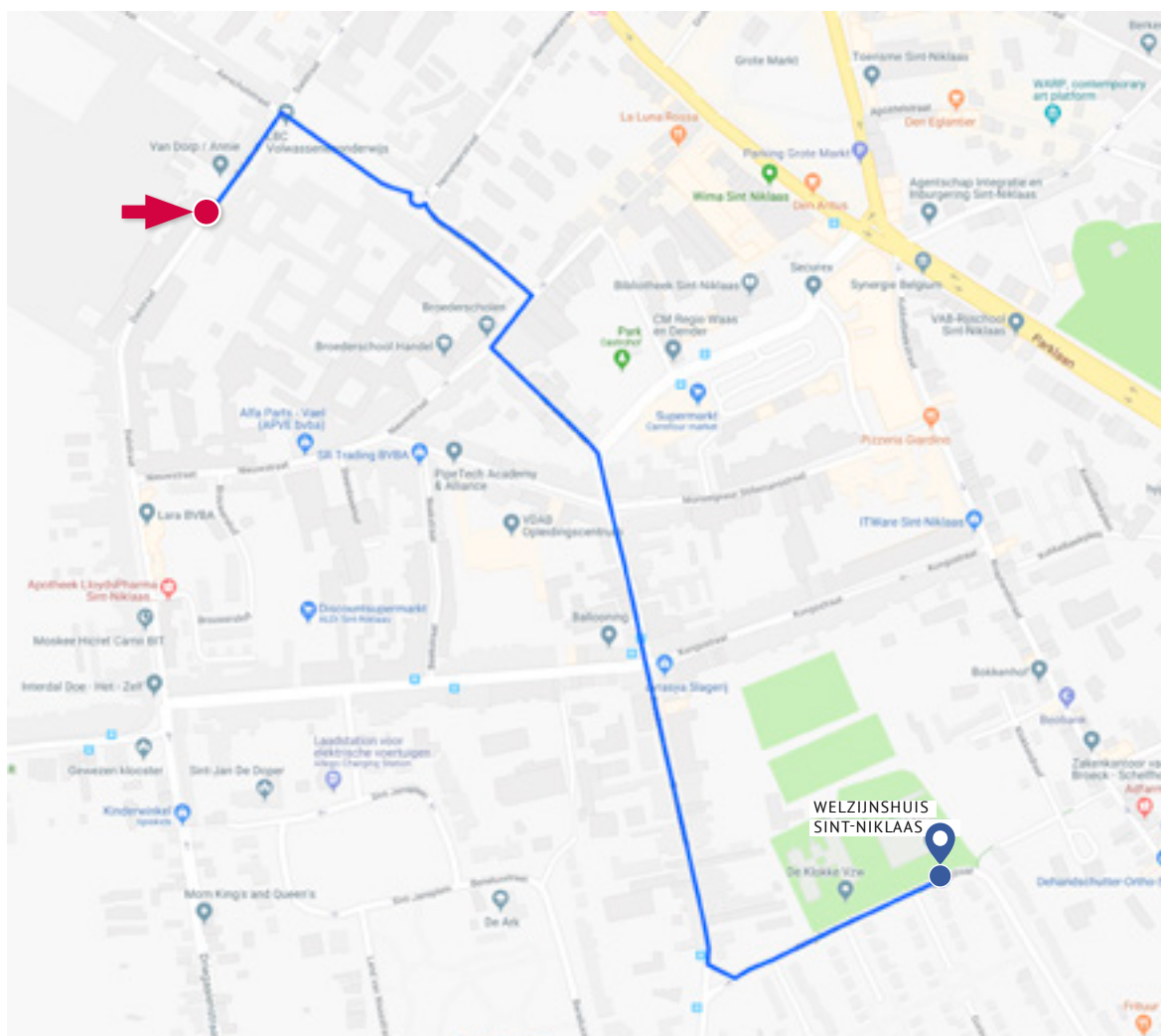
✉ witte.hoeve@hieronymus.be

🌐 <http://www.hieronymus.be/zorgaanbod/wittehoeve/>

🕒 Ma-Vrij: 8.30 - 16.30 uur.

Fietsenatelier: Ma-vrij: 08.30-16.30 uur

Gesloten op donderdag



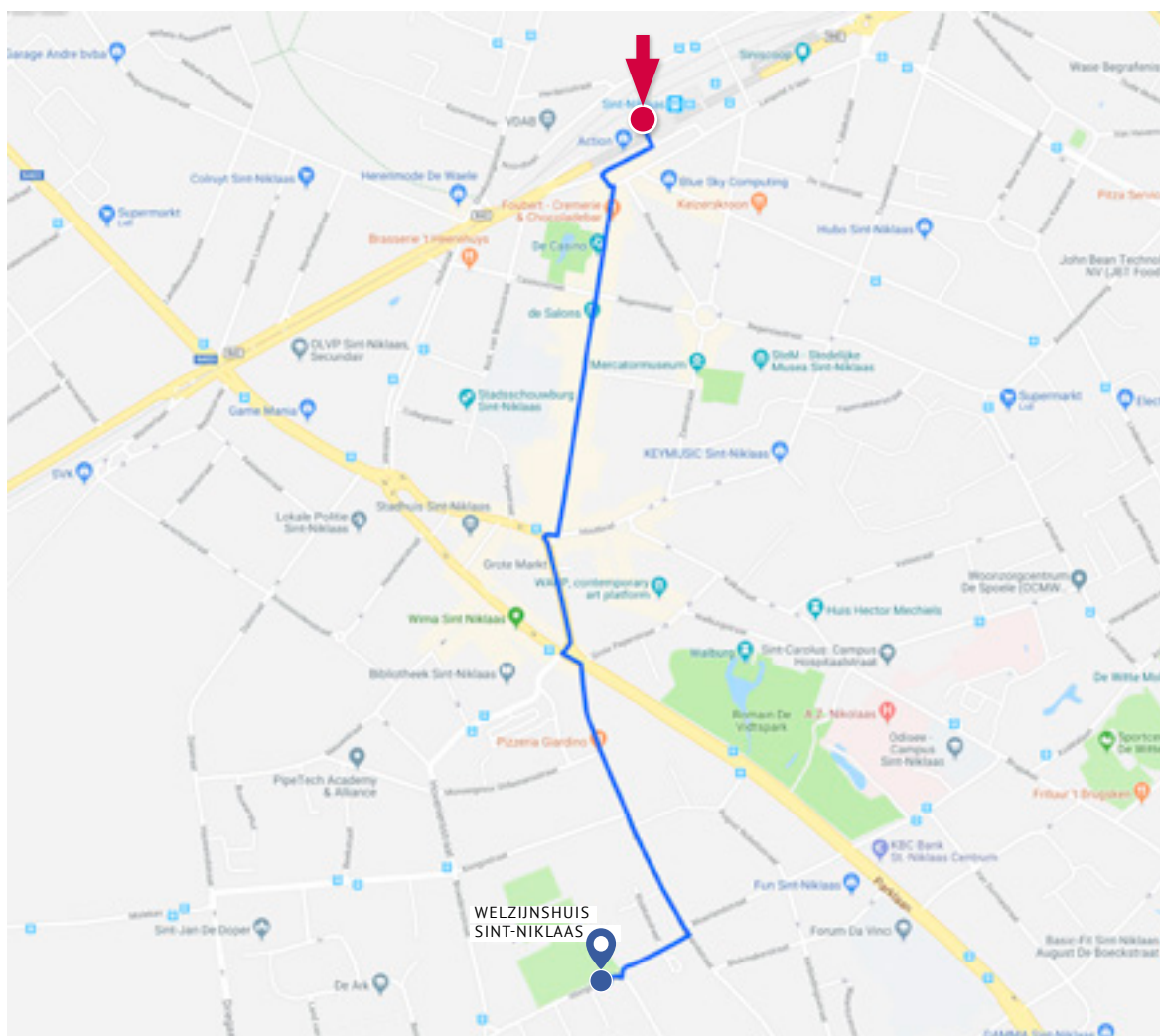
FIETSPUNT DE VERSNELLING



**Stationsgebouw, Leopold II-Laan 2,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 0493 51 64 76
✉ deversnelling@vzwdenazalee.be
🌐 www.denazalee.be

🕒 Ma - vr: 07.00 – 19.00 uur
Zaterdag (mei t.e.m. september):
09.00 – 13.00 uur



FOD FINANCIËN

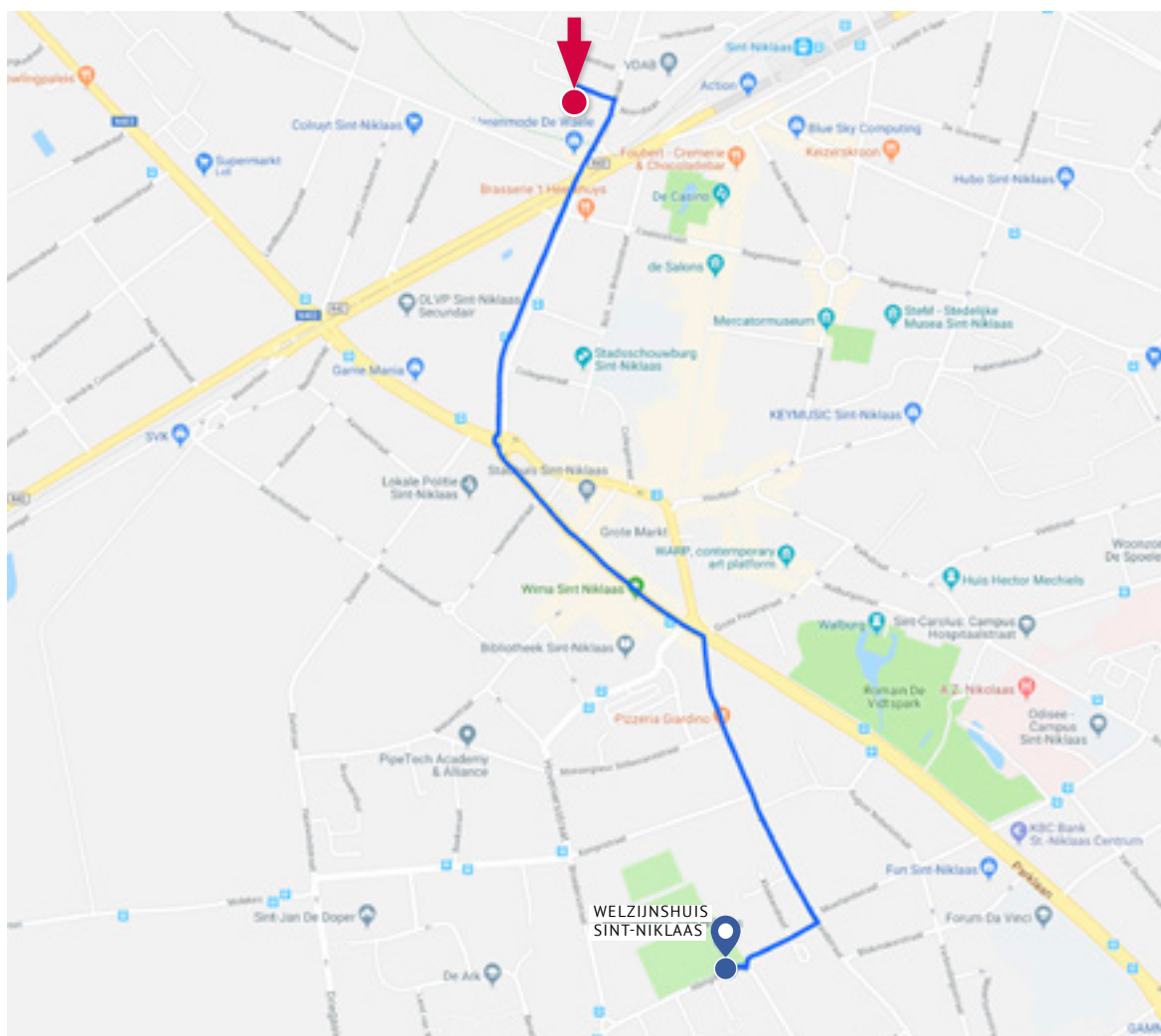


**Driekoningenstraat 4
9100 Sint-Niklaas**

☎ 02 572 57 57

🕒 Ma-vr 9 tot 12 uur

De aangifte van je personenbelasting
doe je bij de FOD Financiën.





Geld, hulp en advies



Opvang

HUIS VAN HET KIND



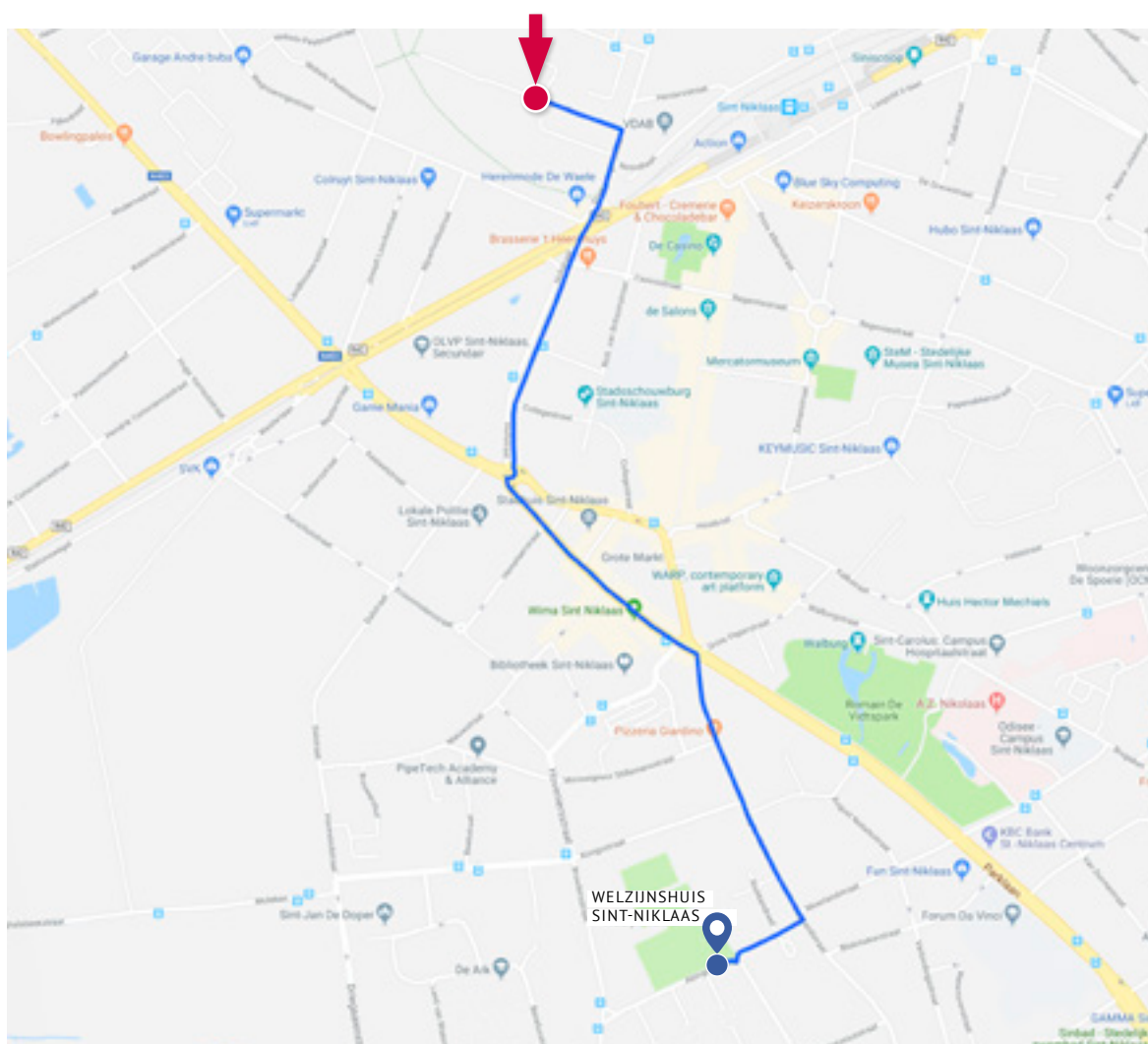
**Kazernestraat 35,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 03 778 37 00

✉ huisvanhetkind@sint-niklaas.be

🌐 www.huisvanhetkind-sint-niklaas.be

🕒 Ma - vr: 09.00 - 17.00 uur



HUURDERSBOND (WELZIJNSHUIS)

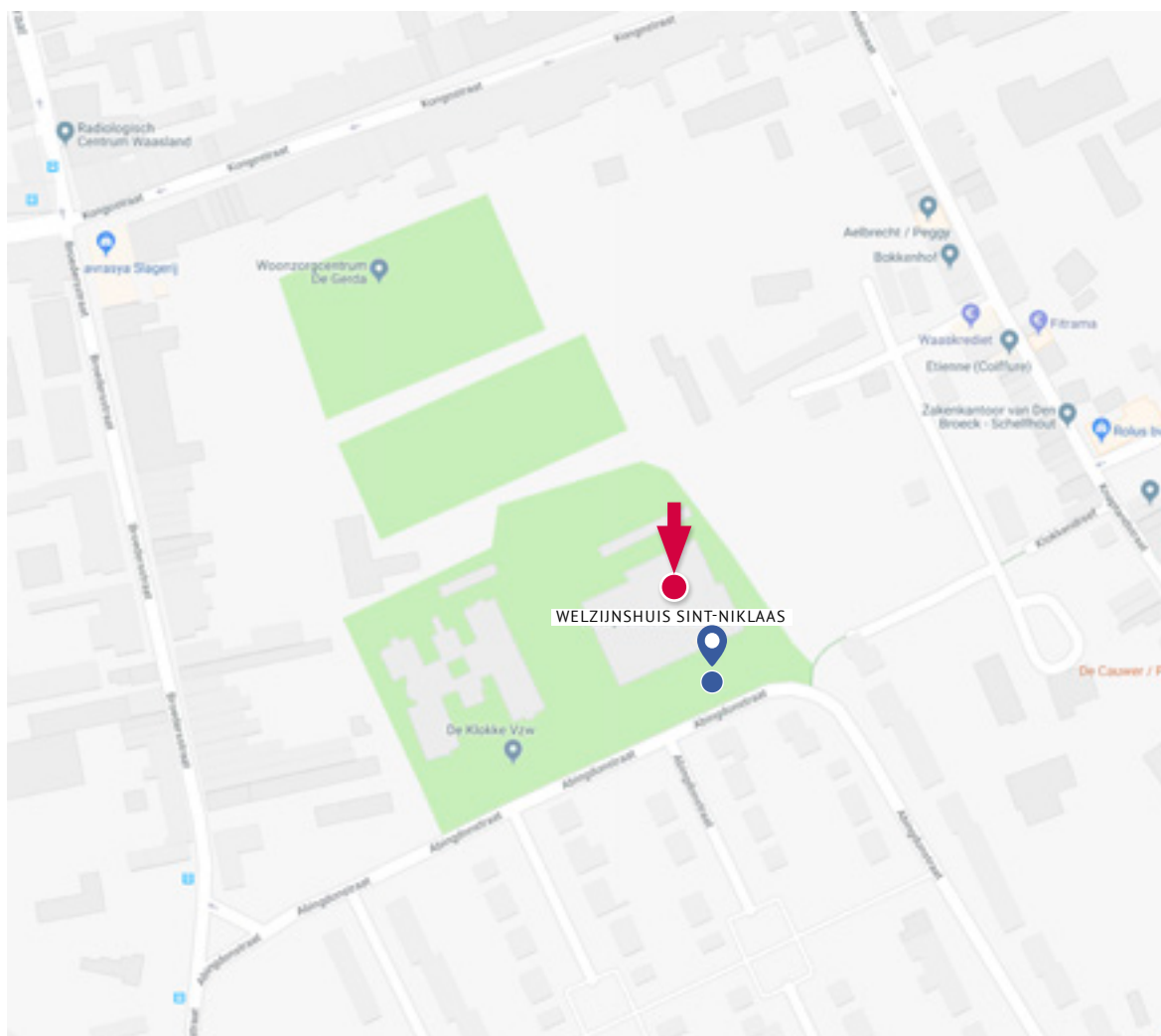


**Abingdonstraat 99,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 03 778 36 90

✉ huurdersbond@sint-niklaas.be

🕒 di 17.30-19 u of op afspraak;
telefonisch bereikbaar tussen 9u en 12.30



INLOOPCENTRUM DEN DURPEL



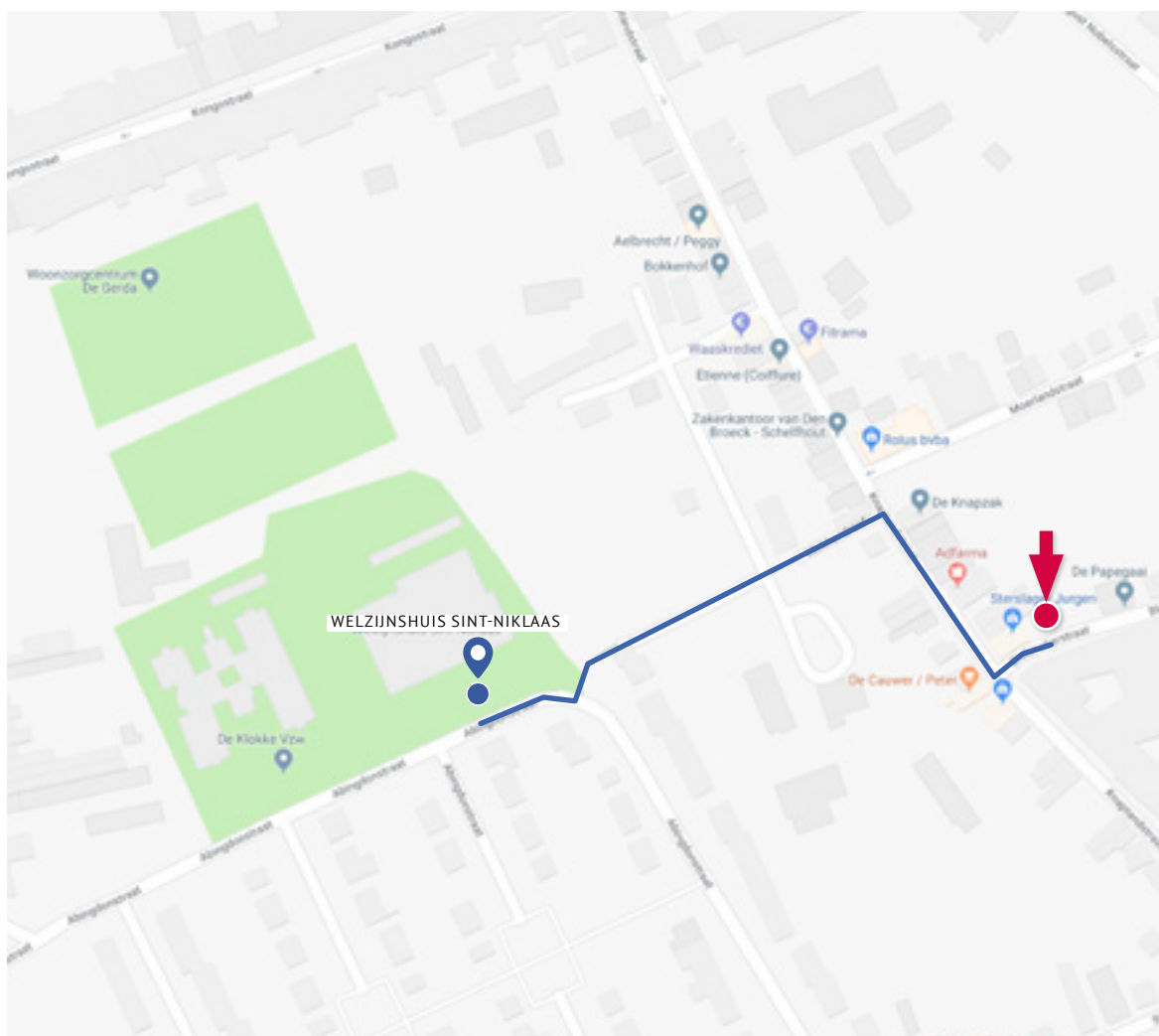
**Blokmakerstraat 4,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 03 778 23 12

✉ inloopcentrum.dendurpel@cawoostvlaanderen.be

🌐 www.cawoostvlaanderen.be

🕒 ma en woe gesloten
di, do, vrij: 10 - 17u



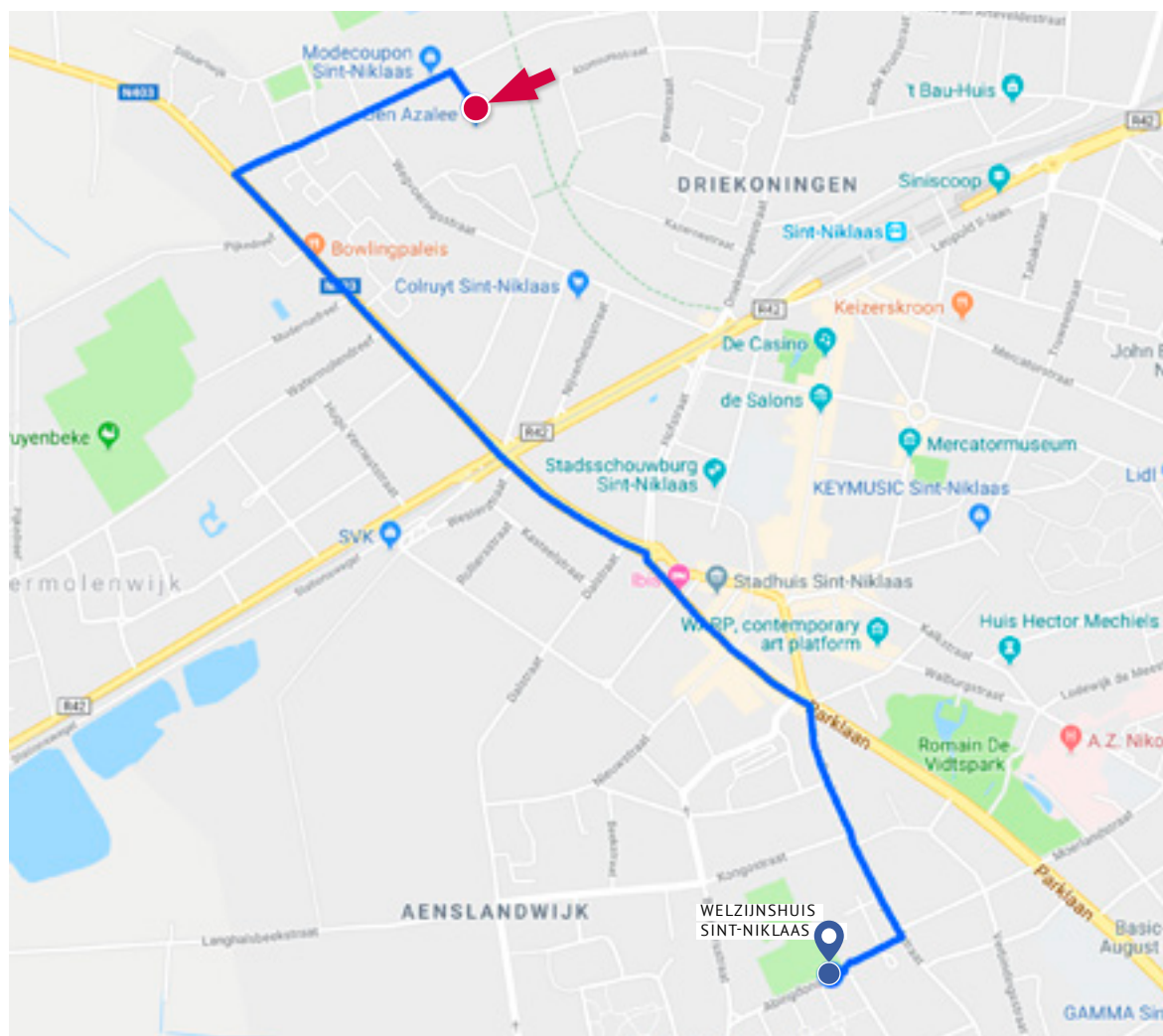
KRINGWINKEL DEN AZALEE



**Heistraat 115,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 03 766 70 45
✉ info@vzwdenazalee.be
🌐 <https://denazalee.be/>

🕒 Ma - vr: 10.00 – 18.00 uur
Za: 10.00 - 17.00 uur



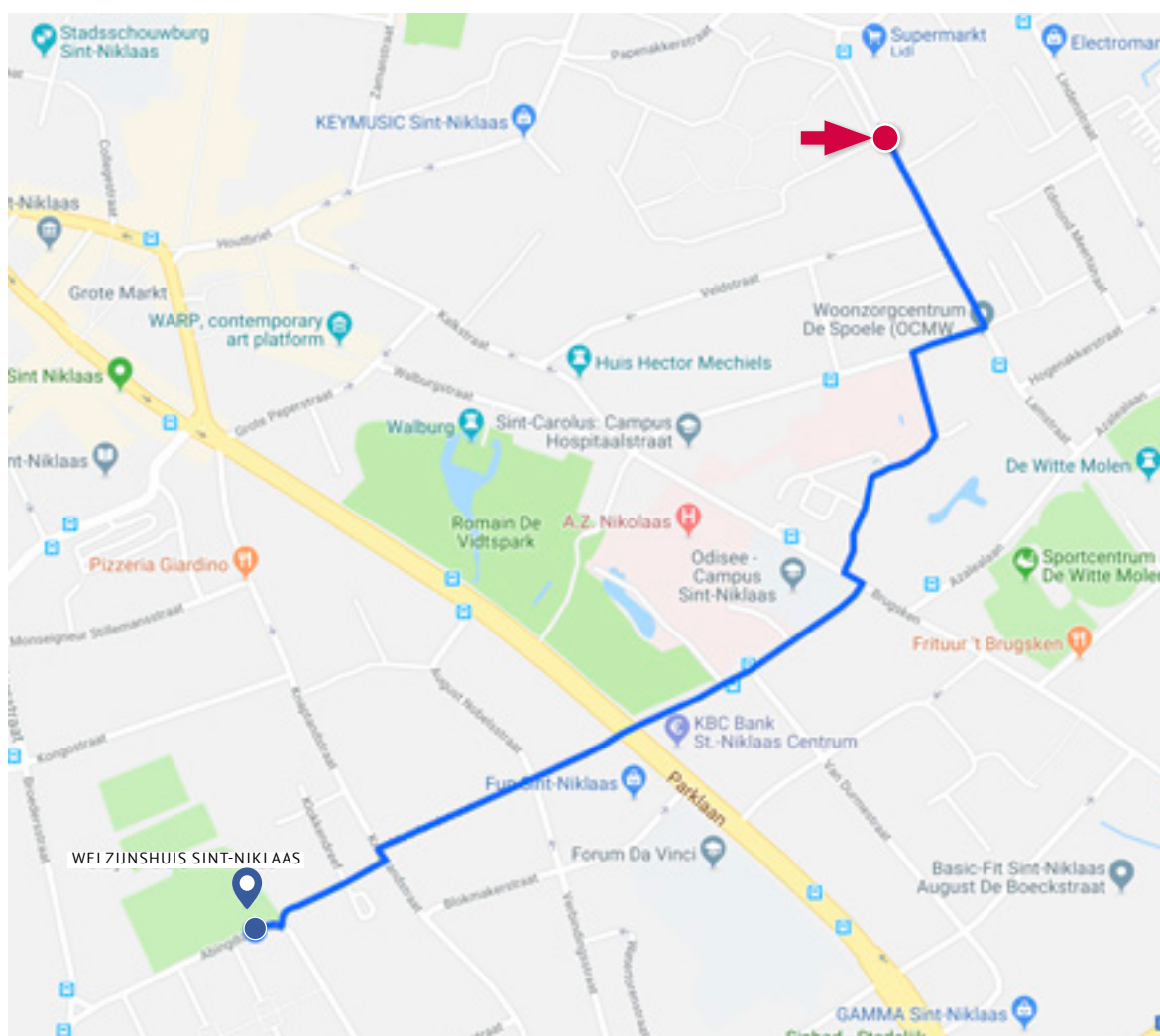
LOKAAL DIENSTENCENTRUM 'T LAMMEKEN (vroeger DE WILG)



**Lamstraat 44,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 03 778 55 60
✉ dienstencentrum.west@zpw.be
🌐 www.zorgpuntwaasland.be

🕒 ma - zat: keuken 11u - 14u
ma - zat: cafetaria



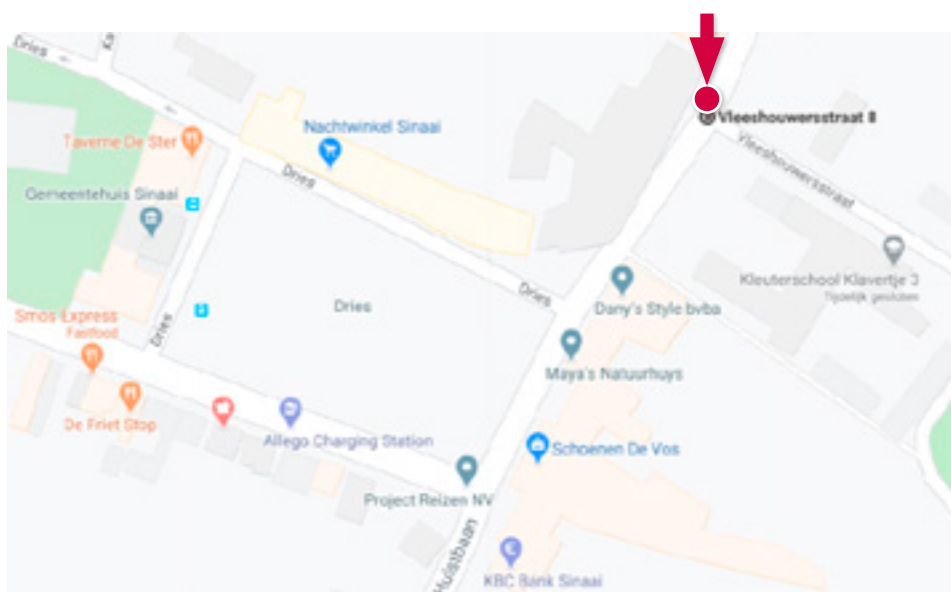
LOKAAL DIENSTENCENTRUM DE SCHUTTERIJ



**Vleeshouwersstraat 8B,
9112 Sinaai**

☎ 03 778 59 60
✉ dienstencentum.west@zpw.be
🌐 [https://zorgpuntwaasland.be/
dienstencentra/](https://zorgpuntwaasland.be/dienstencentra/)

🕒 Woe: 10.30 - 17.30 uur
Di - do: 10.30 - 13.30 uur



LOKAAL DIENSTENCENTRUM DEN AFTRAP



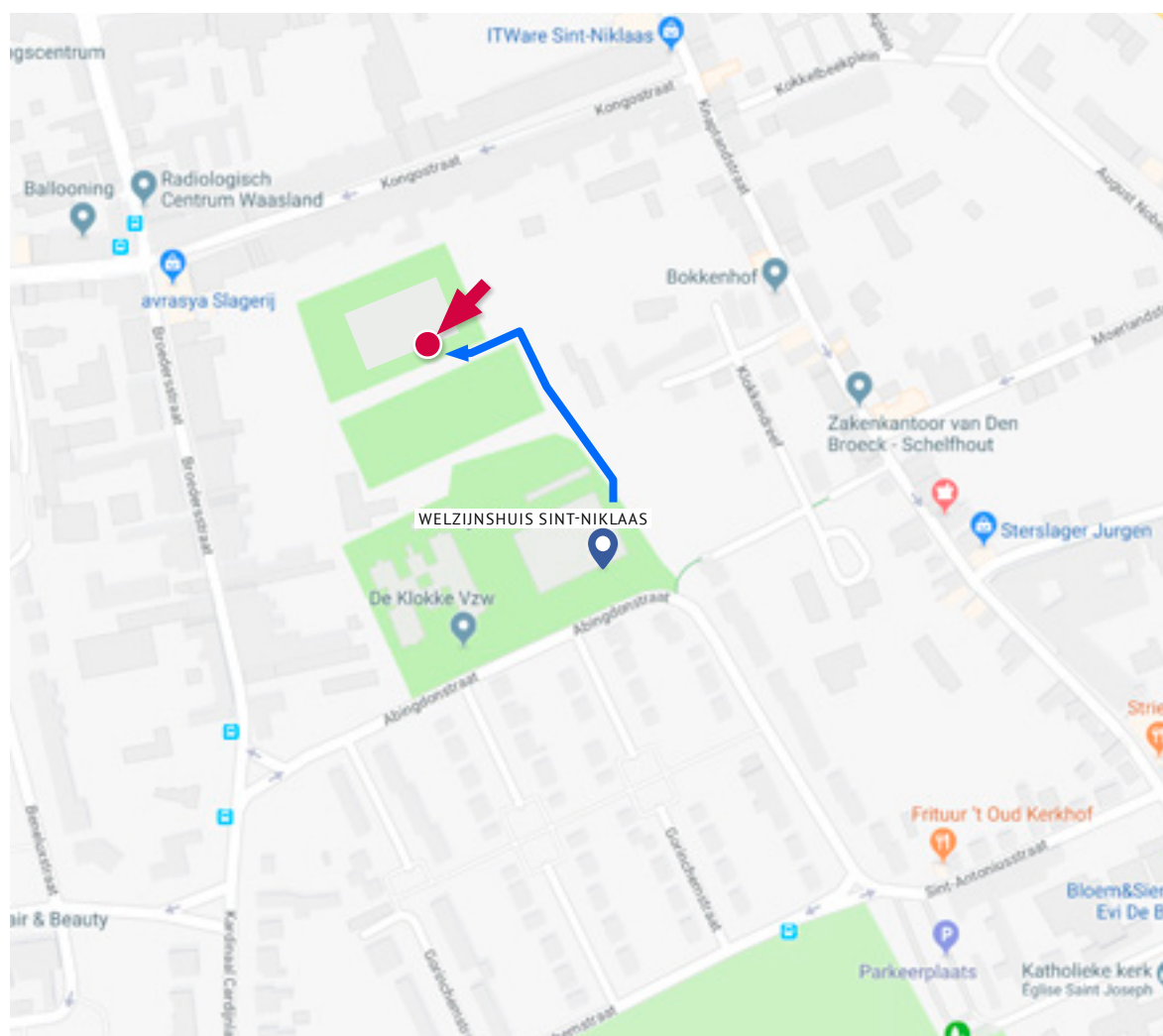
**Gerdapark 14,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 03 778 58 00

✉ dienstencentrum.west@sint-niklaas.be

🌐 www.ocmwsintniklaas.be

🕒 Ma-vr: 10.00 – 17.30 uur





LOKET KINDEROPVANG & ONDERWIJS



**Abingdonstraat 99,
9100 Sint-Niklaas
(1ste verdieping)**

☎ 03 778 36 49

Kinderopvang:

✉ kinderopvang@sint-niklaas.be

Onderwijs:

✉ onderwijs@sint-niklaas.be

Buitenschoolse groepsopvang:

✉ sprinkhaan@sint-niklaas.be

🕒 Maandag tot vrijdag: 8.30 uur tot 12 uur
Dinsdag: 16.30 uur tot 19 uur
Zonder afspraak!

Aan het loket kinderopvang en onderwijs kunnen ouders terecht voor alle mogelijke informatie over:

- Opvang voor baby's en peuters
- Aanvraag/berekening attest inkomenstarief Kind & Gezin
- Aanvragen stedelijke groeps- en gezinsopvang
- Vakantieopvang
- Stedelijke buitenschoolse kinderopvang 'De Sprinkhaan'
- Schoolvrije dagen
- Basisonderwijs
- Secundair onderwijs
- Volwassenenonderwijs
- Aanvraag studietoelage hoger onderwijs
- Huiswerkbegeleidingsinitiatieven
- Nederlands leren



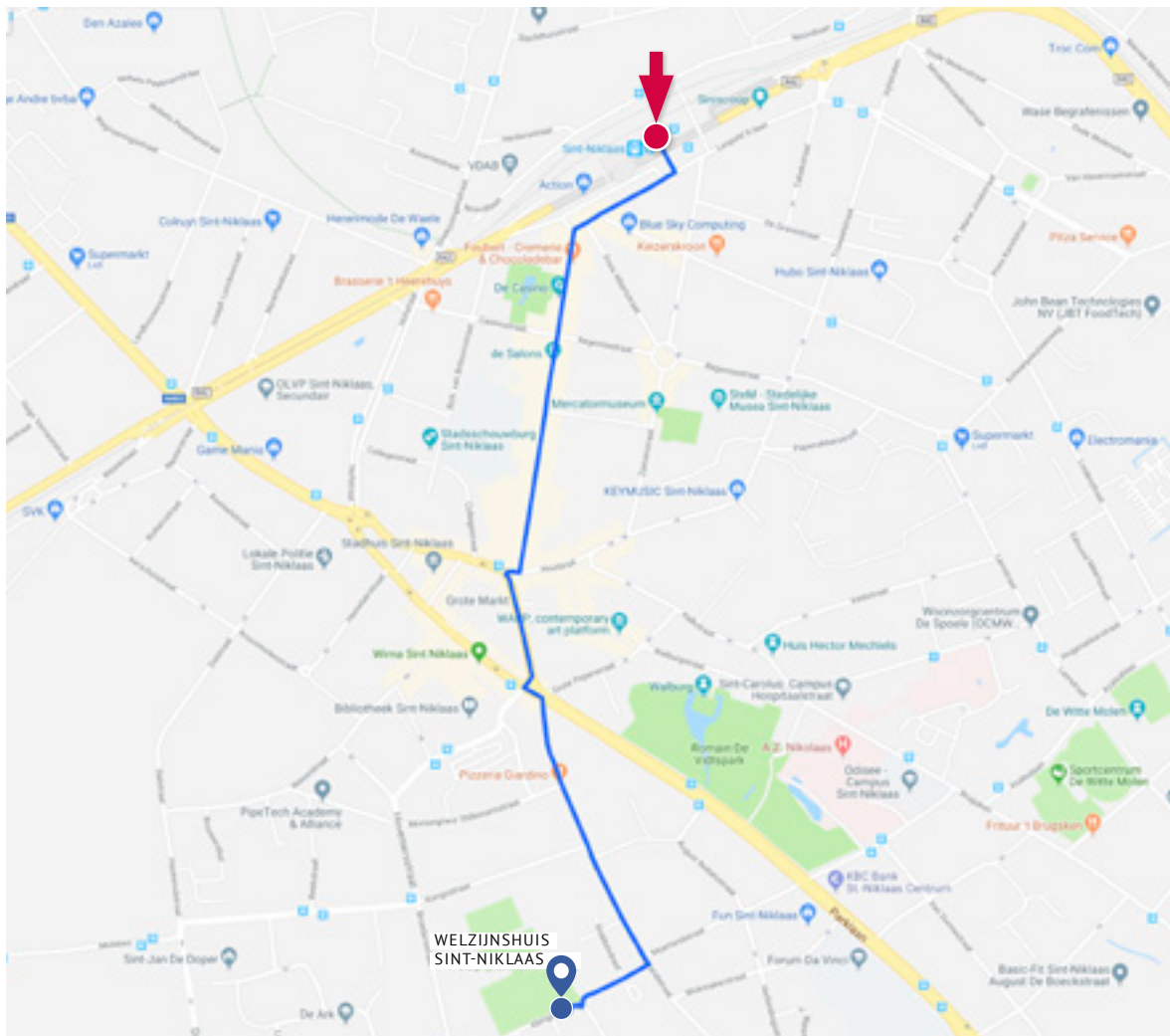
NMBS



**Leopold II-laan 2,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 02 528 28 28
🌐 www.nmbs.be

🕒 Ma - vr: 05.45 - 20.00 uur
Za - zo: 06.00 - 20.00 uur



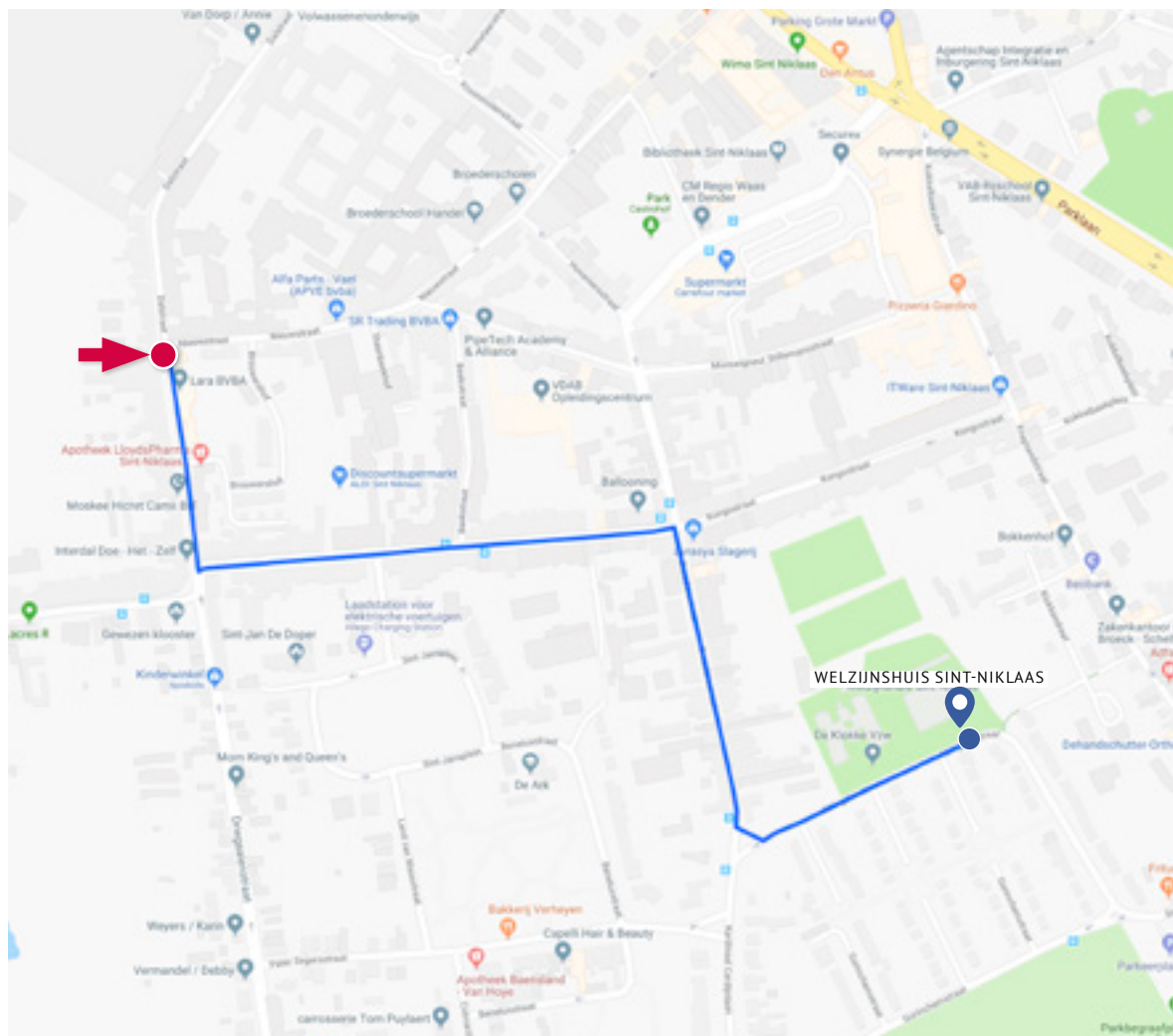
ONTMOETINGSHUIS ZIGZAG



**Hazewindstraat 7,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 03 778 25 53
✉ zigzag@hieronymus.be
🌐 www.ontmoetingshuiszigzag.be

🕒 Di - vr: 14.00 – 21.00 uur
Za en zo: 14.00 – 19.00 uur



OOC



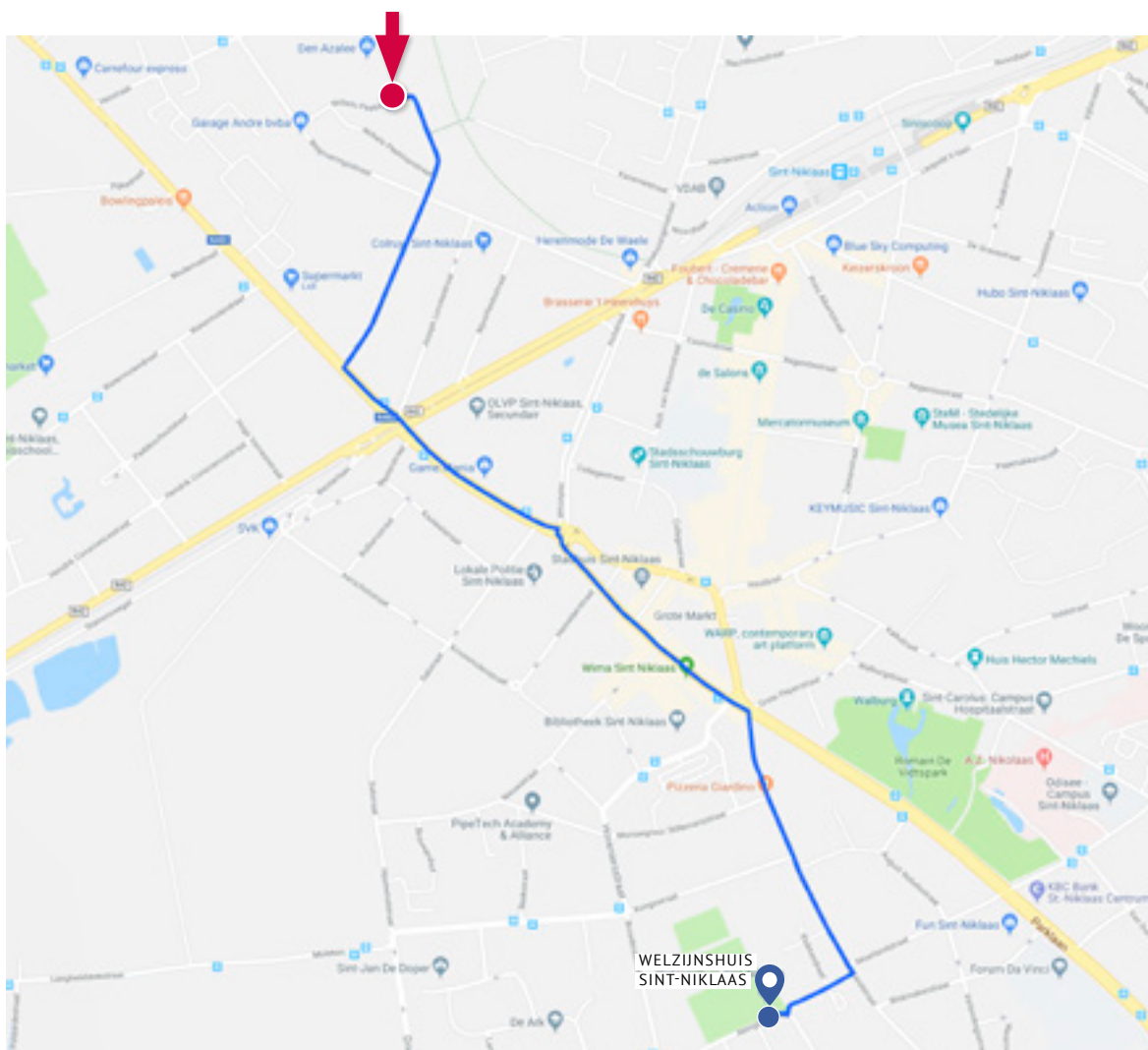
**Nobels Peelmanstraat 17,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 03 778 69 30

✉ ooe@sint-niklaas.be

🌐 www.sint-niklaas.be

zoek 'Opleidings- en
Oriënteringscentrum (OOC)'



PSYCHIATRISCH CENTRUM SINT-HIËRONYMUS

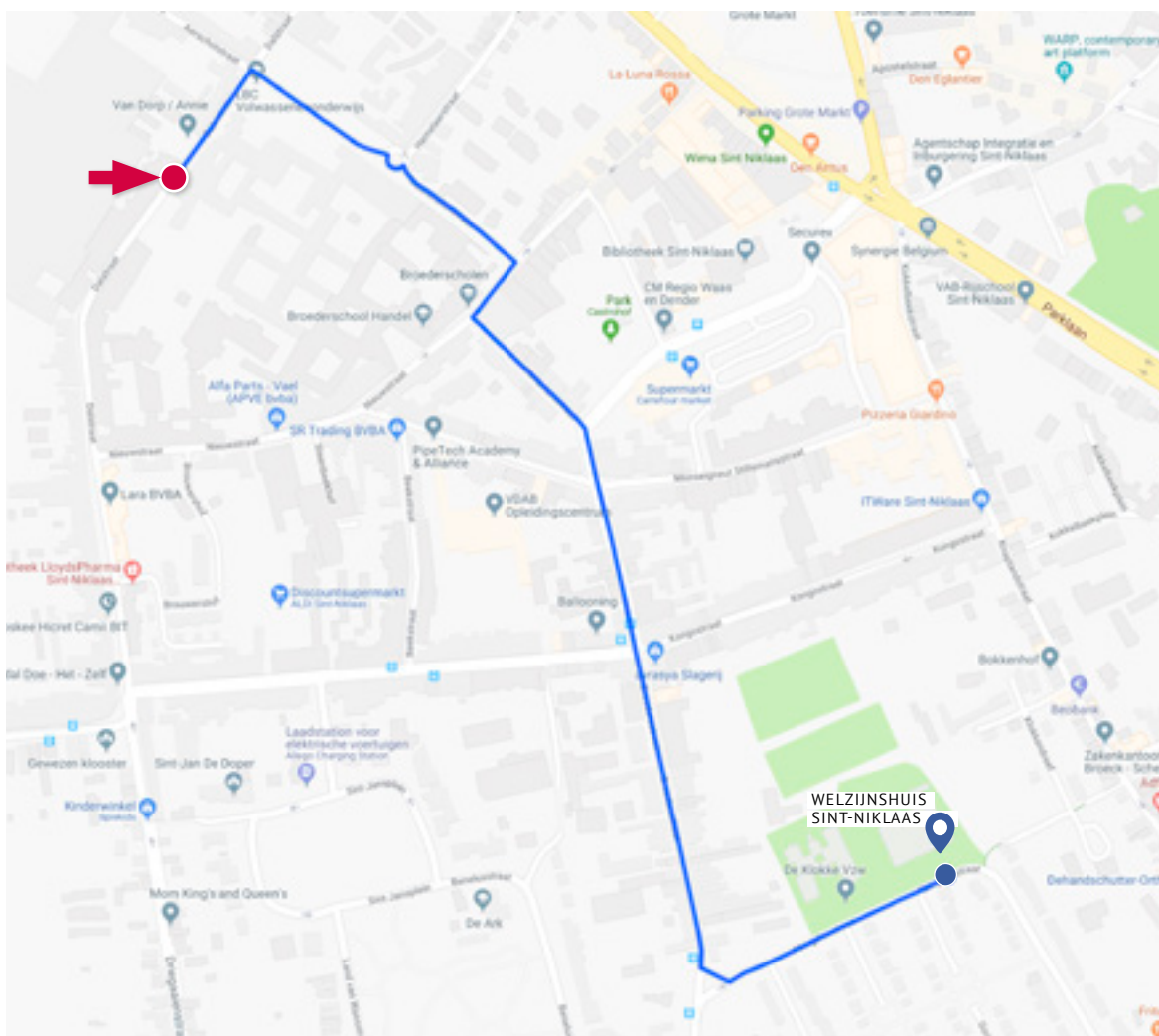


**Dalstraat 84A,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 03 776 00 41

✉ post@hieronymus.be

🌐 www.hieronymus.be



SINT-NIKLASE MAATSCHAPPIJ VOOR DE HUISVESTING



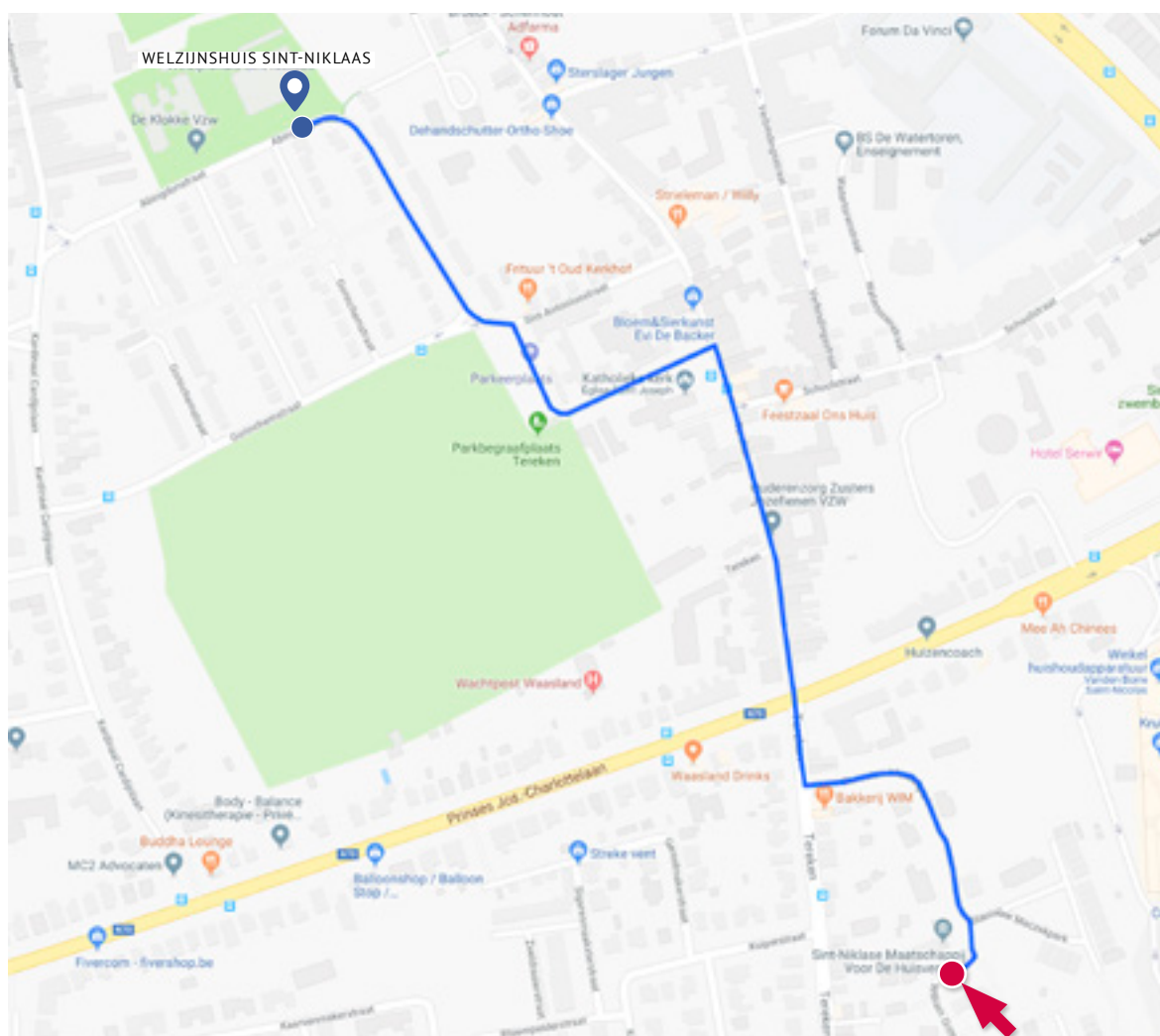
**William Griffithsstraat 92,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 03 780 58 48

✉ info@snmh.be

🌐 www.snmh.be

🕒 enkel telefoon:
di, woe, vrij: 9u - 12u / 14u - 16u



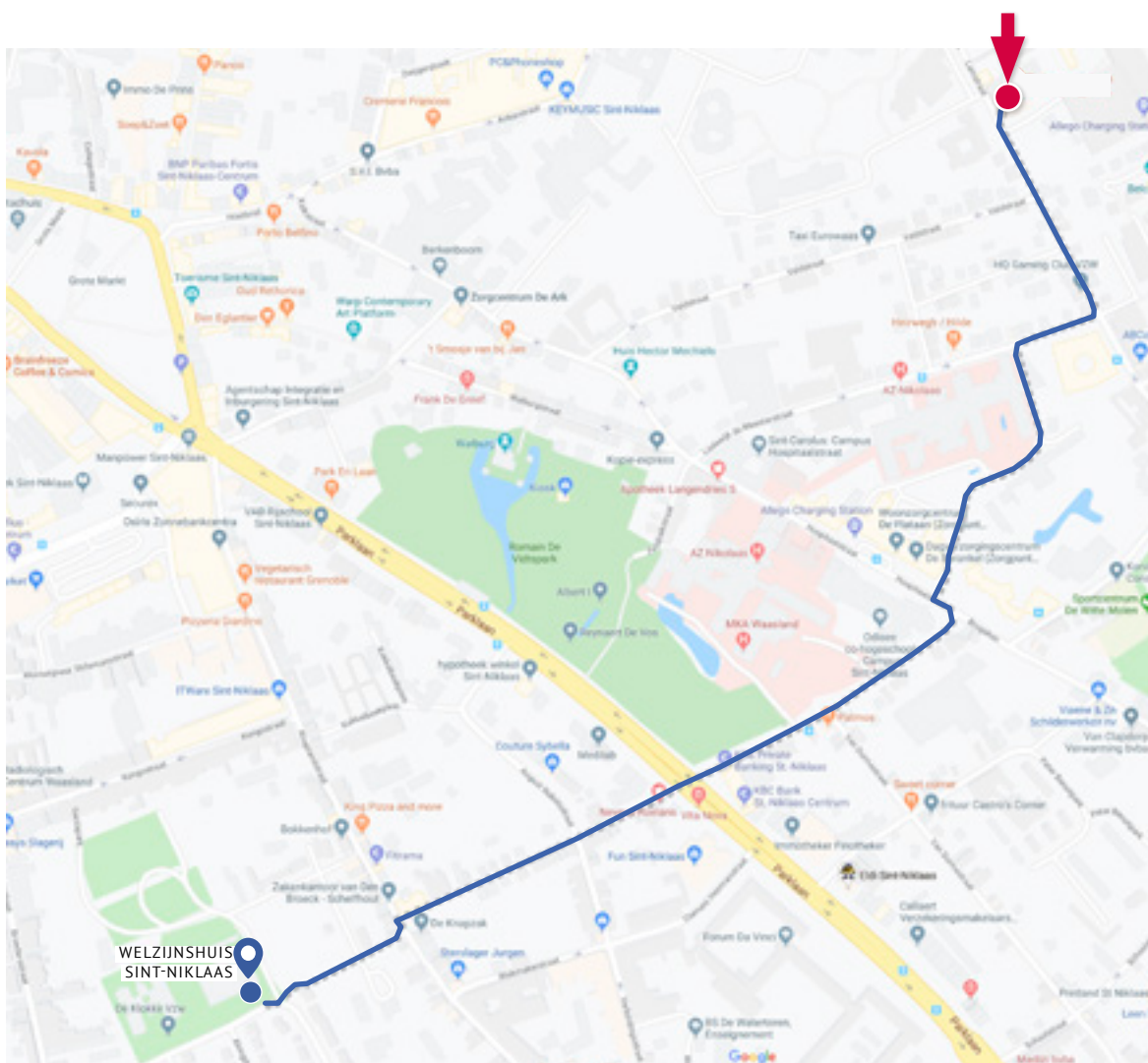
SOCIAAL RESTAURANT DE VARIANT



**Lamstraat 23,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 03 778 62 60
✉ catering.devariant@vzwdenazalee.be
🌐 www.denazalee.be

🕒 **Restaurant De Variant:**
Maandag tot zaterdag van 11 tot 14 uur.
Bistro De Variant:
Maandag tot vrijdag van 11 tot 17.30 uur
Zaterdag van 11 tot 16 uur.



SOCIAAL VERHUURKANTOOR



**Abingdonstraat 99,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 03 778 62 50 (algemeen)

✉ info@svkwaasland.be

Inschrijvingsmomenten voor nieuwe cliënten: maandag van 13.30-15.30u

- elke maandag tussen 13u30 en 15u30 zonder afspraak

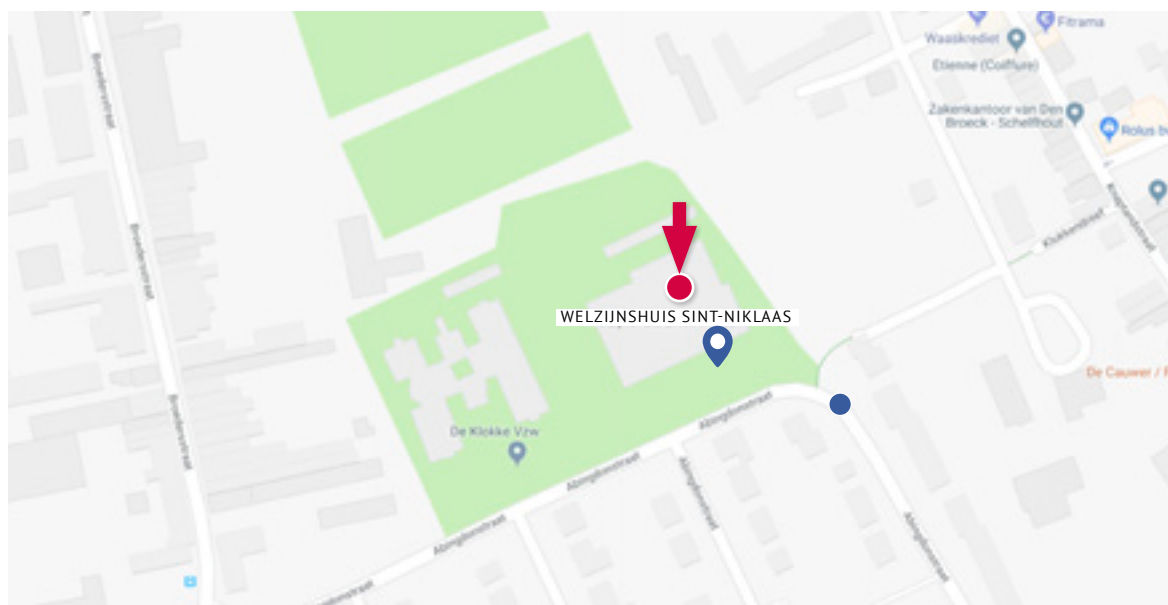
Met een maximum van 16 nummers die aan de balie worden uitgereikt.

Deze permanentie is enkel toegankelijk voor nieuwe intakes, niet voor reeds ingeschreven kandidaat-huurders met dossiernummers.

- elke donderdag tussen 9u00 en 11 uur

Na afspraak via SVK Waasland (03/778.62.50)

Deze permanentie is enkel toegankelijk voor ingeschreven kandidaat huurders met dossiernummers (bijvoorbeeld update dossier, plaats op de wachtlijst, toewijsbrief,...)



STADHUIS SINT NIKLAAS



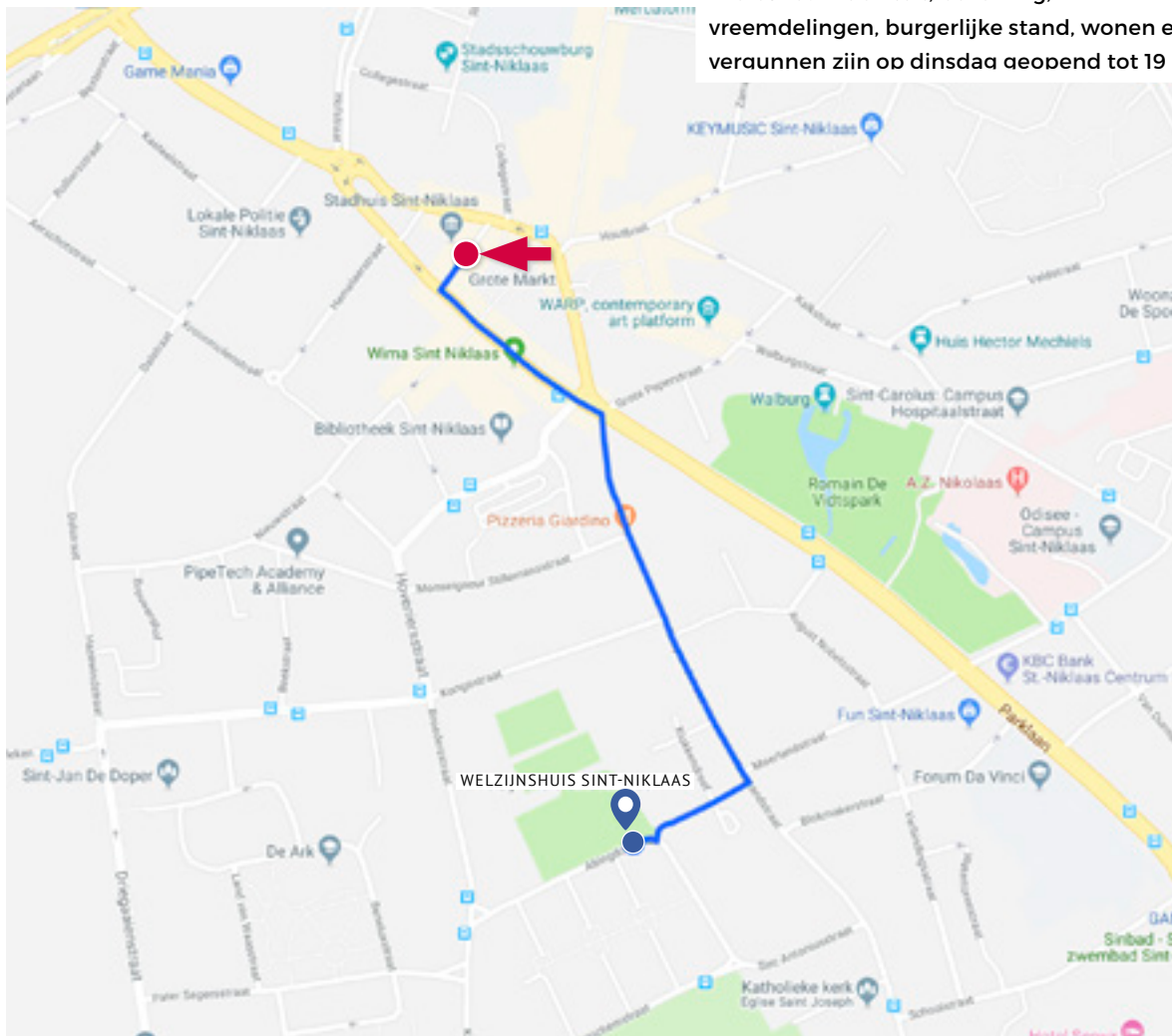
ingang /infobalie

**Grote Markt 1,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 03 778 30 00
✉ info@sint-niklaas.be
🌐 www.sint-niklaas.be

🕒 ma: 08.15–12.15 uur
di: 08.15–12.15 uur en 13.30–19 uur
wo: 08.15–12.15 uur en 13.30–16 uur *
do: 08.15–12.15 uur
vr: 08.15–12.15 uur en 13.30–16 uur

*De balies mobiliteit, bevolking, vreemdelingen, burgerlijke stand, wonen en verzuimen zijn op dinsdag geopend tot 19 uur.



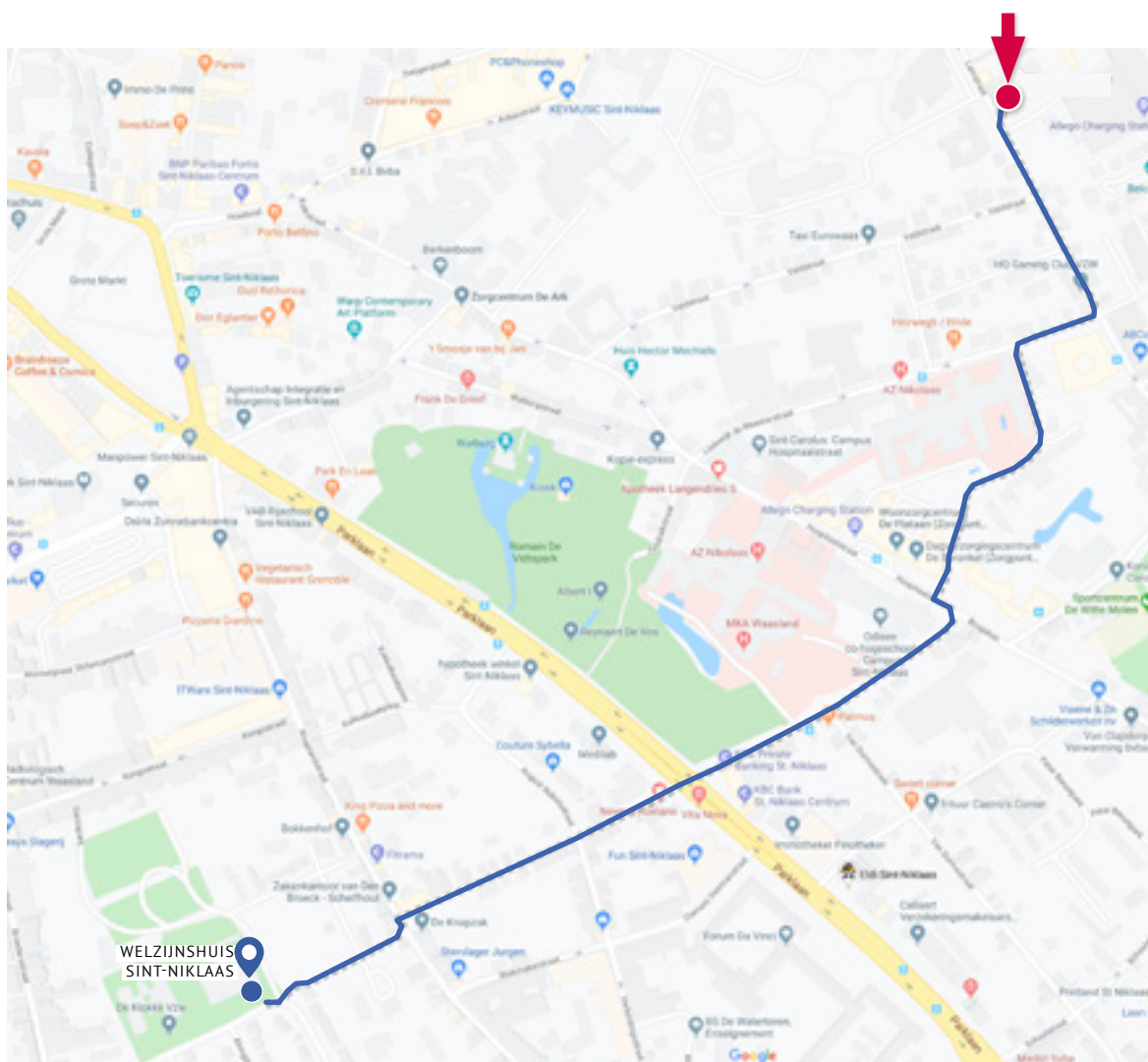
THUISZORGCENTRUM 'T PUNT

Lamstraat 23,
9100 Sint-Niklaas

☎ 03 778 55 55

✉ west@zpw.be

🕒 ma - vrij: 9 - 12.30 uur en 13 - 16 uur



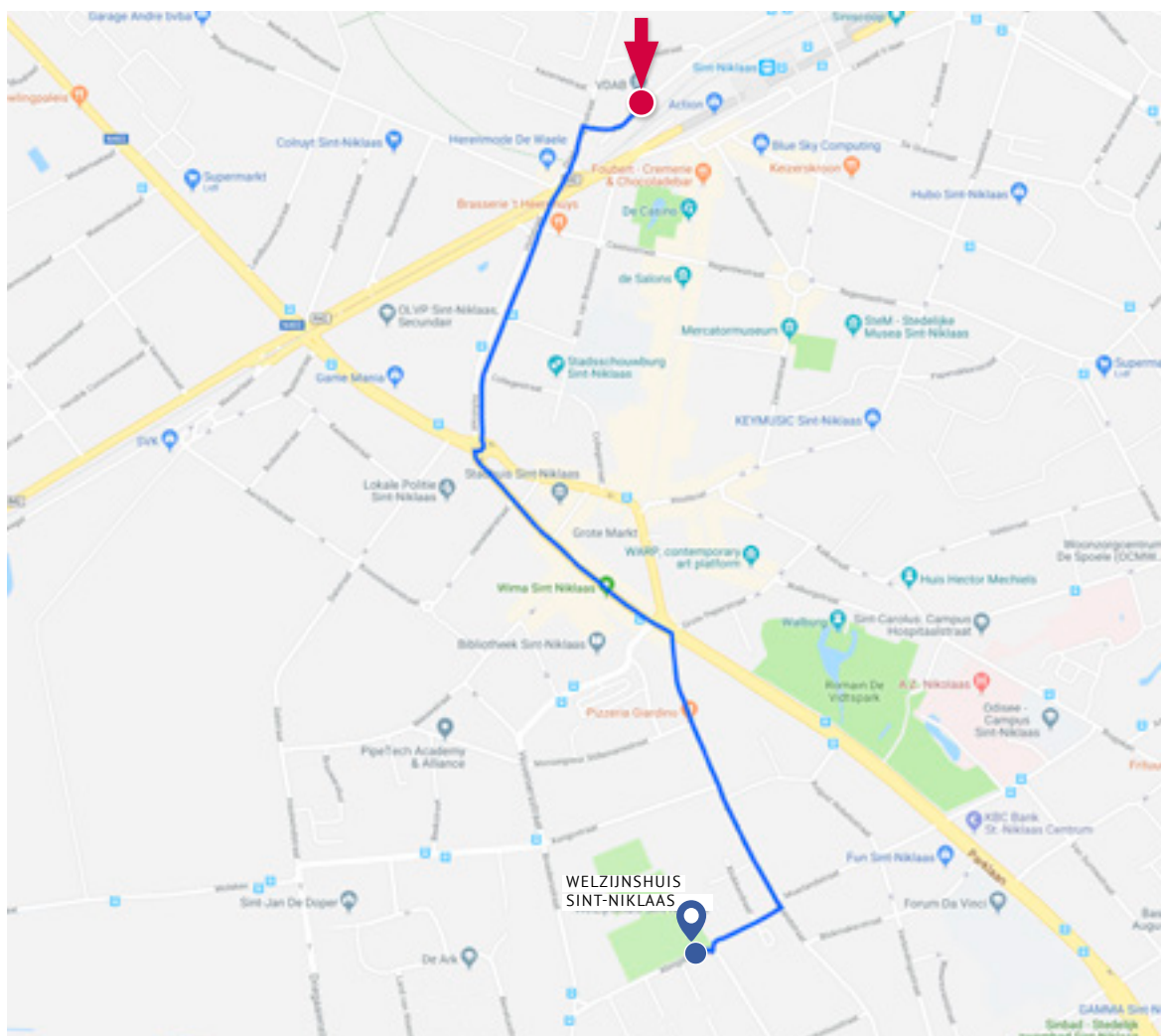
VDAB



Werkwinkel, Noordlaan 4, 9100 Sint-Niklaas

☎ 03 780 38 00; servicelijn 0800 30700
✉ werkwinkelswasendender@vdab.be

🕒 Ma, di, do en vr: 8.30 - 1200 uur
08.30 tot 12.00 uur / 13.00 tot 16.00 uur.
Do: 08.30 tot 12.00 uur.



VLOS CENTRUM



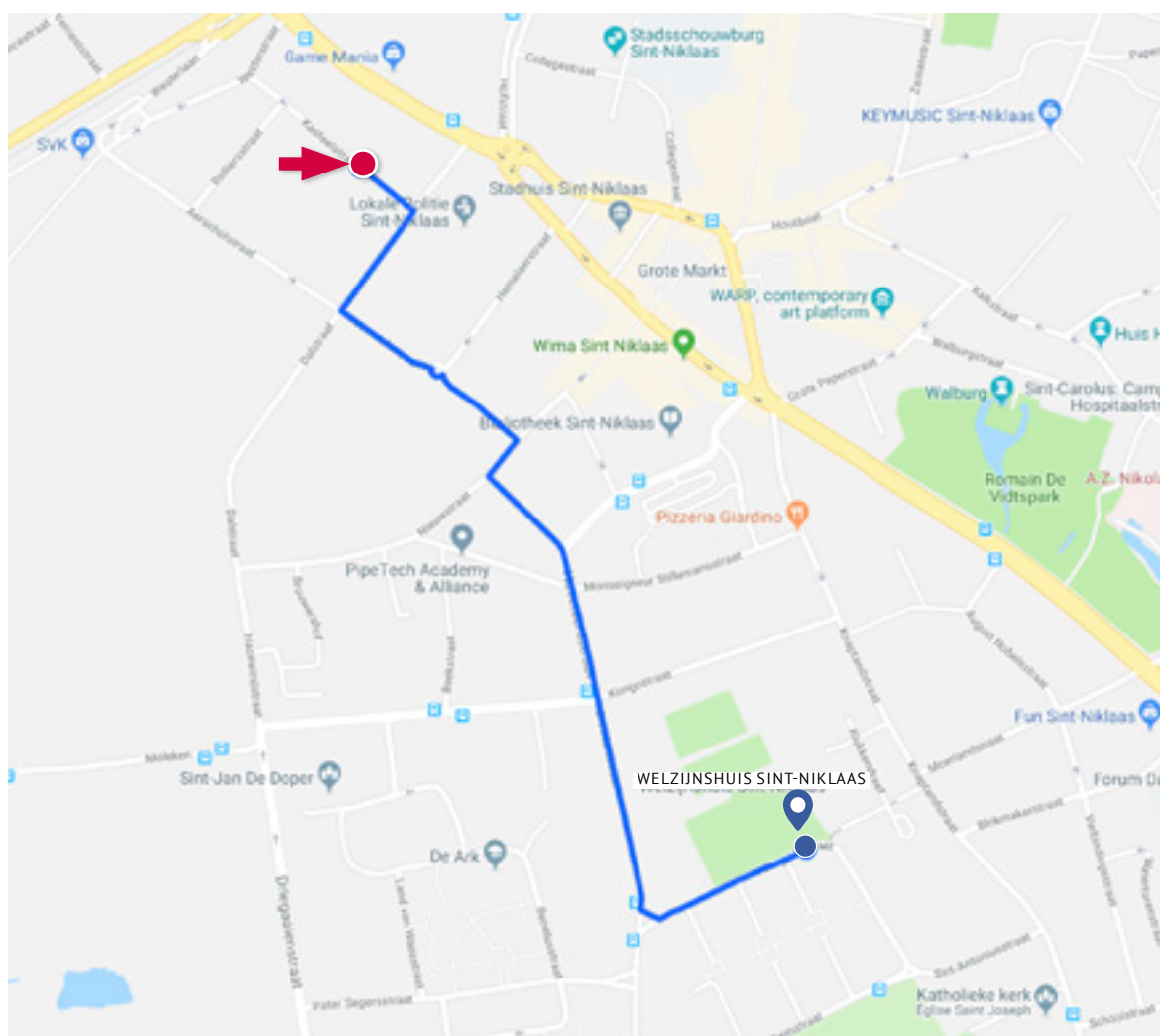
**Kasteelstraat 4,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 03 766 29 13

✉ info@vlos.be

🌐 www.vlos.be

🕒 ma, do, vrij: 14u - 16u



VRIJE ATELIERS

Rode Kruisstraat 25
9100 Sint-Niklaas

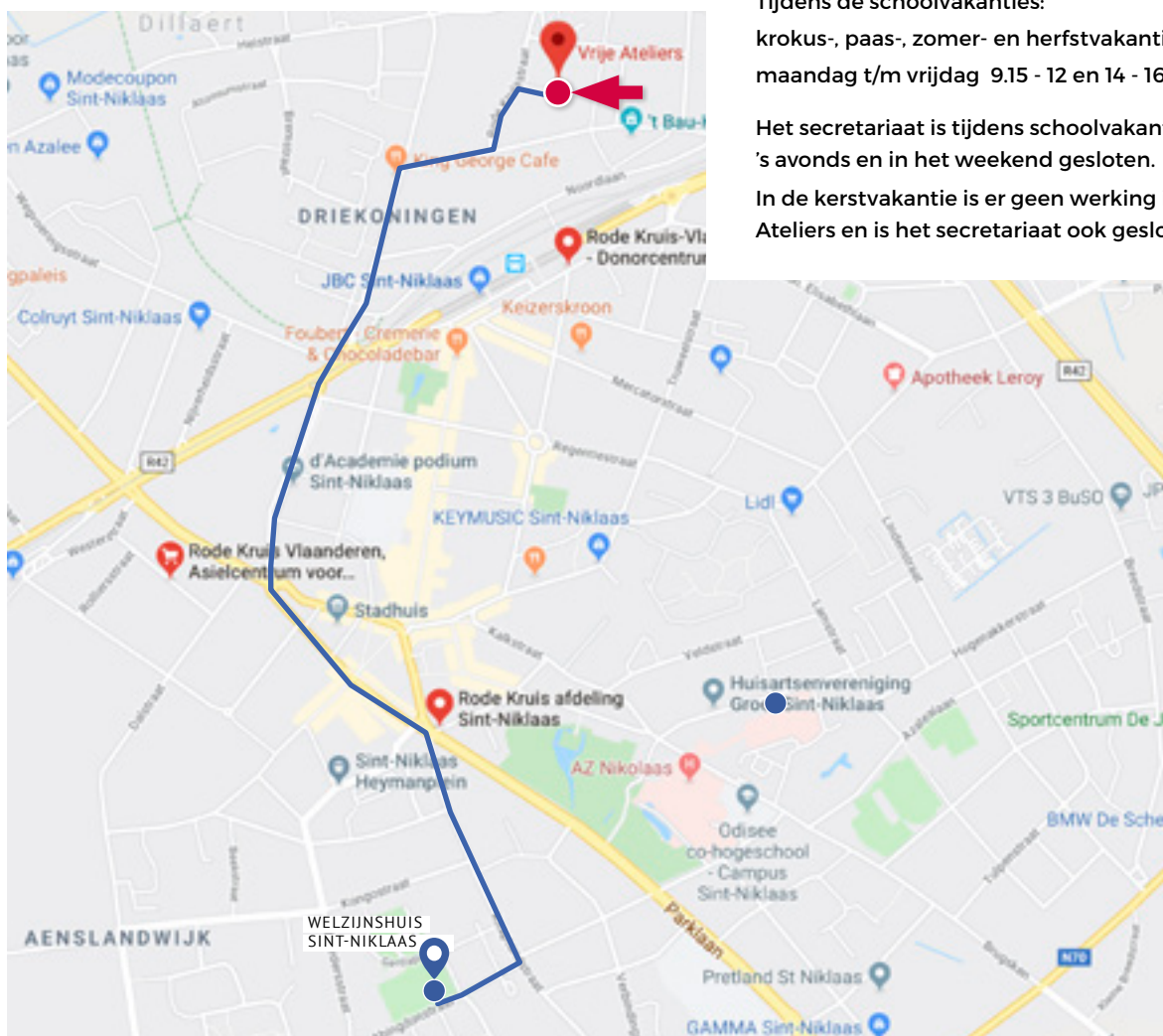
☎ 03 778 33 70
✉ vrije.ateliers@sint-niklaas.be
🌐 www.vrijeateliers.be

🕒 maandag 18 - 20 uur
dinsdag 10 - 12 en 18 - 20 uur
woensdag 14 - 20 uur
donderdag 10 - 12 en 18 - 20 uur
vrijdag 18 - 20 uur
zaterdag 10 - 12 uur

Tijdens de schoolvakanties:
krokus-, paas-, zomer- en herfstvakantie:
maandag t/m vrijdag 9.15 - 12 en 14 - 16.30 uur

Het secretariaat is tijdens schoolvakanties
's avonds en in het weekend gesloten.

In de kerstvakantie is er geen werking in de Vrije
Ateliers en is het secretariaat ook gesloten.



WELZIJNSHUIS



**Abingdonstraat 99,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 03 778 66 66

✉ welzijnshuis@sint-niklaas.be

🕒 ma 8.30 – 12.30 uur

di 8.30 – 19.00 uur

wo-vr 8.30 – 16.30 uur



Wonen



Geld, hulp en
advies



Opvang



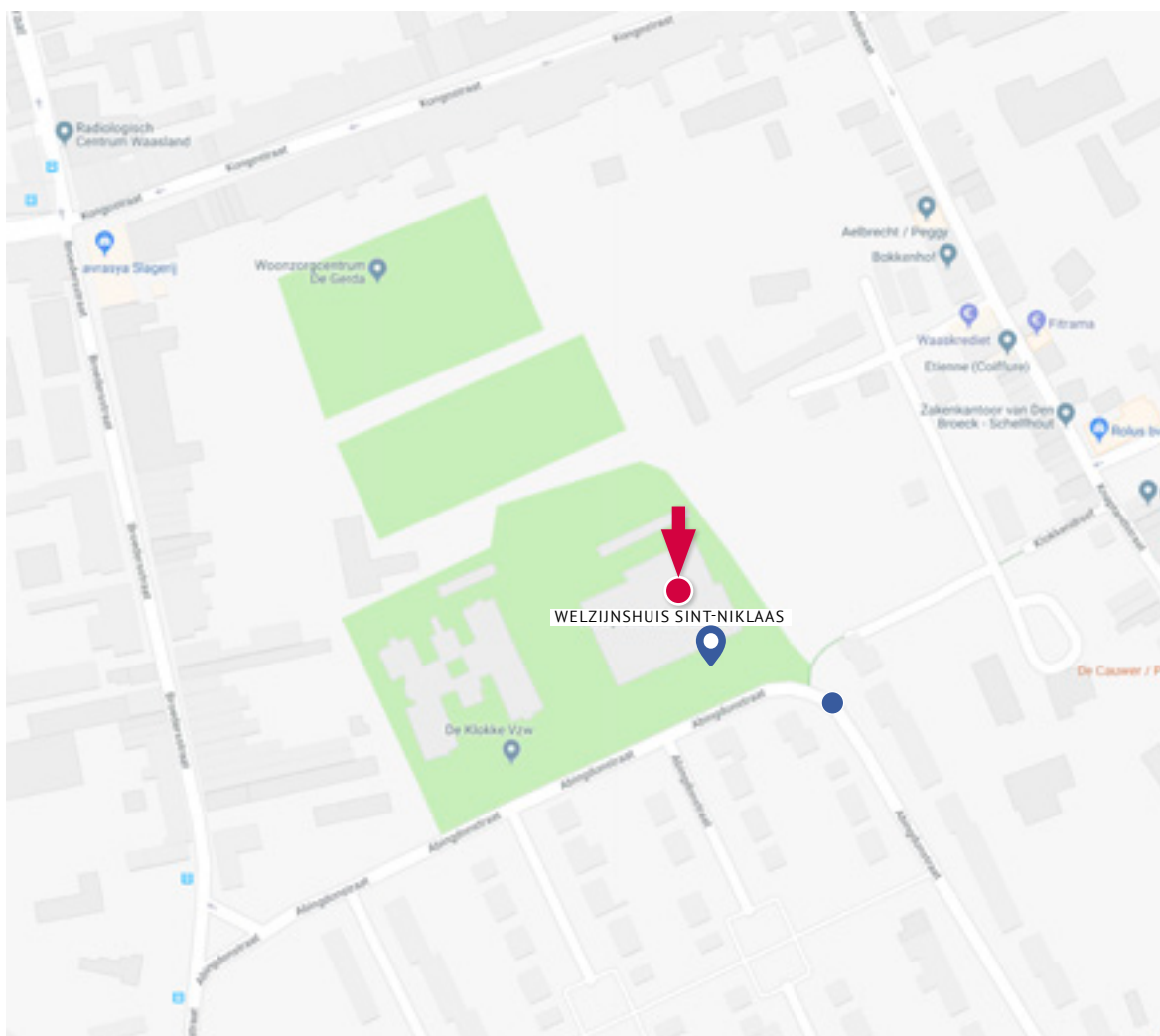
Wonen



Gezondheid en
zorg



Leren en
opvoeden



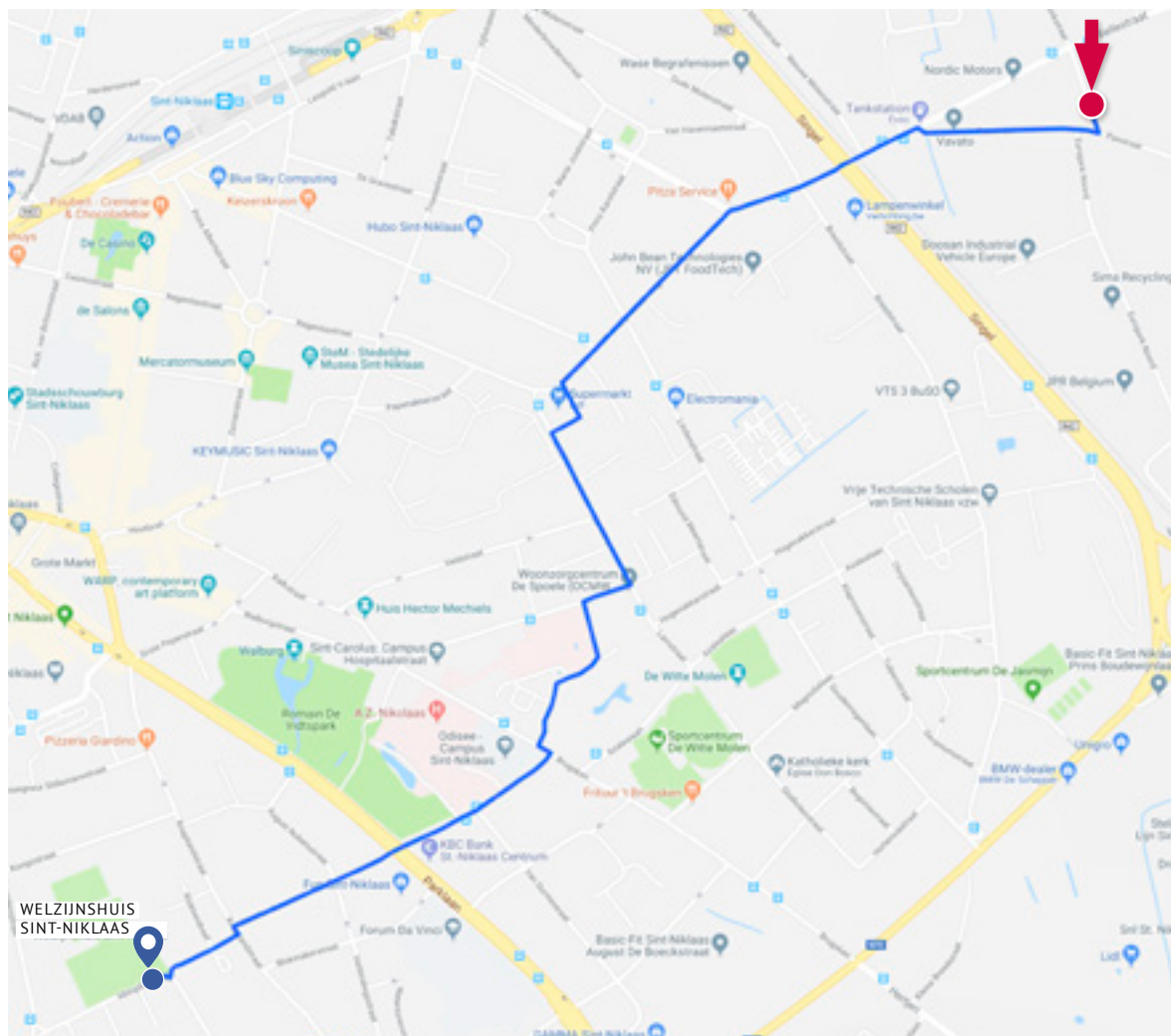
WELZIJNSSCHAKEL DE SPRINGPLANK



**Kleine Heimelinkstraat 17,
9100 Sint-Niklaas**

☎ 03 777 05 34
✉ info@despringplank-sintniklaas.be
🌐 www.despringplank-sintniklaas.be

🕒 ma: 10.00 – 14.00 uur;
wo: 10 - 12 uur;
do: 14.30 – 18.30 uur



WELZIJNSHUIS
SINT-NIKLAAS



IEDEREEN MEE



Sint-Niklaas
Oh zo verrassend